



- Akku-Rasentrimmer** (DE)
Cordless Lawn Trimmer (GB)
Accu-gazontrimmer (NL)
Coupe bordure à accu (FR)
Tosaerba a batteria (IT)
Akumulatorowa przycinarka do trawników (PL)
Aku strunová sekačka (CZ)
Akumulatorinė vejapjovė (LT)

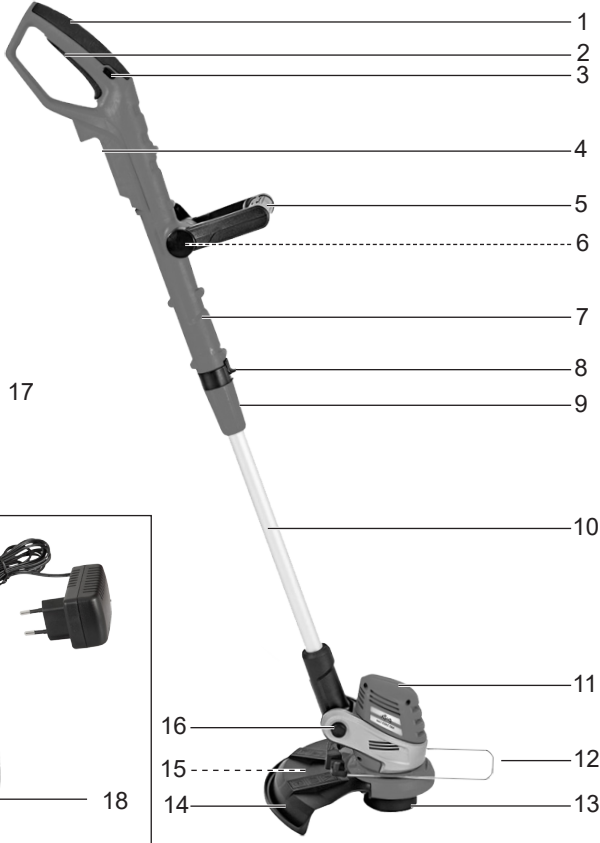


ART 2420 Lion
ART 2420 Lion Set

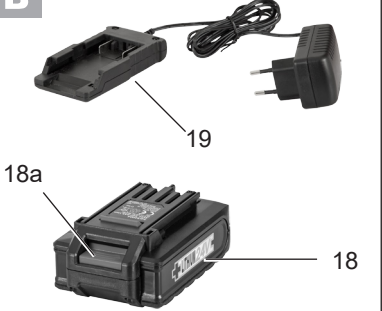


Originalbetriebsanleitung
Translation of the original instructions for use
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
Traduction de la notice d'utilisation originale
Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
Překlad originálního návodu k obsluze
Vertimas iš originalių eksploataavimo instrukcijoje

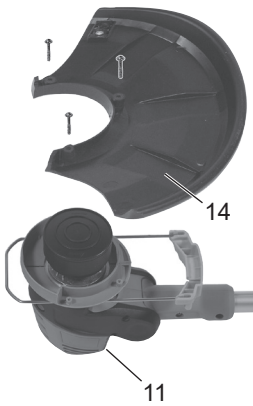
A



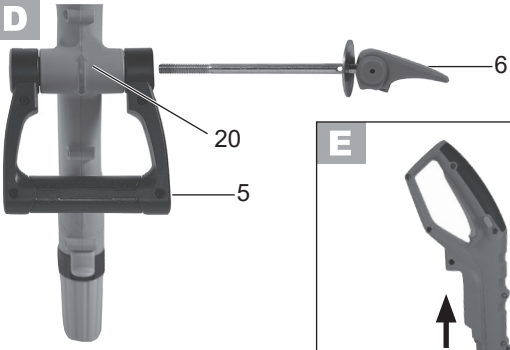
B



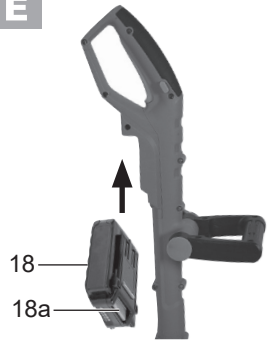
C

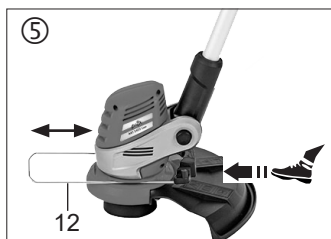
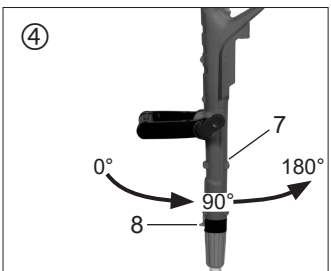
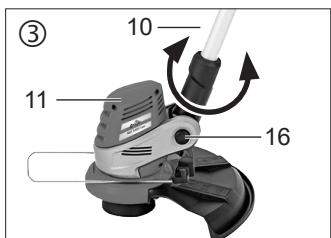
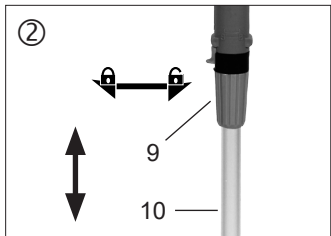
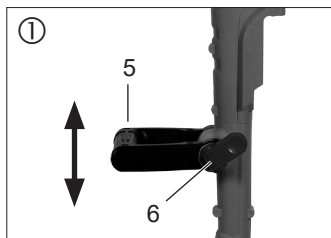
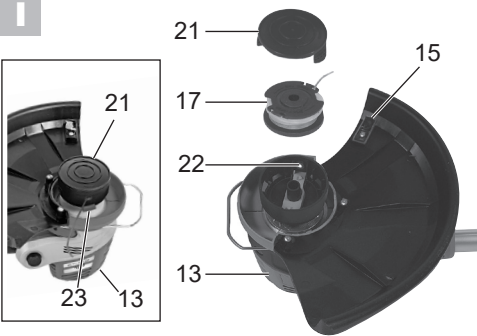


D



E



F**G****H****I****J**



(DE)	Originalbetriebsanleitung	5
(GB)	Translation of the original instructions for use	22
(NL)	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	39
(FR)	Traduction de la notice d'utilisation originale	56
(IT)	Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale ...	74
(PL)	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	91
(CZ)	Překlad originálního návodu k obsluze	109
(LT)	Vertimas iš originalių eksploatavimo instrukcijoje	125

Inhalt

Einleitung	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Allgemeine Beschreibung	5
Lieferumfang	6
Übersicht	6
Funktionsbeschreibung	6
Technische Daten	6
Sicherheitshinweise	7
Symbole und Bildzeichen	7
Allgemeine Sicherheitshinweise	8
Ladevorgang	14
Akku entnehmen / einsetzen	14
Akku aufladen	15
Anzeige Ladestatus (Akku 24V, 4 Ah)	15
Verbrauchte Akkus	15
Montageanleitung	15
Bedienung	15
Ein- und Ausschalten	16
Einstellungen am Gerät	16
Faden verlängern	17
Arbeitshinweise	17
Gras schneiden	17
Senkrechtschnitt/ Rasenkantentrimmen	18
Reinigung und Wartung	18
Reinigung	18
Allgemeine Wartungsarbeiten	18
Auswechseln der Schneideinrichtung	18
Lagerung	19
Entsorgung/ Umweltschutz	20
Ersatzteile	20
Garantie	21
Reparatur-Service	21
Fehlersuche	22
Original EG-Konformitätserklärung ...	141
Explosionszeichnung	145
Grizzly Service-Center	147

Einleitung



Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und geben Sie sie an jeden nachfolgenden Benutzer weiter, damit die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur zum Schneiden von Gras in Gärten und entlang von Beeträndern geeignet. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Hecken oder Sträuchern. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen für die Bedienung des Gerätes finden Sie auf den Seiten 2-3.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

Lieferumfang bei Art.-Nr. 72035203

Gerät OHNE Akku

- Akku-Rasentrimmer
- Schutzabdeckung mit drei Schrauben
- Zusatzgriff
- Originalbetriebsanleitung

Lieferumfang bei Art.-Nr. 72035202

Gerät MIT Akku

- Akku-Rasentrimmer
- Schutzabdeckung mit drei Schrauben
- Zusatzgriff
- Ladegerät
- Akku
- Originalbetriebsanleitung

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Übersicht

- | | |
|----------|-----------------------------------------------|
| A | 1 Oberer Handgriff |
| | 2 Ein-/Ausschalter |
| | 3 Einschaltsperr |
| | 4 Führungsschiene |
| | 5 Zusatzgriff |
| | 6 Griffschraube (verdeckt) |
| | 7 Griffteil |
| | 8 Riegel zur Verstellung des Griffteils |
| | 9 Schraubhülse zur Längenverstellung |
| | 10 Teleskoprohr |
| | 11 Motorkopf |
| | 12 Distanzbügel (Blumenschutz) |
| | 13 Schneidkopf mit Fadenspule |
| | 14 Schutzabdeckung |
| | 15 Fadenschneider (verdeckt) |
| | 16 Riegel zur Verstellung des Neigungswinkels |

- 17 Fadenspule
- 18 Akku
- 19 Ladegerät

D 20 Griffaufnahme

- I** 21 Haube
 22 Fadenauslass-Öse
 23 Arretierknopf

Funktionsbeschreibung

Der handgeführte und tragbare Akku-Rasentrimmer besitzt als Schneideinrichtung eine Fadenspule mit Vollautomatik.

Zusätzlich ist das Gerät mit einem schwenkbaren Motorkopf, verstellbarem Alu-Teleskoprohr und Distanzbügel ausgestattet. Zum Schutz des Anwenders ist das Gerät mit einer Schutzeinrichtung versehen, die die Schneideinrichtung abdeckt.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Gerät

Motorspannung.....	24 V==
Leerlaufdrehzahl.....	9200 min ⁻¹
Schutzklasse.....	III
Schnittkreis.....	25 cm
Fadenstärke Einzelfaden.....	1,6 mm
Gewicht	
(ohne Ladegerät und Akku).....	1,87 kg
Schalldruckpegel	
(L _{pA}).....	80 dB(A), K _{pA} =3 dB
Schalleistungspegel (L _{WA})	
Garantiert.....	96 dB(A)
Gemessen... 88,4 dB(A); K _{WA} = 2,48 dB	
Vibration (a _h).....	3,4 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Akku (Li-Ion)24LB2004

Nennspannung.....	24 V==
Kapazität.....	2,0 Ah
Ladezeit.....	ca. 8 h

Ladegerät.....HYCHO132400500G

Eingangsspannung/

Input 100-240V; ~50/60Hz; 0,32 A

Ausgangsspannung/

Output 24V == 0,5 A

Schutzklasse I II

Schutzart IPX0

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt. Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Bedienungsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Bedienungsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung:

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es besteht die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Aussetzung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Be-

triebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch der Maschine sind die Sicherheitshinweise zu beachten.

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:



Achtung!



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.



Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!



Umstehende Personen aus dem Gefahrenbereich fernhalten.



Nach dem Ausschalten dreht sich die Schneidscheibe noch für einige Sekunden. Hände und Füße fernhalten.



Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus. Arbeiten Sie nicht bei Regen und schneiden Sie kein nasses Gras.



Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.



Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten.



Angabe des Schalleistungspegels L_{WA} in dB



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Schnittkreis

Bildzeichen auf dem Akku:



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.



Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 60°C).



Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Bildzeichen auf dem Ladegerät:



Achtung!



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.



Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.



Polung



Schutzklasse II



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Symbole in der Anleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gebotszeichen (anstelle des Ausrufungszeichens ist das Gebot erläutert) mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Achtung! Beim Gebrauch des Gerätes sind die Sicherheitshinweise zu beachten.

Arbeiten mit dem Gerät



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

Vorbereitung:

- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Bedienanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden; es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie andere Personen fern. Achten Sie besonders auf Kinder und Haustiere. Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn diese sich in der Nähe aufhalten.
- Geeignete Arbeitskleidung und persönliche Schutzausrüstung benutzen! Tragen Sie grundsätzlich eine Schutzbrille oder Augenschutz, Gehörschutz, Stiefel oder Schuhe mit rutschfester Sohle und robuste, lange Hosen sowie Arbeitshandschuhe. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen. Die Schutzvorrichtung und die persönlichen Schutzausrüstungen schützen ihre eigene und die Gesundheit anderer und sichern den reibungslosen Betrieb des Gerätes.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den

Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere der Netzanschlussleitung, des Schalters und der Schutzabdeckung. Setzen Sie niemals Schutzvorrichtungen außer Kraft.

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Verwendung:

- Vor Inbetriebnahme des Gerätes und nach irgendwelchem Aufprall, prüfen Sie sie auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren Stand. Seien Sie beim Arbeiten im Gefälle besonders vorsichtig. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Arbeiten Sie nicht bei Regen, schlechter Witterung oder in feuchter Umgebung. Arbeiten Sie nur bei guter Beleuchtung. Es besteht Unfallgefahr.
- Halten Sie den Schneidfaden von allen Körperteilen, vor allem Händen und Füßen, fern, wenn Sie den Motor einschalten und bei laufendem Motor. Es besteht die Gefahr von Schnittverletzungen.
- Starten Sie das Gerät nicht, wenn es umgedreht ist oder sich nicht in Arbeitsposition befindet.
- Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn:

- Sie das Gerät nicht benutzen,
- es unbeaufsichtigt lassen,
- es reinigen, warten oder vor Prüfungen,
- es von einer Stelle zur anderen transportieren,
- die Netzanschluss- oder Verlängerungsleitung beschädigt ist,
- Sie die Schneidevorrichtung abnehmen oder auswechseln sowie mit der Hand die Länge des Schneidfadens einstellen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schneidkopf beim Anlassen und während der Arbeit nicht mit Steinen, Geröll, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!
- Seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an jeder Einrichtung, die zum Abschneiden der Fadenlänge dient. Nach dem Herausziehen eines neuen Fadens halten Sie das Gerät immer in ihre normale Arbeitsposition, bevor sie eingeschaltet wird.
- Achten Sie auf den Fadenschneider. Er kann schwere Schnittwunden verursachen.
- Versuchen Sie niemals, die Schneideeinrichtung (Schneidfaden) mit der Hand anzuhalten. Warten Sie stets, bis sie von selbst anhält. Der Kontakt mit der Schneideeinrichtung kann zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie nur einen Original-Schneidfaden. Die Verwendung eines Metalldrahtes anstelle des Nylonfadens ist verboten. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, um Gras zu schneiden, das sich nicht auf dem Boden befindet, z.B. Gras, das auf Mauern, Felsen usw. wächst. Der

Gebrauch des Gerätes für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Überqueren Sie mit laufendem Gerät keine Kiesstraßen oder Kieswege. Kies kann hochgeschleudert werden und zu Verletzungen führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Vorsicht! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Pflegen Sie Ihr Gerät:

- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht verstopft sind.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von uns ermächtigten Kundendienststellen ausgeführt werden.
- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Geräte für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitseinrichtungen, Teile der Schneideinrichtung oder Bolzen fehlen, abgenutzt oder beschädigt sind.

Elektrische Sicherheit:



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Netzanschlussleitung und die Verlängerungsleitung auf Schäden und Alterung. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung beschädigt oder abgenutzt ist. Beschädigte Netzanschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Halten Sie die Verlängerungsleitungen von den Schneidwerkzeugen fern. Wird die Verlängerungsleitung während des Gebrauchs beschädigt, trennen Sie sie sofort vom Netz. **DIE VERLÄNGERUNGSLEITUNG NICHT BERÜHREN, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.** Gefahr durch elektrischen Schlag.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nach Möglichkeit nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Das Gerät darf weder feucht sein, noch in feuchter Umgebung betrieben werden. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperberührungen mit geerdeten Teilen (z.B. Metallzäune, Metallpfosten). Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Verwenden Sie nur Verlängerungsleitung, die höchstens 75 m lang und für den Gebrauch im Freien bestimmt sind. Der Litzquerschnitt der Verlängerungsleitung muss mindestens 2,5 mm² betragen. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie die Verlängerungsleitung auf Schäden.
- Führen Sie das eingeschaltete Gerät nie über die Verlängerungsleitung. Führen Sie die Verlängerungsleitung grundsätzlich hinter der Bedienungsperson. Die Verlängerungsleitung kann versehentlich durchtrennt werden.
- Verwenden Sie für die Anbringung der Verlängerungsleitung die dafür vorgesehene Kabelaufhängung.
- Tragen Sie das Gerät nicht an der Netzanschlussleitung. Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten. Die Netzanschlussleitung könnte beschädigt werden.

SORGFÄLTIGER UMGANG MIT UND GEBRAUCH VON AKKUWERKZEUGEN

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

SERVICE

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUGERÄTE

- a) **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- b) **Laden Sie Ihre Batterien nur im Innenbereich auf, weil das Ladegerät nur dafür bestimmt ist.**
- c) **Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.**
- d) **Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab.** Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.
- e) **Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.**
- f) **Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie bei Beschwerden zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.
- g) **Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien!**

RICHTIGER UMGANG MIT DEM AKKULADEGERÄT

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden; es sei denn, sie werden durch eine

für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.** Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem Ladegerät übereinstimmt.** Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- **Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, bevor Verbindungen zum Elektrowerkzeug geschlossen oder geöffnet werden.**
- **Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen. Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien.** Durch Verschmutzung und das Eindringen von Wasser erhöhen sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Das Ladegerät darf nur mit den zugehörigen Original-Akkus betrieben werden.** Das Laden von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen des Ladegerätes.** Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.
- **Das Ladegerät darf nicht auf brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien) betrieben werden.** Es besteht Brandgefahr wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Der Akku Ihrer Heckenschere wird nur teilweise vorgeladen geliefert und muss vor Gebrauch zum ersten Mal richtig aufgeladen werden. Für die erste Aufladung wird empfohlen, die Batterie etwa 5 Stunden aufzuladen. Stecken Sie die Batterie in den Sockel ein und schließen Sie das Ladegerät ans Stromnetz an.
- Ziehen Sie den Netzstecker wenn die Batterie voll aufgeladen ist und trennen Sie das Ladegerät vom Gerät. Die Ladezeit beträgt etwa 5 Stunden.
- Lassen Sie Ihre Batterie nicht kontinuierlich aufladen. Das kann die Batteriezellen beschädigen. Anmerkung: Ständiges Nachladen kleiner Kapazitäten kann die Batteriezellen beschädigen. Nur nachladen, wenn das Gerät zu langsam läuft.
- Laden Sie in dem Ladegerät keine nichtaufladbaren Batterien auf.

RESTRISIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Ladevorgang



Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Es besteht Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung! Spülen Sie bei Augen-Haut-Kontakt die betroffenen Stellen mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf.



Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf. Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie das Ladegerät anschließen. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Stromschlag.



Laden Sie nur mit beiliegendem Original-Ladegerät auf. Achten

Sie darauf, dass das Gerät nicht länger als 8 Stunden ununterbrochen aufgeladen wird. Der Akku und das Gerät könnten beschädigt werden und bei längerer Ladezeit verbrauchen Sie unnötig Energie. Bei Überladung erlischt der Garantieanspruch.

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf. Den Akku nicht mehrmals hintereinander kurz aufladen.
- Laden Sie den Akku nach, wenn das Gerät zu langsam läuft.
- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Original-Ersatzakku, den Sie über den Kundendienst beziehen können.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.

Akku entnehmen / einsetzen



1. Zum Herausnehmen des Akkus (18) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstasten (18a) am Akku und ziehen den Akku heraus.
2. Zum Einsetzen des Akkus (18) schieben Sie den Akku entlang der Führungsschiene (4) in das Gerät. Er rastet hörbar ein.



Setzen Sie den Akku erst ein, wenn das Gerät vollständig montiert ist. Es besteht Verletzungsgefahr!

Akku aufladen



Lassen Sie einen frisch entladenen Akku (18) ca. 15 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn in das Ladegerät (19) einsetzen.



1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (18) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (18) in den Ladeschacht des Ladegerätes (19). Er rastet hörbar ein.
3. Schließen Sie das Ladegerät (19) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (19) vom Netz.
5. Drücken Sie die Entriegelungstasten (18a) am Akku (18) und ziehen Sie den Akku aus dem Ladegerät (19).

Anzeige Ladestatus (Akku 24V, 4 Ah)



Drücken Sie den rechten „Press“-Knopf der Ladezustandsanzeige, um den Batteriestatus zu überprüfen. Die Anzahl der leuchtenden LED-Lichter zeigt den Ladezustand der Batterie an. 4 LED-Lichter bedeuten volle Akkuladung, 1 LED-Licht zeigt, dass der Akku geladen werden muss.

Verbrauchte Akkus

- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Ersatz-Akku, den Sie über den Kundendienst beziehen können.

- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz (siehe „Entsorgung/ Umweltschutz“).

Montageanleitung



Setzen Sie den Akku erst ein, wenn das Gerät vollständig montiert ist. Es besteht Verletzungsgefahr!



Schutzabdeckung montieren:

1. Setzen Sie die Schutzabdeckung (14) auf den Motorkopf (11) auf und schrauben Sie diese mit den 3 Kreuzschlitzschrauben fest.



Zusatzgriff montieren:

2. Ziehen Sie die Enden des Zusatzgriffes (5) auseinander und schieben Sie diese über die Grifaufnahme (20).
3. Schrauben Sie den Zusatzgriff (5) mit der Griffschraube (6) an.

Bedienung



Achtung Verletzungsgefahr! Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Schutzabdeckung. Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung sowie Augen- und Gehörschutz. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Der Ein-/Aus-schalter und die Einschaltsperrd dürfen nicht arretiert werden. Sie müssen nach Loslassen des Schalters den Motor ausschalten. Sollte ein Schalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden.



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Ein- und Ausschalten



Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.



1. Vergewissern Sie sich, dass der Akku (18) eingesetzt ist
2. Zum Einschalten betätigen Sie mit dem Daumen die Einschaltsperrle (3) und drücken dann den Ein-/Ausschalter (2). Lassen Sie die Einschaltsperrle wieder los.
3. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter (2) los. Eine Dauerlaufschaltung ist nicht möglich.



Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich die Schneideinrichtung noch einige Zeit weiter. Lassen Sie die Schneideinrichtung vollständig zur Ruhe kommen. Berühren Sie das sich bewegende Kunststoff-Messer nicht und bremsen Sie dieses nicht ab. Verletzungsgefahr!



Einstellungen am Gerät


Zusatzgriff verstellen:

Sie können den Zusatzgriff in verschiedene Positionen bringen. Stellen Sie den Griff so ein, dass der Schneidkopf (A 13) in der Arbeitshaltung leicht nach vorne geneigt ist.

- ① Lösen Sie die Griffschraube (6) und verstellen Sie den Zusatzgriff (5) in die gewünschte Position. Ziehen Sie die Griffschraube wieder fest.

Höhe verstellen:

Das Teleskoprohr erlaubt es Ihnen, das Gerät auf Ihre individuelle Größe einzustellen.

- ② Lösen Sie die Schraubhülse  (9). Bringen Sie das Teleskoprohr (10) auf die gewünschte Länge und schrauben Sie die Schraubhülse wieder fest.

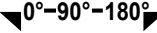
Schnittwinkel verstellen:

Mit verändertem Schnittwinkel können Sie auch an unzugänglichen Stellen trimmen, z.B. unter Bänken und Vorsprüngen.

- ③ Drücken Sie den Riegel (16) am Motorgehäuse und neigen Sie das Teleskoprohr (10). Es sind 5 Stellungen möglich (siehe auch „Arbeitshinweise“).


Griffteil verstellen:

Das Griffteil lässt sich um 90° und 180° drehen (siehe auch „Arbeitshinweise“).

- ④ Schieben Sie den Riegel (8) nach unten und drehen Sie das Griffteil (7)  0°-90°-180°, bis es in der gewünschten Position einrastet.

Distanzbügel (Blumenschutz) verstellen:

Der Distanzbügel hält nicht zu schneidende Pflanzen und Stämme von der Schneideinrichtung fern.

- ⑤ Schieben Sie den Distanzbügel (12) nach vorne . Wenn der Distanzbügel nicht benötigt wird, schieben Sie ihn in die Parkposition zurück.

Faden verlängern

i Ein kurzer oder abgenutzter Faden schneidet schlecht. Kontrollieren Sie daher bei nachlassender Schnittleistung, ob die Fadenspule noch genügend Faden aufweist. Das Auswechseln der Spule ist im Kapitel „Auswechseln der Schneideinrichtung“ beschrieben.

Einzelfaden-Automatik

Ihr Gerät ist mit einer Einzelfaden-Automatik ausgerüstet. Der Faden verlängert sich automatisch bei jedem Einschaltvorgang. Damit die Fadenverlängerungsautomatik korrekt funktioniert, muss die Spule zum Stillstand gekommen sein, bevor Sie das Gerät erneut einschalten. Sollte der Faden anfangs länger sein als der Schnittkreis vorgibt, wird er durch den Fadenschneider automatisch auf die richtige Länge gekürzt.

i Kontrollieren Sie den Nylonfaden regelmäßig auf Beschädigung und ob der Faden noch die durch den Fadenschneider vorgegebene Länge aufweist.

Wenn kein Fadenende sichtbar ist:

- Erneuern Sie die Fadenspule (siehe Kapitel „Auswechseln der Schneideinrichtung“).

Fadenlänge manuell einstellen:

- Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akku (A 18) aus dem Gerät. Drücken Sie den Arretierknopf (siehe I 17) unter der Fadenauslass-Öse und ziehen Sie den Faden nach außen.

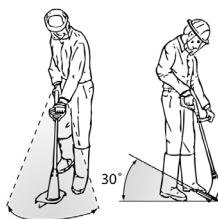
Arbeitshinweise



Achtung Verletzungsgefahr!

- Schneiden Sie kein feuchtes oder nasses Gras.
- Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Gerätes, dass der Schneidkopf nicht mit Steinen, Geröll oder anderen Fremdkörpern in Berührung ist.
- Schalten Sie das Gerät ein, bevor Sie sich dem zu schneidenden Gras nähern.
- Vermeiden Sie die Überbeanspruchung des Gerätes während der Arbeit.
- Vermeiden Sie die Berührung mit festen Hindernissen (Steine, Mauern, Lattenzäune usw.). Der Faden würde sich schnell abnutzen. Verwenden Sie den Rand der Schutzabdeckung, um das Gerät auf richtige Distanz zu halten.

Gras schneiden



Schneiden Sie Gras, indem Sie das Gerät nach rechts und links schwenken. Schneiden Sie langsam und halten Sie beim Schneiden das Gerät um

ca. 30° nach vorn geneigt. Schneiden Sie langes Gras schichtweise von oben nach unten.

Senkrechtschnitt/ Rasenkantentrimmen



Bei senkrecht geführtem Schneidkopf ist besondere Vorsicht und Aufmerksamkeit geboten. Halten Sie genügend Abstand zur Schneideinrichtung, um Verletzungen zu vermeiden.



Einstellungen für den Senkrechtschnitt:

Zum Schneiden von Böschungen und steilen Hängen führen Sie das Gerät langsam nach rechts und links.

- Griffteil: 180° (siehe **F** ④)
- Schnittwinkel: 0° (siehe **F** ③)
- Distanzbügel in Parkposition



Einstellungen für das Rasenkantentrimmen:

Zum Trimmen von Rasenkanten führen Sie das Gerät langsam an den Rasenkanten entlang.

- Griffteil: 90° (siehe **F** ④)
- Schnittwinkel: 90° (siehe **F** ③)
- Distanzbügel in Parkposition

Reinigung und Wartung



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.

Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Reinigung



Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Reinigen Sie nach jedem Schneidvorgang die Schutzabdeckung und die Schneideinrichtung von Gras und Erde.

Allgemeine Wartungsarbeiten

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben in der Schneidscheibe.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Auswechseln der Schneideinrichtung



Manipulieren Sie niemals an der Schneideinrichtung, indem Sie verschlissene Originalteile oder Fremtteile einsetzen. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile. Verwenden Sie niemals metallische Fäden. Der Gebrauch solcher Nicht-Originalteile kann Personenschäden und irrepara-

ble Schäden am Gerät verursachen und führt unverzüglich zum Verfall der Garantie.

Fadenspule auswechseln:

- I**
1. Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akku (**A** 18) aus dem Gerät.
 2. Drehen Sie das Gerät um, so dass sich der Schneidkopf (13) oben befindet.
 3. Drücken Sie gleichzeitig die beiden Arretierungen an der Haube (21) und nehmen Sie diese ab.
 4. Nehmen Sie die Fadenspule (17) vom Schneidkopf ab.
 5. Setzen Sie die neue Fadenspule mit der glatten Seite nach oben auf den Schneidkopf und stecken Sie das Fadenende durch die Fadenauslass-Öse (22). Achten Sie darauf, dass das Fadenende nicht aus den Schlitzern der Spule herausrutscht.
 6. Setzen Sie die Haube (21) wieder auf. Achten Sie darauf, dass die Arretierungen an der Haube dabei genau in die Aussparungen am Schneidkopf passen. Sie rasten dann spürbar ein.
 7. Halten Sie den Arretierknopf (23) gedrückt und ziehen Sie das Fadenende so weit heraus, dass es über den Fadenschneider (15) heraussteht.

Fadenschneider auswechseln:

- i** Kontrollieren Sie den Fadenschneider. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall ohne oder mit defektem Fadenschneider. Tauschen Sie einen defekten Fadenschneider aus.

- J**
1. Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akku (**A** 18) aus dem Gerät.
 2. Schrauben Sie den Fadenschneider (15) von der Schutzabdeckung (14) ab.
 3. Schrauben Sie den neuen Fadenschneider (15) an die Schutzabdeckung an

Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Legen Sie das Gerät nicht auf der Schutzabdeckung ab. Hängen Sie es am Besten am oberen Handgriff auf, dass die Schutzabdeckung keine anderen Gegenstände berührt. Es besteht die Gefahr, dass sich die Schutzabdeckung verformt und sich damit Abmessungen und Sicherheitseigenschaften verändern.
- Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z.B. Überwinterung) aus dem Gerät.
- Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40-60% betragen.
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.
- Lagern Sie den Akku zwischen 10°C bis 25°C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

- Geben Sie das Gerät und das Ladegerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.
- Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.
- Führen Sie Schnittgut der Kompostierung zu und werfen Sie dieses nicht in die Mülltonne.

Ersatzteile

Wenden Sie sich zum Nachkauf von Ersatzteilen an die angegebene Service-Adresse. Geben Sie bei der Bestellung unbedingt die Bestellnummer an. Sollten weitere Ersatzteile erforderlich sein, entnehmen Sie die Teilenummer bitte der Explosionszeichnung.

Fadenspule Set.....	91104379
Akku, 24 V, 2 Ah	80001190
Akku, 24 V, 4 Ah	80001191
Ladegerät	80001085
Schnellladegerät.....	80001084

**Zubehör kann Online unter:
www.grizzly-service.eu
bestellt werden!**

Alternativ können Sie sich im Fachhandel einen 1,6 mm starken Nylonfaden besorgen und diesen selbst auf die Fadenspule aufwickeln. Achten Sie in diesem Fall darauf den Faden aufzurollen und in den Fadenkanal – entgegen der Motor-Drehrichtung – zu wickeln. Die Motor-Drehrichtung ist auf der Schutzabdeckung mit einem Pfeil gekennzeichnet.

Garantie

Für dieses Gerät leisten wir 24 Monate Garantie.

Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Bedienung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen.

Bestimmte Bauteile unterliegen einem normalen Verschleiß und sind von der Garantie ausgeschlossen.

Die Garantie gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z.B. Fadenspule und Akku) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z.B. Schalter)

Voraussetzung für Garantieleistungen sind zudem, dass die in der Betriebsanleitung angegebenen Hinweise zur Reinigung und Wartung eingehalten wurden. Schäden, die durch Material- oder Herstellerfehler entstanden sind, werden unentgeltlich durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt.

Voraussetzung ist, dass das Gerät zerlegt und mit Kauf- und Garantienachweis an den Händler zurückgegeben wird.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, gegen Berechnung von unserem Service-Center durchführen lassen. Unser Service-Center erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag. Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Bei Vorliegen eines berechtigten Garantiefalles bitten wir um telefonische Kontaktaufnahme mit unserem Service-Center. Dort erhalten Sie weitere Informationen über die Reklamationsbearbeitung.

Achtung: Bitte liefern Sie Ihr Gerät im Reklamations- oder Servicefall gereinigt und mit einem Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Adresse.

Unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte werden nicht angenommen.

Die Entsorgung Ihres defekten eingesendeten Gerätes führen wir kostenlos durch.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (18) entladen	Akku (18) laden (siehe „Ladevorgang“)
	Akku (18) nicht eingesetzt	Akku (18) einsetzen (siehe „Bedienung“)
	Ein-/Ausschalter (A 2) defekt	Reparatur durch Service-Center
	Motor defekt	
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Reparatur durch Service-Center
	Ein-/Ausschalter (A 2) defekt	
Starke Vibrationen Starke Geräusche	Fadenspule (A 17) verschmutzt	Fadenspule reinigen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Fadenspule (A 17) defekt	Fadenspule auswechseln (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Motor defekt	Reparatur durch Service-Center
Schlechtes Schneid- ergebnis	Fadenspule (A 17) hat nicht genügend Faden	Schneidfaden verlängern (s. „Bedienung“) Fadenspule auswechseln (s. „Wartung und Reinigung“)
	Faden ist nicht aus der Spule geführt	Fadenspule abnehmen und Faden durch die Fadenauslass-Öse (T 22) nach außen fädeln, Fadenspule wieder montieren.
	Schneideinrichtung verschmutzt	Schneideinrichtung reinigen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Akku (18) nicht voll geladen	Akku (18) laden (siehe „Ladevorgang“)

Content

Introduction	23
Intended purpose	23
General description	23
Extent of the delivery.....	23
Overview	24
Functional description	24
Technical data	24
Safety instructions	25
Symbols and icons	25
General safety instructions.....	26
Charging the battery	31
Removing / inserting the battery	31
Recharging the battery	31
Indicator charge level	
(Battery 24 V, 4 Ah)	32
Used batteries	32
Assembling instructions	32
Operation	32
Turning on and off	32
Trimmer settings.....	33
Lengthening the cutting lines	33
Manner of operation	34
Cutting grass	34
Vertical cut / lawn edge trimming	34
Cleaning and maintenance	34
Cleaning	34
General maintenance	35
Replacing the trimming assembly	35
Storage	35
Disposal and protection	
of the environment	36
Replacement parts	36
Guarantee	37
Repair Service	37
Trouble shooting	38
Translation of the original	
EC declaration of conformity	141
Exploded Drawing	145
Grizzly Service-Center	147

Introduction



Before initial start-up, please read through these operating instructions carefully prior to using the machine. Keep the instructions safe and pass them on to any subsequent user so that the information is always available.

Intended purpose

The appliance is solely intended for cutting grass and weeds in the garden and for edge trimming. Any other use that is not specifically approved in these Instructions can result in damage to the trimmer and give rise to serious danger for the user. Do not use the appliance to trim hedges or bushes. The appliance must only be used by adults. Young people aged 16 and over may only use the trimmer under adult supervision. The user or operator is responsible for accidents causing injury to other people or damage to property. The manufacturer cannot be held liable for damage when the trimmer is not used in conformity with its intended purpose or due to incorrect operation.

General description



The illustration how to handle the appliance can be found on pages 2-3.

Extent of the delivery

Carefully unpack the trimmer and check that it is complete:

Scope of Delivery for Prod. No. 72035203 Device WITHOUT battery

- Battery-operated lawn trimmer
- Protective cover with three screws
- Auxiliary handle
- Translation of the original instructions for use

Scope of Delivery for Prod. No. 72035202
Device WITH battery

- Battery-operated lawn trimmer
- Protective cover with three screws
- Auxiliary handle
- Battery charger
- Battery
- Translation of the original instructions for use

Dispose of the packaging material correctly.

Overview

- | | | |
|----------|----|-------------------------------------|
| A | 1 | Top handle |
| | 2 | On/Off switch |
| | 3 | Switch lock |
| | 4 | Guide track |
| | 5 | Auxiliary handle |
| | 6 | Handle screw (hidden) |
| | 7 | Handle rod |
| | 8 | Lock of handle rod adjustment |
| | 9 | Threaded bush for length adjustment |
| | 10 | Telescopic shaft |
| | 11 | Motor head |
| | 12 | Spacer bow (flower guard) |
| | 13 | Cutter head with spool |
| | 14 | Protective cover |
| | 15 | String cutter (hidden) |
| | 16 | Bar for tilt angle adjustment |
| | 17 | Spool |
| | 18 | Battery |
| | 19 | Battery charger |
-
- | | | |
|----------|----|---------------|
| D | 20 | Handle holder |
|----------|----|---------------|
-
- | | | |
|----------|----|-------------------|
| I | 21 | Hood |
| | 22 | String outlet eye |
| | 23 | Lock button |

Functional description

The hand-held and portable battery lawn trimmer uses a fully automatic string spool as cutting unit.

The appliance also features a pivoting motor head, adjustable aluminium telescopic shaft, and a spacer bow. A hood covering the cutting device protects the user.

The following describes the functions of the operating parts. This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.

Technical data

Appliance

Motor voltage	24 V \equiv
Idling speed.....	9200 min ⁻¹ (rpm)
Protection Class	III
Cutting circle	25 cm
String thickness, single string.....	1.6 mm
Weight (without battery charger and battery)	1.87 kg
Sound pressure level (L _{pA}).....	80 dB(A), K _{pA} = 3 dB
Sound power level (L _{WA}) guaranteed.....	96 dB(A)
measured.....	88.4 dB(A); K _{WA} = 2.48 dB
Vibration (a _n)	3.4 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

Battery (Li-Ion).....24LB2004

Nominal voltage	24 V \equiv
Capacity	2.0 Ah
Charging time.....	approx. 8 h

Recharger..... HYCHO132400500G

Uptake voltage /	
Input	100-240V; ~50/60Hz; 0.32 A
Voltage output / Output.....	24 V \equiv 0.5 A
Protection class.....	<input type="checkbox"/> II
Protection category	IPX0

Noise and vibration values have been determined according to the standards and regulations mentioned in the declaration of conformity.

Technical and optical changes may be undertaken in the course of further development without notice. All dimensions, references and information in this instruction manual are therefore not guaranteed. Legal claims made on the basis of the instruction manual can therefore not be considered as valid.

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another. The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.



Warning:

The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used. Safety precautions aimed at protecting the user should be based on estimated exposure under actual usage conditions (all parts of the operating cycle are to be considered, including, for example, times during which the power tool is turned off and times when the tool is turned on but is running idle).

Safety instructions

Ensure that the safety instructions are observed when operating the trimmer.

Symbols and icons

Symbols on the trimmer



WARNING!



Carefully read these Operating Instructions.



Wear goggles and ear defenders.



Danger due to materials blown out of machine!



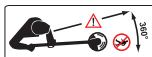
Remove persons in the vicinity from the danger area.



After turning off the appliance, the cutting disk will keep revolving for a couple of seconds. Keep away from your hand and feet.



Do not expose the trimmer to moisture. Do not work when it is raining and do not cut wet grass.



Keep by-standers well away. They could be injured by flung out objects.



Remove the battery prior to servicing the appliance.



Noise level rating L_{WA} in dB



Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.



Cutting circle

Symbols on the battery



Do not dispose of batteries in household waste, fire or water.



Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater (max. 60°C).



Take batteries to an old battery collection point where they will be recycled in an environmentally friendly manner.

Symbols on the recharger



WARNING!



Before using for the first time, carefully read through the user manual



The recharger is for indoor use only.



Pole orientation



Protection class II



Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.

Symbols in the manual



Warning symbols with information on damage and injury prevention.



Instruction symbols (the instruction is explained at the place of the exclamation mark) with information on preventing damage.



Help symbols with information on improving tool handling.

General safety instructions



Observe! When using the machine, please observe the safety instructions.

Operating the trimmer



CAUTION: How to avoid accidents and injuries:

Preparations:

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Never allow children and people who are not familiar with these Operating Instructions to use the trimmer. Local regulations may stipulate a minimum age for operators.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the equipment well away from by-standers, children and pets. Turn off the equipment if they are in the vicinity.

- Always wear appropriate work clothes and personal protective equipment! Always wear a face shield or goggles as well as ear defenders, boots or shoes with non-slip soles, strong long trousers and work gloves. Never operate the equipment while bare footed or wearing sandals.
The protective devices and your personal protective equipment will protect yourself and other people and ensure that the equipment can be smoothly operated:
- Never use the equipment if it is damaged, incomplete or has been modified without the approval of the manufacturer. Never operate the equipment if the protective equipment is defective. Before starting up the equipment always check that the equipment is in a perfectly safe condition, especially the power cable, the switch and the protective cover. Never disconnect or remove any protective devices. This ensures that the equipment remains safe.

Use:

- Always maintain a secure footing while working. Be especially careful when working on a sloping terrain. This enables you to control the equipment better in unexpected situations.
- Do not operate the equipment if you are tired or lack concentration and after having drunk alcohol or taken medication. Always take a work break in due time. A moment of carelessness when using the equipment can result in serious injury.
- Do not use the equipment while it is raining, in poor weather conditions and when the surrounding area is wet. Only work when the light conditions are good. There is a risk of accidents.
- Always keep the cutting line well away from the body, particularly the hands and feet, when you switch on the motor and while the motor is running. Risk of injury from cuts.
- Never start the equipment when it is turned over or not in the correct working position.
- Switch off the motor and disconnect the plug from the mains socket:
 - Whenever you are not using the equipment
 - If the equipment is left unattended
 - When the equipment is being cleaned, maintained or is to be inspected
 - When relocating the equipment
 - If the power or extension cable is damaged
 - When you remove or exchange the cutting device or manually adjust the length of the cutting line
- Check when starting up and working with the cutting head that it does not come into contact with stones, rubble, wire or other foreign bodies. Danger due to materials blown out of machine.
- Never try to stop the cutting device (cutting line) with your hands. Always wait until it has stopped rotating. Contact with the cutter can result in injury.
- Only use an original cutting line. The use of a metal wire instead of the nylon line is impermissible. This can result in serious injury.
- Do not use the equipment to cut grass that is not growing on the ground, e.g. grass on walls, rocks, etc. Using the equipment for purposes other than those intended can result in dangerous situations.
- Do not traverse gravel paths while the equipment is operating. Gravel can be thrown up and result in injury.

- Do not operate the equipment in the vicinity of inflammable liquids or gases as this could give rise to the danger of a fire or explosion.
- Store the equipment in a dry place that is not accessible to children.



CAUTION! The following states how damage to the equipment and possible injury to people can be avoided:

Taking care of the equipment:

- Ensure that the ventilation openings are not clogged.
- Only use spare parts and accessories that have been supplied or recommended by the manufacturer.
- Never try to repair the equipment yourself. All work that has not been listed in these Instructions must only be carried out by an authorised servicing agency.
- Treat the equipment with the greatest care. Always keep the equipment clean for better and safer work. Follow the maintenance instructions.
- Never overload the equipment. Always work within the stated capacity range. Do not use low-power machines for heavy-duty work. Do not operate the equipment for purposes for which it is not intended.
- Always inspect the equipment before it is to be used. Do not operate the equipment if safety devices, parts of the cutting device or bolts are missing, worn out or damaged.

Electrical safety:



CAUTION! The following states how to avoid accidents and injuries due to electric shock:

- Before each usage, check the mains power cable and the extension cable for damage and signs of aging. Do not use the device if the cable is damaged or worn. Damaged mains power cables increase the risk of electric shock.
- Always keep the extension cable well away from the cutting tools. Should the power cable become damaged during work, then instantly disconnect the power cable from the mains. **DO NOT TOUCH THE POWER CABLE BEFORE IT HAS BEEN DISCONNECTED FROM THE MAINS!** Risk of electric shock.
- If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced with a special power cable, which is available from the manufacturer or a customer service agent of the same.
- Check that the mains voltage is the same as indicated on the rating plate.
- Wherever possible connect the equipment to a power socket with a residual-current circuit breaker that has a rated current of not more than 30 mA.
- Protect the equipment from moisture. The equipment must not be moist nor operated in a moist environment. Water entry into the equipment increases the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed parts (e.g. metal fences, metal posts). There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Only use extension cables with a maximum length of 75 m that have been approved for open-air use. The stranded cord diameter of the extension cable must be at least 2.5 mm². Always unreel a cable drum to its full length so that the entire cable can be inspected for damage.
- Never pass an operating equipment over the extension cable. Ensure that

the power cable is always trailing behind the operator. The extension cable can be accidentally severed.

- Use the envisaged cable suspensions when attaching an extension cable.
- Never carry the equipment by its power cable. Never pull the cable to disconnect the plug from the mains socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges. The mains power cable could be damaged.

CAREFUL HANDLING AND USE OF BATTERY DEVICES

- Charge the batteries only in chargers that are recommended by the manufacturer.** Risk of fire if a charger that is suitable for a specific type of battery is used with other batteries.
- In the power tools, use only the batteries designed for the purpose.** The use of other batteries may result in injuries and risk of fire.
- Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects, which could cause bridging of the contacts.** A short circuit between the battery contacts may cause burns or fire.
- If used incorrectly, liquid may leak from the battery. Avoid contact with this. In the event of accidental contact, rinse off with water. If the liquid gets into eyes, seek medical assistance.** Leaking battery fluid may cause skin irritations or burns.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will

ensure that the safety of the power tool is maintained.

SPECIAL SAFETY DIRECTIONS FOR BATTERY-OPERATED TOOLS

- Ensure that the device is switched off before inserting the battery.** Inserting a battery into a power tool that is switched on may result in accidents.
- Recharge the batteries indoors only because the battery charger is designed for indoor use only.**
- To reduce the electric shock hazard, unplug the battery charger from the mains before cleaning the charger.**
- Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater.** Heat damages the battery and there is a risk of explosion.
- Allow a hot battery to cool before charging.**
- Do not open up the battery and avoid mechanical damage to the battery.** Risk of short circuit and fumes may be emitted that irritate the respiratory tract. Ensure fresh air and seek medical assistance in the event of discomfort.
- Do not use non-rechargeable batteries!**

CORRECT HANDLING OF THE BATTERY CHARGER

- This appliance is not intended for operation by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and/or knowledge, unless they are under the supervision of or have been instructed on how to use the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the equipment away from children and pets. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.

- **To charge the battery, use only the charger supplied.**
Risk of fire and explosion. This ensures that the safety of the device is maintained.
- **Before each use, check the charger, cable and plug and have them repaired by qualified professionals and only with original parts.** Do not use a defective charger and do not open it up yourself. This ensures that the safety of the device is maintained.
- **Connect the charger only to a socket with an earth. Ensure that the mains voltage matches the specifications on the charger rating plate.** Risk of electric shock.
- **Disconnect the charger from the mains before closing or opening connection to the battery / power tool / device.**
- **Keep the charger clean and away from wet and rain. Do not use the charger outdoors.** Dirt and the entry of water increase the risk of electric shock.
- **Operate the charger only with the appropriate original batteries.** Charging other batteries may result in injuries and risk of fire.
- **Avoid mechanical damage to the charger.** This can result in internal short circuits.
- **Do not operate the charger on a combustible surface (e.g. paper, textiles).** Risk of fire due to heating during charging.
- If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a customer service agent of the same or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- The battery of the appliance is not fully charged at the time of delivery. It therefore needs to be fully recharged before you use it for the first time. For the first recharge cycle we recommend that you charge the battery for about 1 hour. Slot

the battery into the base and plug the battery charger into a mains outlet.

- When the battery is fully charged, unplug the charger from the mains and from the appliance. Charging time is approx. 1 hour.
- Do not charge the battery continuously since this may damage the battery cells. Note: Repeatedly charging small capacities may damage the battery cells. Recharge the battery only if the appliance is becoming slow.
- Do not use the charger to charge non-rechargeable batteries.

RESIDUAL RISKS

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

- Cuts
- Ear damage if working without ear protection.
- Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.



Warning! During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.

Charging the battery



Do not expose the battery to extreme conditions such as heat or impact. Risk of injury from escaping electrolytic solution! After eye/skin contact, rinse the affected areas with water or a neutraliser and consult a doctor.



Charge the battery in a dry room only.
Prior to attaching the charger, check that the battery's outer surface is clean and dry.
There is a risk of injury due to electric shock.



Only use the original charger from the package to charge the battery. Mind not to charge the appliance for more than 8 hours at a time. If you do, the battery and the appliance may be damaged and longer charging times would be a waste of energy. Excessive charging will void the warranty.

- Charge the battery before the first time of use. Do not briefly charge the battery several times in a row.
- Recharge the battery when you notice that the appliance is becoming slower.
- If a fully recharged battery lasts for considerably shorter operating times, the battery is used up and needs to be replaced. Only use an OEM spare battery available from our Customer Service.

- Always take heed of the applicable safety instructions as well as the environmental protection regulations and information.
- The warranty excludes all defects caused by improper handling.

Removing / inserting the battery



1. To remove the battery (18) from the appliance, press the release button (18a) on the battery and pull out the battery.
2. To insert the battery (18), place it on the guide track (4) and push it back into the appliance. It will audibly snap in.



Do not insert the battery until the appliance is fully assembled. Risk of injury!

Recharging the battery

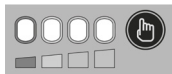


Allow a freshly charged battery (18) to cool down for approx. 15 minutes before inserting it into the battery charger (19).



1. Remove the battery (18) from the appliance, as necessary.
2. Insert the battery (18) in the charging compartment of the battery charger (19). It will audibly snap in.
3. Plug the battery charger (19) into a mains outlet.
4. When the battery is fully recharged unplug the battery charger (19) from the mains.
5. Press the release button (18a) on the battery (18) and pull the battery out of the battery charger (19).

Indicator charge level (Battery 24 V, 4 Ah)



Press the „Press“ button on the right of charging level indicator in order to check the status of the battery.

The number of illuminated LED lights shows the charge level of the battery. 4 lights means battery is fully charged. 1 light means that the battery needs to be charged.

Used batteries

- If a fully recharged battery lasts for considerably shorter operating times, the battery is used up and needs to be replaced. Only use an OEM battery pack replacement available from our Customer Service.
- Always take heed of the applicable safety instructions as well as the environmental protection regulations and information (see “Cleaning and Maintenance”).

Assembling instructions



Do not insert the battery until the appliance is fully assembled. Risk of injury!



- To put on the protective cover:**
1. Place the protective cover (14) on the motor head (11) and screw it down with the 3 Phillips screws.



- To put on the auxiliary handle:**
2. Pull the ends of the auxiliary handle (5) to extend the handle and slide it over the handle holder (20).

3. Screw down the screw (6) in the auxiliary handle (5).

Operation



Caution: risk of injury! Do not operate the appliance without the protective cover. To operate the appliance, wear suitable clothing, eye and ear protection. Prior to every use, check that the appliance is operative. Do not block the On/Off switch or the switch lock. They must reliably turn off the motor when you release the switch. Do not operate the appliance if one of the switches is damaged.



Please observe local regulations concerning noise protection.

Turning on and off



Maintain a firm stand and hold the appliance well with both hands and at some distance away from your body. Before turning on the appliance, check that it will not touch any objects.



1. Check that the battery (18) is in.
2. To turn on, use your thumb to actuate the switch lock (3), then press the On/Off switch (2). Release the switch lock.
3. To turn off, release the On/Off switch (2). There is no continuous operation mode.



After turning off the appliance, the trimming assembly will keep revolving for some time. Allow the trimming assembly to come to a standstill. Neither touch nor

slow down the moving cutting insert. Risk of injury!

F Trimmer settings


To adjust the auxiliary handle:

The auxiliary handle can be set to various positions. Set the handle in such a manner that the cutting head (A 13) is slightly tilting forwards when in the working position.

① Loosen the screw (6) in the handle and move the auxiliary handle (5) to your favourite position. Tighten the screw in the handle.

To adjust the height:

The telescopic shaft allows you to adjust the appliance to your personal size.

② Loosen the threaded bush  (9). Adjust the telescopic shaft (10) to the correct length and tighten the threaded bush.

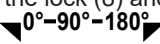
To adjust the cutting angle:

Changing the cutting angle lets you trim grass at places that are difficult to reach, e.g. under benches or wall offsets.

③ Tread on the pedal (16) on the motor housing and tilt the telescopic shaft (10). There are 5 preset tilt angles (see "Work instructions").


To adjust the handle rod:

The handle rod can be turned by 90° and 180° (see "Work instructions").

④ Push down the lock (8) and turn the handle rod  (7) until it snaps into your favourite position.

To adjust the spacer bow (flower guard):

The spacer bow keeps the trimming assembly away from plants and trunks not to be cut.

⑤ Push the spacer bow (12) forward.  When the spacer bow is not in use you can move it back to its parking position.

Lengthening the cutting lines

i A short or worn string will make bad cuts. If you notice reduced cutting performance, you should therefore check if there is still enough string on the spool. Pull the power plug first! Spool replacement is detailed in section „Replacing the Trimming Assembly“.

Automatic single-string mechanism

Your device is equipped with an automatic single-string mechanism. The string extends automatically during every starting process. For the correct functioning of the automatic string extension mechanism, the spool must have stopped before you restart the device. If the string is initially longer than the cutting diameter, it is automatically shortened to the right length by string cutter.

i Regularly check the nylon lines for damage and whether the lines still have the correct length defined by the line cutter

When no line ends are visible:

- Renew the line spool (see "Cleaning and maintenance").

Adjusting the line length manually:

- Switch off the device and remove the battery (A 18) from the device. Press the retaining head (L 17) release it again and pull the ends of the cord out.

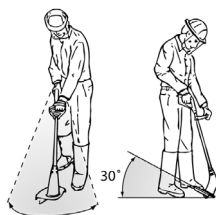
Manner of operation



WARNING. Danger of injury!

- Do not cut moist or wet grass.
- Before starting the trimmer check that the cutting head will not come into contact with stones, rubble or other foreign bodies.
- Switch on the trimmer before you approach the grass that is to be cut.
- Do not overload the trimmer during operation.
- Avoid contact with obstacles (stones, walls, fences, etc.) since this would make the string wear out too quickly. Use the edge of the protective cover to keep the appliance away from such obstacles.

Cutting grass



Cut the grass by swaying the trimmer sideways to the right and left. Cut slowly while the trimmer is tilted forwards by approx. 30°.

Cut tall grass by a series of levels from top to bottom.

Vertical cut / lawn edge trimming



Be particularly careful and attentive when holding the cutter head vertically. To avoid injuries, keep

enough distance to the trimming assembly.



Setup for vertical trimming:

Move the appliance to the right and left in a slow swinging motion to trim slopes and steep inclines.

- Handle rod: 180° (see F ④)
- Cutting angle: 0° (see F ③)
- Spacer bow in parking position



Setup for edge trimming:

To trim lawn edges, slowly move the appliance along the lawn edges.

- Handle rod: 90° (see F ④)
- Cutting angle: 90° (see F ③)
- Spacer bow in parking position

Cleaning and maintenance



Contact our Service Centre about repairs and servicing not described in this manual. Only use OEM parts. Risk of injury!



Turn off the appliance and, before doing any servicing, remove the battery.

The following cleaning and servicing should be done regularly. This will ensure a long and reliable service life.

Cleaning



Do not spray the appliance with water and do not immerse it in water. Electric shock hazard!

- Keep clean the ventilation slots, motor housing and handles of the appliance. Use a damp cloth or a brush. Do not use cleaning agents or solvents. You may otherwise irreparably damage the appliance.

- After every trimming session, remove grass and soil from the protective cover and the trimming assembly.

General maintenance

- Prior to every use, check the appliance for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Check that the screws in the cutting disk are tight.
- Check covers and safety devices for damages and correct installation. Replace as necessary.

Replacing the trimming assembly



Never manipulate the cutting device by inserting worn out original or alien parts. Only use original spare parts. Never use metal lines. The use of alien parts can result in serious personal injury and cause irreparable damage to the trimmer and the guarantee will become instantly null and void.

Exchanging the line spool:

- I** 1. Switch off the device and remove the battery (**A** 18) from the device.
2. Turn over the trimmer so that the cutting head (13) is facing upwards
3. Press the two latches on the hood (21) at the same time and remove them.
- 4 Remove the line spool (17) from the cutting head.
5. Set the new string spool with the smooth side facing upward onto the cutter head and put the string end through the string

outlet eye (22). Pay attention that the string end does not slip off the grooves of the spool.

6. Return the hood. Ensure that the locks of the hood are accurately inserted in the corresponding recesses of the cutting head. They lock in audibly.
7. Keep the latch button (23) pressed and pull out the string end far enough so that it protrudes over the string cutter (15).

Change string cutter:



Check the string cutter. Never use the device without a string cutter or defective string cutter. Replace a defective string cutter.



1. Switch off the device and remove the battery (**A** 18) from the device.
2. Screw off the string cutter (15) from the protective cover (14).
3. Screw the new string cutter (15) onto the protective cover.

Storage

- Clean the device prior to storage.
- Store the trimmer in a dry place well out of reach of children.
- Do not stand the trimmer on its protective cover. Suspend it by its upper handle in such a manner that the protective cover does not come into contact with other objects. This is because the protective cover could become deformed, thereby changing its dimensions and its safety properties.
- In order to keep the battery well charged, avoid exposing the appliance to extreme heat or cold in storage.

- Remove the rechargeable battery from the device before storing the device.
- Store the battery only in a partially charged state. The state of charge should be 40 – 60 % over a longer storage period.
- During a longer storage period, check the state of charge of the battery and recharge if necessary roughly every 3 months.
- Store the equipment between 10° C and 25° C. During storage, avoid extreme cold or heat so the battery does not lose power.
- Dispose of batteries in accordance with the local regulations. Take batteries to an old battery collection point where they will be recycled in an environmentally friendly manner. For information about this, ask your local waste management company or our service centre.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.
- Throw the cut grass on the compost. Do not throw it in the normal household waste.

Disposal and protection of the environment

Remove the battery from the device and take the device, battery, accessories and packaging for environmentally friendly recycling.



Machines do not belong with domestic waste.



Do not dispose of batteries in household waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries may damage the environment and your health if toxic fumes or liquids leak out.

- Return the unit to a recycling centre. The plastics and metals in the unit can be sorted and appropriately recycled. Ask our Service Centre for details.
- Dispose of batteries in discharged condition. We recommend covering the pole with adhesive tape to prevent a short circuit. Do not open up the battery.

Replacement parts

The following spares are available from Service-Center. Please indicate the machine type and the number of the spare part with your order.

If further spare parts should be necessary, please find the part number on the exploded drawing.

String spool set.....	91104379
Battery, 24 V, 2 Ah	80001190
Battery, 24 V, 4 Ah	80001191
Battery charger.....	80001085
Quick charger	80001084

Spare parts and accessories can be obtained at www.grizzly-service.eu

If you do not have internet access, please contact the Service Centre via telephone (see "Service-Center"). Please have the order number mentioned below ready.

If further spare parts should be necessary, please find the part number on the exploded drawing.

Alternatively, you can also purchase a 1.6-mm thick nylon string from a specialised retailer and wind it up on the string spool yourself. In that case, be sure that you roll up the string and wind it into the string channel counter to the motor rotation direction. The motor rotation direction is marked with an arrow on the protective cover.

Guarantee

This appliance has a 24-month guarantee. This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.

Damages, which can be attributed to natural wear, overloading or inappropriate use, are excluded from the guarantee. Certain component parts are subject to a normal wear and are excluded from the guarantee

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. spool and battery) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches).

Furthermore, the prerequisite for guarantee services is that the references indicated in the operating instructions regarding cleaning and maintenance have been adhered to.

Damage, which has been caused from material or manufacturing faults, will be made good free of charge, by replacement delivery or repair.

This requires that the appliance is returned to the merchant undismantled and with proof of purchase and guarantee.

Repair Service

For a charge, repairs not covered by the guarantee can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Justified guarantee claims should be reported to our Service Centre. Our Service Team will tell you more about our complaints handling procedure.

Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Trouble shooting

Problem	Possible cause	Corrective action
Appliance won't start	Battery (18) discharged	Recharge battery (18) (see „Charging“)
	Battery (18) not in	Insert battery (18) (see „Operation“)
	On/Off switch (A 2) defective	Send in to Service Centre for repair
	Motor defective	
Intermittent operation	Internal loose contact	Send in to Service Centre for repair
	On/Off switch (2) defective	
Much vibration Loud noise	Spool (A 17) is dirty	Clean spool (see „Cleaning and servicing“)
	Spool (A 17) is defective	Exchange spool (see „Cleaning and servicing“)
	Motor defective	Send in to Service Centre for repair
Bad trim	Line spool (A 17) does not have sufficient line	Lengthen cutting line (see “Operation”) or exchange spool (see “Cleaning and maintenance”)
	The string is not guided out of the spool	Take off the string spool and thread the string to the outside through the string outlet eye (I 22); then remount the string spool.
	Trimming assembly dirty	Clean trimming assembly (see „Cleaning and servicing“)
	Battery (18) not fully charged	Recharge battery (18) (see „Charging“)

Inhoud

Introductie	39
Gebruik	39
Algemene beschrijving	39
Omvang van de levering	40
Overzicht	40
Functiebeschrijving	40
Technische gegevens	40
Veiligheidsvoorschriften	41
Symbolen en pictogrammen	41
Algemene veiligheidsinstructies	42
Laadprocédé	47
Accu verwijderen / aanbrengen.....	48
Accu opladen	48
Indicator laadstand (Accu 24 V, 4 Ah).....	48
Verbruikte accu's	49
Montage-instructies	49
Bediening	49
In- en uitschakelen	49
Instellingen aan het apparaat.....	50
Snijdraad verlengen	50
Werkinstructies	51
Gras maaien.....	51
Verticaal maaien/trimmen van gazonkanten.....	51
Reiniging en onderhoud	51
Reiniging.....	52
Algemene onderhoudswerkzaamheden	52
Vervangen van de snijdinrichting	52
Bewaring	53
Verwerking en milieubescherming	53
Vervangstukken	54
Garantie	54
Reparatieservice	54
Foutmeldingen	55
Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring	142
Explosietekening	145
Grizzly Service-Center	147

Introductie



Lees, alvorens het apparaat te gebruiken, aandachtig deze gebruiksaanwijzing door voor uw eigen veiligheid en die van anderen. Bewaar de handleiding goed en geef deze door aan de volgende gebruiker van deze soldeerbout, zodat iedere gebruiker te allen tijde kan beschikken over de informatie.

Gebruik

Het apparaat is enkel voor het maaien van gras in tuinen en langs perken geschikt. Elke andere toepassing, die in deze handleiding niet uitdrukkelijk wordt toegelaten, kan schade aan het apparaat aanrichten en kan een ernstig gevaar voor de gebruiker betekenen. Gebruik het apparaat niet voor het snoeien van hagen of struiken. Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen.

Jongeren boven 16 jaar mogen het apparaat enkel onder toezicht gebruiken. De gebruiker is voor ongevallen of schade aan derden aansprakelijk. De producent is niet verantwoordelijk voor beschadigingen, die door onrechtmatig gebruik of verkeerde bediening worden veroorzaakt. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.

Algemene beschrijving



De afbeeldingen voor de bediening en het onderhoud vindt u op de zijde 2-3.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is:

Leveringsinhoud bij art.nr. 72035203

Apparaat ZONDER accu

- Accu-gazontrimmer
- Beschermende afdekking met drie schroeven
- Bijkomende handgreep
- Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Leveringsinhoud bij art.nr. 72035202

Apparaat MET accu

- Accu-gazontrimmer
- Beschermende afdekking met drie schroeven
- Bijkomende handgreep
- Laadtoestel
- Accu
- Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Prawidłowo posegreguj i usuń materiał opakowania.

Overzicht

- | | |
|----------|------------------------------------------------------|
| A | 1 Bovenste handgreep |
| | 2 Schakelaar "Aan/uit" |
| | 3 Inschakelblokkering |
| | 4 Geleiderail |
| | 5 Bijkomende handgreep |
| | 6 Handgreepschroef (verborgen) |
| | 7 Grijpgedeelte |
| | 8 Grendel voor een verstelling van het grijpgedeelte |
| | 9 Schroefhuls voor een verstelling van de lengte |
| | 10 Telescopische buis |
| | 11 Motorkop |
| | 12 Afstandsbeugel (bloembescherming) |

- | | |
|--|----------------------------------------------------|
| | 13 Snoeikop met draadspoel |
| | 14 Beschermende afdekking |
| | 15 Draadsnijder (verborgen) |
| | 16 Grendel voor de verstelling van de hellingshoek |
| | 17 Draadspoel |
| | 18 Accu |
| | 19 Laadtoestel |

D 20 Handgreepopname

- I** 21 Kap
- 22 Draaduitloop-oog
- 23 Vergrendelknop

Funktiebeschrijving

De handbediende en draagbare accu-gazontrimmer heeft als snij-apparaat een volledig automatische draadspoel.

Bijkomend is het apparaat met een zwenkbare motorkop, een verstelbare telescopische steel van aluminium en een afstandsbeugel uitgerust. Om de gebruiker te beschermen, is het apparaat uitgerust met een beschermingskast, die de snijdinrichting afdekt.

De werking van de bedieningselementen leest u in de onderstaande beschrijvingen.

Technische gegevens

Apparaat

Motorspanning.....	24 V==
Toeren bij niet-belasting.....	9200 min ⁻¹
Beschermniveau.....	III
Maaicirkel	25 cm
Draaddikte.....	1,6 mm
Gewicht	
(zonder laadtoestel + accu)	1,87 kg
Geluidsdrukkniveau	
(L _{PA})	80 dB(A), K _{PA} = 3 dB
Geluidssterkte (L _{WA})	
Gegarandeerd	96 dB(A)
gemeten.....	88,4 dB(A); K _{WA} = 2,48 dB
Vibratie (a _n).....	3,4 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Accu (Li-Ion).....24LB2004
 Nominale spanning..... 24 V==
 Capaciteit.....2,0 Ah
 Laadtijd.....ca. 8 u

Laadtoestel..... HYCHO132400500G
 Ingangsspanning/
 Input 100-240V; ~50/60Hz; 0,32 A
 Uitgangsspanning/Output 24 V== 0,5 A
 Beschermniveau..... II
 Beschermingsklasse..... IPX0

Geluids- en vibratiewaarden werden volgens de in de conformiteitverklaring genoemde normen en bepalingen vastgesteld. Technische en optische veranderingen kunnen in het kader van ontwikkelingen zonder aankondiging worden uitgevoerd. Alle maten, richtlijnen en gegevens van deze gebruiksaanwijzing zijn daarom onder voorbehoud. Wettelijke aansprakelijkheid, die op basis van de gebruiksaanwijzing wordt gesteld, kan daarvoor niet geldig worden gemaakt.

De aangegeven trillingemissiewaarde werd volgens een genormaliseerd testmethode gemeten en kan ter vergelijking van een stuk elektrisch gereedschap met een ander gebruikt worden. De aangegeven trillingemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling benut worden.



Waarschuwing:

Afhankelijk van de manier, waarop het elektrische gereedschap gebruikt wordt, kan de trillingemissiewaarde tijdens het effectieve gebruik van het elektrische gereedschap van de aangegeven waarde verschillen. De noodzaak bestaat, veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de operator vast te leggen, die op een inschatting

van de blootstelling in de effectieve gebruiksomstandigheden gebaseerd zijn (hierbij moet er met alle aandelen van de bedrijfsacyclus rekening gehouden worden, zo bijvoorbeeld met tijden, tijdens dewelke het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, en tijden, tijdens dewelke het weliswaar ingeschakeld is, maar zonder belasting functioneert).

Veiligheidsvoorschriften

Gelieve bij het gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies in acht te nemen.

Symbolen en pictogrammen

Symbolen op het apparaat



Let op!



Lees alvorens het apparaat te gebruiken aandachtig de gebruiksaanwijzing door.



Drag oog- en gehoorbescherming.



Gevaar voor verwondingen door weggeslingerde onderdelen!



Omringende personen op een veilige afstand uit de gevarezone houden.



Na het uitschakelen draait de snoeischijf nog enkele seconden lang. Handen en voeten op een veilige afstand houden.



Stel het apparaat niet bloot aan vocht. Werk niet met het apparaat als het regent of maai geen nat gras.



Houdt een veiligheidsafstand tot andere personen en dieren. Zij zouden door weggeslingerde vreemde voorwerpen gewond kunnen raken.



Verwijder de accu vóór onderhoudswerkzaamheden.



Aanduiding van het geluidsvolume L_{WA} in dB



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.



Maaicirkel

Symbolen op de accu



Werp de accu's niet in het huisvuil, het vuur (explosiegevaar) of het water.



Stel de accu niet gedurende lange tijd bloot aan bezonning en leg ze niet op radiatoren. (max. 60°C).



Geef de accu's af op een inzamelplaats voor oude accu's, vanwaar ze naar een milieuvriendelijke recycling gebracht worden.

Symbolen op het laadapparaat



Let op!



Leest u vóór de eerste ingebruikname de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.



Het laadapparaat is enkel voor een gebruik in ruimtes geschikt.



Polariteit



Beveiligingsklasse II



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

Symbolen in de gebruiksaanwijzing



Gevaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.



Gebodsteken (in plaats van het uitroepingsteken wordt het gebod toegelicht) met informatie over de preventie van schade.



Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

Algemene veiligheidsinstructies



Opgelet! Bij het gebruik van de machine dienen de veiligheidsinstructies in acht genomen te worden.

Werken met het apparaat



Opgelet: zo vermijdt u ongevallen en verwondingen:

Voorbereiding:

- Dit apparaat kan door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden wanneer ze onder toezicht staan of met het oog op het gebruik van het apparaat geïnstrueerd werden en zich van de daaruit resulterende gevaren bewust zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Sta nooit toe dat kinderen of andere personen, die de bedieningshandleiding niet kennen, het apparaat gebruiken. Lokale bepalingen kunnen de minimumleeftijd van de persoon, die met het apparaat werkt, vastleggen.
- Dit apparaat dient niet om door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte fysieke, motorieke of psychische capaciteiten of met een tekort aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden; tenzij zij van een voor de veiligheid instaaende persoon onder toezicht staan of tenzij zij van deze laatste instructies krijgen, hoe het apparaat te gebruiken is.
- Op kinderen dient er toezicht gehouden te worden om te garanderen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Houd het apparaat op een veilige afstand van andere mensen. Zorg vooral voor kinderen en huisdieren. Onderbreek het werk als deze zich in de nabijheid bevinden.
- Aangepaste werkkledij en persoonlijke veiligheidsuitrusting gebruiken! Draag in ieder geval een veiligheidsbril (of bescherm uw ogen op een andere manier), gehoorbescherming, laarzen of schoenen met antislipzolen en een stevige, lange broek evenals werkhandschoenen. Gebruik het apparaat niet als u blootsvoets stapt of open sandalen draagt.
Die beveiliging van het apparaat en de persoonlijke veiligheidsuitrustingen beschermen uw eigen gezondheid en die van anderen en garanderen een optimale werking van het apparaat.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder de toestemming van de fabrikant omgebouwd apparaat. Gebruik het apparaat nooit als de veiligheidsuitrusting defect is. Controleer vóór het gebruik de veiligheidstoestand

van het apparaat, in het bijzonder de aansluiting op het stroomnet, de schakelaar en de bescherming.

Stel nooit beveiligingen buiten werking. Daarmee wordt ervoor gezorgd dat de veiligheid van het apparaat gehandhaafd blijft.

Gebruik:

- Zorg voor een stabiele houding tijdens het werken. Wees bij het werken op aflopende hellingen extra voorzichtig. Daardoor kunt u het apparaat in onverwachte situaties beter controleren.
- Werk niet met het apparaat als u moebent of na het innemen van alcohol of medicijnen. Las altijd tijdig een werkpauze in. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Werk niet met het apparaat als het regent, bij slechte weersomstandigheden of in een vochtige omgeving. Werk uitsluitend bij een goede verlichting. Zo vermijdt u ongevallen
- Houd de snijddraad uit de buurt van lichaamsdelen, vooral van handen en voeten als u de motor start en als de motor draaiende is. Er bestaat gevaar voor verwondingen.
- Start het apparaat niet als het omgedraaid is of zich niet in de werkpositie bevindt.
- Schakel de motor uit en trek de stekker uit indien:
 - u het apparaat niet gebruikt,
 - u het onbewaakt laat liggen/staan,
 - u het reinigt, onderhoudt of vóór controles,
 - u het van de ene naar de andere plaats transporteert,
 - de stroom- of verlengkabel beschadigd is,

- u de snijdinrichting verwijderd of verwisselt en ook als u met de hand de lengte van de snijddraad instelt.
- Zorg ervoor dat de snijkop bij het aanschakelen en tijdens het werken niet met stenen, keien, draad of andere vreemde voorwerpen in aanraking komt. Gevaar voor verwondingen door weggeslingerde onderdelen.
- Wees voorzichtig voor verwondingen aan iedere technische voorziening, die voor het afknippen van de draadlengte dient. Na het uittrekken van een nieuwe draad houdt u de machine altijd in haar werkstand voordat ze ingeschakeld wordt.
- Wees voorzichtig met het koordmes. Het kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- Probeer nooit de snijdinrichting (snijddraad) met de hand tot stilstand te brengen. Wacht steeds tot deze vanzelf tot stilstand komt. Het contact met de snijdinrichting kan tot verwondingen leiden.
- Gebruik enkel een originele snijddraad. Het gebruik van een metalen draad in plaats van de nyloodraad is verboden. Dit kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Gebruik het apparaat niet om gras te maaien, dat niet op de bodem groeit, bijvoorbeeld gras dat op muren, rotsen etc. groeit. Het gebruik van het apparaat voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Steek met een draaiende motor geen grindwegen of grindpaden over. Grind kan omhoog geslingerd worden en tot verwondingen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van brandbare vloeistoffen of gassen. Bij onoplettendheid bestaat er brand- en/of explosiegevaar.

- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.



Opgelet! Zo vermijdt u schade aan het apparaat en eventueel daaruit voortvloeiende lichamelijke letsels:

Onderhoud uw apparaat:

- Let erop dat de luchtgaten niet verstopt zijn.
- Gebruik uitsluitend vervangstukken onderdelen, die door de producent worden geleverd en aanbevolen.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Al de handelingen, die in deze handleiding niet worden vernoemd, mogen enkel door een door ons aangewezen klantendienst worden uitgevoerd.
- Behandel uw apparaat met zorg. Houd werktuigen netjes om beter en veiliger te kunnen werken. Volg de onderhoudsvoorschriften op.
- Overbelast uw apparaat niet. Werk uitsluitend in het aangegeven prestatiebereik. Gebruik geen machines met een zwakke capaciteit voor zware werkzaamheden. Gebruik uw apparaat niet voor doeleinden, waarvoor het niet bestemd is.
- Voer telkens vóór gebruik een visuele controle van het apparaat door. Gebruik het apparaat niet als er veiligheidsmechanismen, onderdelen van de snijdinrichting of bouten ontbreken, versleten of beschadigd zijn.

Elektrische veiligheid:



Opgepast: zo vermijdt u ongevallen en verwondingen door een elektrische schok:

- Controleer telkens vóór gebruik het netaansluitingssnoer en de verlengkabel op beschadigingen en veroudering. Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd of versleten is. Beschadigde netaansluitingssnoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- Houdt U de verlengleidingen van de snijwerktuigen verwijderd. Wordt de leiding gedurende het gebruik beschadigd, scheidt u deze onmiddellijk van het net. **DE LEIDING NIET AANRAKEN, ALVORENS DEZE VAN HET NET GESCHEIDEN IS.** Gevaar voor een elektrische schok.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd wordt, moet het vervangen worden door een speciaal netsnoer, dat via de fabrikant of via zijn klanten-serviceafdeling verkrijgbaar is.
- Let er op, dat de netspanning met de gegevens op het typelabel overeenkomt.
- Sluit het apparaat, als het mogelijk is, enkel aan op een lekstroomschakelaar met een afslagstroom van maximaal 30 mA.
- Bescherm het apparaat tegen vocht. Het apparaat mag noch vochtig zijn noch in een vochtige omgeving worden gebruikt. Het binnendringen van water in het apparaat verhoogt het risico op een elektrische schok.
- Vermijdt lichaamscontact met gearde voorwerpen (bijv. metalen omheiningen, metalen palen). Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok als uw lichaam geard is.
- Gebruik enkel stroomkabels, die maximaal 75 m lang zijn en voor gebruik buitenshuis geschikt zijn. De doorsnede van de geslagen leider van de stroomkabel moet minstens 2,5 mm² bedragen. Rol een kabelhaspel voor gebruik steeds volledig af. Controleer de kabel op beschadigingen.
- Werk nooit met het apparaat boven de verlengkabel. Leg de stroomkabel steeds achter de persoon die met het apparaat werkt. De verlengkabel kan per vergissing doorgeknipt worden.
- Gebruik voor het aanbrengen van de verlengkabel de daarvoor bedoelde haak.
- Laat een beschadigde stroomkabel door ons servicecenter of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen om gevaren te vermijden.
- Draag het apparaat niet aan de kabel. Gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe kanten. Het netaansluitingssnoer zou beschadigd kunnen worden.

ZORGVULDIG OMGAAN MET EN GEBRUIKEN VAN ACCUTOESTELLEN

- a) **Laad de accu's alleen op in acculaders, die door de producent aanbevolen worden.** *Voor een acculader die geschikt is voor een bepaalde soort accu's bestaat brandgevaar als hij met andere accu's gebruikt wordt.*
- b) **Gebruik alleen de daarvoor voorziene accu's in de elektrowerktuigen.** *Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.*
- c) **Houd de niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** *Een kortsluiting tussen de accucontacten kan tot brandwonden of brand leiden.*

- d) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu vrijkomen. Vermijd contact daarmee. Bij toevallig contact met water afspoleren. Als de vloeistof in de ogen komt, moet u bovendien een arts consulteren.**
Vrijkomende accuvloeistof kan tot geïrriteerde huid of brandwonden leiden.

SERVICE

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd, vakkundig geschoold personeel en enkel met originele reserveonderdelen repareren. Daardoor wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap in stand gehouden wordt.**

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ACCUGEREEDSCHAP

- a) **Garandeer dat het toestel uitgeschakeld is vooraleer u de accu aanbrengt. Het aanbrengen van een accu in een elektrowerktuig dat ingeschakeld is, kan tot ongevallen leiden.**
- b) **Laad uw batterijen uitsluitend binnenshuis op omdat het laadtoestel enkel daarvoor bestemd is.**
- c) **Om het risico voor een elektrische schok te verminderen, trekt u de stekker van het laadtoestel uit het stopcontact voordat u het reinigt.**
- d) **Stel de accu/het elektrowerktuig/het toestel niet gedurende lange tijd bloot aan bezonning en leg ze niet op radiatoren. Hitte beschadigt de accu en er bestaat explosiegevaar.**
- e) **Laat een verwarmde accu voor het laden afkoelen.**
- f) **Open de accu niet en vermijd een mechanische beschadiging van de accu. Er bestaat gevaar voor kortslu-**

titing en er kunnen dampen vrijkomen die de luchtwegen prikkelen. Zorg voor verse lucht en consulteer een arts in geval van klachten.

- g) **Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen!**

JUISTE ONGANG MET DE ACCULADER

- Dit apparaat dient niet om door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte fysieke, motorieke of psychische capaciteiten of met een tekort aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden; tenzij zij van een voor de veiligheid instaaende persoon onder toezicht staan of tenzij zij van deze laatste instructies krijgen, hoe het apparaat te gebruiken is.
- Kinderen dienen onder toezicht te staan om te vrijwaren dat ze niet met het apparaat spelen.
- **Gebruik voor het laden van de accu uitsluitend de meegeleverde acculader. Er bestaat brand- en explosiegevaar.**
- **Controleer voor elk gebruik de acculader, de kabel alsook de stekker en laat alleen door gekwalificeerde geschoold personeel en met originele reservedelen herstellen. Gebruik een defecte acculader niet en open deze niet zelf. Daardoor wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het toestel behouden blijft.**
- **Let erop dat de netspanning overeenstemt met de gegevens van het typeplaatje op de acculader. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.**
- **Scheid de acculader van het net vooraleer verbindingen met de accu/het elektrowerktuig/het toestel gesloten of geopend worden.**

- **Houd de acculader zuiver en uit de buurt van vocht en regen. Gebruik de acculader nooit in de openlucht.** *Door vervuiling en het binnendringen van water vergroot het gevaar voor een elektrische schok.*
- **De acculader mag alleen met de bijbehorende originele accu's gebruikt worden.** *Het laden van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.*
- **Vermijd mechanische beschadigen van de acculader.** *Zij kunnen tot kortsluiting leiden.*
- **De acculader mag niet op een brandbare ondergrond (bijv. papier, textiliën) gebruikt worden.** *Er bestaat brandgevaar wegens de verwarming die bij het laden optreedt.*
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd wordt, moet het door de fabrikant of door zijn klantenserviceafdeling of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden om gevaren te vermijden.
- *De accu van uw apparaat wordt in een slechts gedeeltelijk vooraf geladen toestand geleverd en moet vóór gebruik voor de eerste keer correct opgeladen worden. Voor de eerste oplading wordt aanbevolen, de batterij ca. 5 uur lang op te laden. Steek de batterij in de sokkel en sluit het laadtoestel op het stroomnet aan.*
- *Trek de netstekker uit wanneer de batterij volledig opgeladen is en verbreek het laadtoestel van het apparaat. De laadtijd bedraagt ca. 5 uur.*
- *Laat uw batterij niet continu opladen. Dat kan de batterijcellen beschadigen.*
Opmerking: *door voortdurend kleine capaciteiten bij te laden, kunnen de batterijcellen beschadigd worden. Enkel bijladen wanneer het apparaat te langzaam functioneert.*

RESTRISICO'S

Ook als u dit elektrische gereedschap zoals voorgeschreven bedient, blijven er altijd restrisico's bestaan. Volgende gevaren kunnen zich in verband met de constructiewijze en uitvoering van dit elektrische gereedschap voordoen:

- a) Snijdwonden
- b) Gehoorschade indien er geen geschikte gehoorbescherming gedragen wordt.
- c) Schade aan de gezondheid, die van hand-/armtrillingen het gevolg zijn indien het apparaat gedurende een langere periode gebruikt wordt of niet zoals reglementair voorgeschreven beheerd en onderhouden wordt.



Waarschuwing! Dit elektrische gereedschap produceert tijdens de werking een elektromagnetisch veld. Dit veld kan in bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten in negatieve zin beïnvloeden. Om het gevaar voor ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen, adviseren wij personen met medische implantaten, hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat de machine bediend wordt.

Laadprocédé



Stel de accu niet bloot aan extreme omstandigheden zoals warmte en schokken. Er bestaat gevaar voor verwondingen door uitlopende elektrolytoplossing! Spoel bij contact met de ogen of met de huid de betrokken plaatsen met water of neutralisator en raadpleeg een arts.



Laad de accu uitsluitend in droge lokalen op.

Het buitenste oppervlak van de accu moet schoon en droog zijn voordat u het laadtoestel aansluit. Er bestaat gevaar voor verwondingen door een elektrische schok.



Laad uitsluitend met het ingesloten, originele laadtoestel op. Let erop dat het apparaat niet langer dan 8 uur ononderbroken opgeladen wordt.

De accu en het apparaat zouden beschadigd kunnen worden en bij een langere laadtijd verbruikt u onnodig energie. Bij een overdreven lading komt de garantieclaim te vervallen.

- Laas de accu vóór het eerste gebruik op. De accu niet meermaals na elkaar even opladen.
- Laad de accu bij wanneer het apparaat te langzaam draait.
- Een beduidende kortere werkingstijd ondanks de opgeladen toestand geeft aan dat de accu opgebruikt is en vervangen moet worden. Gebruik uitsluitend een originele reserveaccu, die u via de klantenservice kunt verkrijgen.
- Neem in ieder geval de telkens geldende veiligheidsinstructies en tevens de bepalingen en aanwijzingen ter bescherming van het milieu in acht.
- Defecten, die het gevolg van een onoordeelkundige hantering zijn, vallen niet onder de garantie.

Accu verwijderen / aanbrenge



1. Om de accu (18) uit het apparaat te verwijderen, drukt u de ontgrendeltoets (18a) aan de accu in en trekt u de accu eruit.

2. Om de accu (18) aan te brengen, schuift u de accu langs de geleiderail (4) in het apparaat. De accu klikt hoorbaar vast.



Breng de accu pas aan wanneer het apparaat volledig gemonteerd is. Er bestaat gevaar voor verwondingen!

Accu opladen

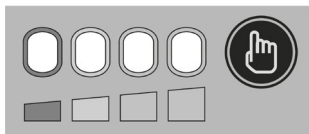


Laat een accu die nog maar net leeg is (18) gedurende ca. 15 minuten afkoelen alvorens hem in de lader (19) te plaatsen.



1. Verwijder eventueel de accu (18) uit het apparaat.
2. Schuif de accu (18) in de laadschacht van het laadtoestel (19). De accu klikt hoorbaar vast.
3. Sluit het laadtoestel (19) op een stopcontact aan.
4. Nadat het laadprocedé beëindigd werd, verbreekt u het laadtoestel (19) van het stroomnet.
5. Druk de ontgrendeltoets (18a) aan de accu (18) in en trek de accu uit het laadtoestel (19).

Indicator laadstand (Accu 24 V, 4 Ah)



Duw op de rechter „press“-knop van de indicator voor de laadstand, om de status van de batterij te controleren. Het aantal lichtgevende LED-lampen duidt de laadstand van de batterij aan. 4 lichten wijzen op een volle accu, licht wijst erop dat de accu moet worden geladen.

Verbruikte accu's

- Een beduidend kortere werkingstijd ondanks oplading geeft aan dat de accu opgebruikt is en vervangen moet worden. Gebruik uitsluitend een origineel reserve accupack, dat u via de klantenserviceafdeling kunt verkrijgen.
- Neem in ieder geval de telkens geldende veiligheidsinstructies en ook de bepalingen en aanwijzingen met betrekking tot de bescherming van het milieu in acht (zie "Reiniging en onderhoud").

Montage-instructies



Breng de accu pas aan wanneer het apparaat volledig gemonteerd is. Er bestaat gevaar voor verwondingen!



Beschermende afdekking monteren:

1. Zet de beschermende afdekking (14) op de motorkop (11) en schroef deze met de 3 kruiskopschroeven vast.



Extra handgreep monteren:

2. Trek de uiteinden van de extra handgreep (5) uit elkaar en schuif ze over de handgreepopname (20).
3. Schroef de extra handgreep (5) met de handgreepschroef (6) vast.

Bediening



Opgelet: gevaar voor verwondingen! Gebruik het apparaat niet zonder beschermende afdekking. Draag tijdens het werk geschikte kledij en ook een oog- en gehoorbescherming.

Vergewis u telkens vóór gebruik dat het apparaat in staat is om goed te functioneren. De schakelaar "Aan/uit" en de inschakelblokkering mogen niet vergrendeld worden. Ze moeten na het loslaten van de schakelaar de motor uitschakelen. Indien er een schakelaar beschadigd is, mag er met het apparaat niet meer gewerkt worden.



Let op geluidsoverlast en plaatselijke voorschriften.

In- en uitschakelen



Let op een veilige stand en houd het apparaat met beide handen en met afstand tot het eigen lichaam goed vast. Let er vóór het inschakelen op dat het apparaat geen voorwerpen raakt.




1. Vergewis u dat de accu (18) aangebracht is.
2. Om in te schakelen, activeert u de met de duim de inschakelblokkering (3) en u drukt u dan de schakelaar "Aan/uit" (2) in. Laat de inschakelblokkering terug los.
3. Om uit te schakelen, laat u de schakelaar "Aan/uit" (2) los. Een schakeling bij continue werking is niet mogelijk.



Na het uitschakelen van het apparaat draait de snoei-inrichting nog enige tijd verder. Laat de snoei-inrichting volledig tot stilstand komen. Raak het bewegende snoeiplaatje niet aan en rem dit niet af. Gevaar voor verwondingen!

F Instellingen aan het apparaat


Extra handgreep verstellen:

U kunt de extra handgreep in verschillende posities brengen. Stel de handgreep zodanig in, dat de snoeikop  13) in de werkhouding lichtjes voorwaarts helt.

- 1 Maak de handgreepschroef (6) los en breng de extra handgreep (5) in de gewenste positie. Draai de handgreepschroef weer vast aan.

Hoogte verstellen:

De telescopische buis maakt het voor u mogelijk, het apparaat op uw individuele lichaamshoogte in te stellen.

- 2 Maak de schroefhuls  (9) los. Breng de telescopische buis (10) op de gewenste lengte en schroef de schroefhuls terug vast.

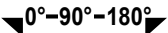
Snoeihoek verstellen:

Met een gewijzigde snoeihoek kunt u ook op ontoegankelijke plaatsen, bijvoorbeeld onder banken en uitstekende gedeeltes, trimmen.

- 3 Druk het voetpedaal (16) aan het motorhuis in en laat de telescopische buis (10) overhellen. Er zijn 5 standen mogelijk (zie ook „Werkaanwijzingen“).

Grijpgedeelte verstellen:

Het grijpgedeelte kan 90° en 180° gedraaid worden (zie ook „Werkaanwijzingen“).

- 4 Schuif de grendel (8) naar beneden en draai het grijpgedeelte  (7) totdat het in de gewenste positie vastklikt.

Afstandsbeugel (bloembescherming) verstellen:

De afstandsbeugel houdt niet te snoeien planten en stammen op een veilige afstand tot de snoei-inrichting.

- 5 Schuif de afstandsbeugel (12) voorwaarts . Als de afstandsbeugel niet benodigd wordt, schuift u deze terug tot in de parkeerstand.

Snijdraad verlengen



Een te korte of versleten draad maait slecht. Controleer daarom bij onvoldoende maaiprestatie, of de draadspoel nog over voldoende draad beschikt. Trek eerst de stekker uit het stopcontact! Het vervangen van de spoel wordt in het gedeelte „Reiniging en onderhoud“ „Vervangen van de snijinrichting“ beschreven.

Automatisch enkeldraads systeem

Uw apparaat is voorzien van een automatisch enkeldraads systeem. De draad wordt bij elk inschakelproces automatisch uitgevierd. Om de automatische draadafgifte correct te laten functioneren, moet de spoel tot stilstand zijn gekomen, voordat u het apparaat opnieuw inschakelt. Mocht de draad in het begin langer zijn dan de snijcirkel aangeeft, dan wordt hij door de draadsnijder automatisch ingekort tot de juiste lengte.



Controleer regelmatig de nylondraad op beschadigingen. Tevens controleren, of deze nog de door het koordmes vooropgestelde lengte heeft.

Als er geen draaduiteinde zichtbaar wordt:

- Vervanging van de spoel (zie Reiniging en onderhoud "Vervangen van de snij-dinrichting").

Draadlengte handmatig instellen:

- Schakel het apparaat uit en haal de accu (A 18) uit het apparaat. Druk op de vergrendelknop (zie I 17) onder het draaduitloop-oog en trek de draad naar buiten.

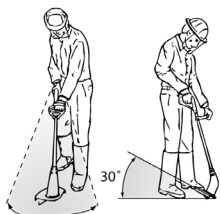
Werkinstructies



Opgelet: gevaar voor verwondingen!

- Maai geen vochtig of nat gras.
- Vergewis u vóór de start van het apparaat dat de snoeikop niet met stenen, keien of andere vreemde voorwerpen in aanraking komt.
- Schakel het apparaat aan alvorens u het te maaien gras nadert.
- Vermijd overbelasting van het apparaat tijdens het werken.
- Vermijd aanraking met hinder-nissen (stenen, muren, houten schuttingen enz.). Hierbij verslijt de draad snel. Gebruik de rand van de beschermingskast om het apparaat op de juiste afstand te houden.

Gras maaien



Maai het gras door het apparaat naar rechts en links te bewegen. Maai langzaam en houdt het apparaat tijdens het maaien in een hoek

van ca. 30° naar voren. Maai lang gras in lagen van boven naar onder.

Verticaal maaien/trimmen van gazonkanten



Bij een verticaal geleide snoeikop is uiterste voorzichtigheid en aandacht geboden. Houd voldoende afstand tot de snoei-inrichting om verwondingen te vermijden.



Instellingen om verticaal te snoeien:

Voor het snoeien van bermen en steile hellingen beweegt u het apparaat langzaam naar rechts en naar links.

- Grijpgedeelte: 180° (zie F ④)
- Snoeihoek: 0° (zie F ③)
- Afstandsbeugel in parkeerstand



Instellingen voor trimmen van graskanten:

Om graskanten te trimmen, beweegt u het apparaat langzaam lang de graskanten.

- Grijpgedeelte: 90° (zie F ④)
- Snoeihoek: 90° (zie F ③)
- Afstandsbeugel in parkeerstand

Reiniging en onderhoud



Laat reparatiewerken en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze handleiding beschreven zijn, door ons servicecenter doorvoeren. Gebruik uitsluitend originele onderdelen. Gevaar voor verwondingen! Schakel het apparaat uit en verwijder vóór alle werkzaamheden de accu uit het apparaat.



Voer volgende reinigings- en onderhoudswerkzaamheden regelmatig door. Daardoor is een lang en gebruikbaar gebruik gegarandeerd.

Reiniging



Het water mag noch met water afgespoten, noch in water gelegd worden. Het gevaar voor een elektrische schok bestaat!

- Houd ventilatiesleuven, motorhuis en handgrepen van het apparaat netjes. Gebruik daarvoor een vochtig doekje of een borstel. Gebruik geen reinigings- c.q. oplosmiddelen. U zou het apparaat daarmee onherstelbaar kunnen beschadigen.
- Reinig telkens na het snoeien de beschermende afdekking en de snoei-inrichting van gras en aarde.

Algemene onderhoudswerkzaamheden

- Controleer het apparaat telkens vóór gebruik op duidelijk vast te stellen tekortkomingen zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen. Ga de vaste zitting van de schroeven in de snoeischijf na.
- Controleer afdekkingen en beschermingsinrichtingen op beschadigingen en correcte zitting. Wissel deze eventueel uit.

Vervangen van de snijdinrichting



Knoei nooit aan de snijdinrichting door versleten onderdelen of niet Grizzly onderdelen te gebruiken. Gebruik uitsluitend Grizzly onderdelen. Gebruik nooitmeta-

len draden. Het gebruik van niet Grizzly onderdelen kan verwondingen veroorzaken en onherstelbare schade aan het apparaat aanrichten. Tevens vervalt dan de garantie.

Draadspool vervangen:



1. Schakel het apparaat uit en haal de accu (A 18) uit het apparaat.
2. Draai het apparaat om, zodat de snijkop (13) naar boven gericht is.
3. Druk tegelijkertijd op de beide pallen aan de kap (21) en verwijder de kap.
4. Verwijder de draadspool (17) van de maaikop.
5. Plaats de nieuwe draadspool met de gladde zijde naar boven op de snijkop en steek het draaideinde door het draaduitloopoog (22). Let erop dat het draaideinde niet uit de spleet van de spool glijdt.
6. Breng de kap (21) weer aan. Let erop dat de vergrendelingen aan de kap daarbij precies in de uitsparingen op de maaikop passen. Deze klikken dan hoorbaar vast.
7. Houd de vergrendelknop (23) ingedrukt en trek het draaideinde zover naar buiten dat hij buiten de draadsnijder (15) uitsteekt.

Draadsnijder vervangen:



Controleer de draadafsnijder. Gebruik het apparaat in geen geval zonder of met defecte draadafsnijder. Vervang de draadsnijder, wanneer deze beschadigd of defect is.

- J** 1. Schakel het apparaat uit en haal de accu (**A** 18) uit het apparaat.
2. Schroef de draadsnijder (15) van de beschermende afdekking (14) af.
3. Schroef de nieuwe draadsnijder (15) aan de beschermende afdekking vast

Bewaring

- Reinig het apparaat voordat u het bewaart.
- Bewaar het apparaat op een droge en stofvrije plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Laat het apparaat niet op de beschermingskast rusten. U hangt het apparaat het beste aan het bovenste handvat op, zodat de beschermingskast geen andere voorwerpen raakt. Anders bestaat het gevaar dat de beschermingskast zich vervormt en daardoor afmetingen en veiligheidseigenschappen veranderen.
- Vermijd tijdens de opslag extreme koude of hitte opdat de accu niet aan capaciteit inboet.
- Neem de accu vóór een langer durende opslag (bijvoorbeeld overwintering) uit het apparaat.
- Bewaar de accu uitsluitend in een deels geladen toestand. De laadtoestand dient tijdens een langere opslag-tijd 40-60% te bedragen
- Bewaar de accu bij een temperatuur van 10°C tot 25°C. Vermijd tijdens de opslag extreme koude of hitte opdat de accu niet aan vermogen inboet,
- Kijk tijdens een langer durende opslag-fase ongeveer telkens na 3 maanden de laadtoestand van de accu na en laad zo nodig bij.

Verwerking en milieubescherming

Neem de accu uit het toestel en breng het toestel, de accu, de accessoires en de verpakking naar een milieuvriendelijke recycling.



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.



Werp de accu's niet in het huisvuil, het vuur (explosiegevaar) of het water. Beschadigde accu's kunnen schadelijk zijn voor het milieu en uw gezondheid indien giftige dampen of vloeistoffen vrijkomen.

- Lever uw apparaat in bij een recyclepunt. De gebruikte kunststof en metalen delen kunnen per soort worden gescheiden en zo geschikt worden gemaakt voor hergebruik. Voor vragen hieromtrent kunt u terecht bij ons servicecenter.
- Verwijder de accu's in ontladen toestand. Wij raden aan dat u de polen afdekt met een plakband ter bescherming tegen een kortsluiting. Open de accu niet.
- Verwijder de accu's volgens de lokale voorschriften. Geef de accu's af op een inzamelplaats voor oude accu's, vanwaar ze naar een milieuvriendelijke recycling gebracht worden. Consulteer hiertoe uw lokale vuilophaaldienst of ons servicecentrum.
- De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.
- Breng snoeiafval naar een recyclingpark en werp het niet in de vuilnisbak.

Vervangstukken

Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op www.grizzly-service.eu

Indien u geen Internet hebt, neem dan telefonisch contact op met het Service-Center (zie „Service-Center“). Hou de onderstaande bestelnummers klaar.

Draadspoel Set.....	91104379
Accu, 24 V, 2 Ah	80001190
Accu, 24 V, 4 Ah	80001191
Laadtoestel.....	80001085
Snellader	80001084

Mocht u andere onderdelen nodig hebben, dan kunt u de artikelnummers aan de explosietekening ontnemen.

Als alternatief kunt u in de vakhandel een 1,6 mm dikke nyloodraad aanschaffen en die zelf op de draadspoel wikkelen. Let er in dat geval op dat u de draad oplolt en in het draadkanaal - tegen de motordraairichting in - wikkelt. De draairichting van de motor is op de beschermende afdekking met een pijl aangegeven.

Garantie

Wij geven 24 maanden garantie op dit product.

Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. Deze garantiebepaling is niet van toepassing op beschadigingen die het gevolg zijn van natuurlijke slijtage, onreglementair gebruik of overbelasting. Bepaalde onderdelen worden blootgesteld aan natuurlijke slijtage. Deze onderdelen vallen niet onder de garantiebepaling. De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonder-

delen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. draadspoel, accu) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars).

De vereiste voorwaarde voor garantievergoedingen is bovendien dat de in de gebruiksaanwijzing verstrekte instructies voor de reiniging en het onderhoud in acht genomen werden.

Beschadigingen, die door materiaal- of fabricagefouten ontstaan zijn, worden gratis door schadeloosstelling of door een herstelling verholpen. De vereiste voorwaarde is, dat het niet-gedemonteerde apparaat met aankoopbewijs en garantiekaart bij de handelaar gereclameerd wordt.

Reparatieservice

Herstellingen, die niet onder de garantie ressorteren, kunt u tegen facturatie door ons servicecenter laten doorvoeren. Ons servicecenter maakt graag voor u een bestek op.

Wij kunnen apparaten slechts behandelen indien ze voldoende verpakt en gefrankeerd toegezonden werden.

Indien er van een gegrond geval van garantie sprake is, verzoeken wij u, met ons servicecenter op te nemen. Daar verkrijgt u bijkomende informatie over de behandeling van klachten.

Opgelet: In geval van klachten of service dient u uw apparaat in een gereinigde toestand en met een vermelding van het defect naar het adres van ons servicecenter te zenden.

Ongefrankeerd – als oningepakt vrachtgoed, als expresgoed of met een andere speciale vracht – ingezonden apparaten worden niet aangenomen.

De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Foutmeldingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing van de fout
Apparaat start niet	Accu (18) ontladen	Accu (18) laden (zie „Laadprocédé“)
	Accu (18) niet aangebracht	Accu (18) aanbrengen (zie „Bediening“)
	Schakelaar “Aan/uit” (A2) defect	Reparatie door servicecenter
	Motor defect	
Apparaat werkt met onderbrekingen	Intern loszittend contact	Reparatie door servicecenter
	Schakelaar “Aan/uit” (A2) defect	
Sterke trillingen Hevige geluiden	Spoel (A 17) vervuild	Spoel reinigen (zie „Reiniging en onderhoud“)
	Spoel (A 17) defect	Spoel of messen vervangen (zie „Reiniging en onderhoud“)
	Motor defect	Reparatie door servicecenter
Slecht snoeiresultaat	Draadspoel (A 17) heeft niet genoeg draad	De snijdraad verlengen (zie “Bediening”). Spoel vervangen (zie “Reiniging en onderhoud”)
	Draad is niet uit de spoel gevoerd.	Spoel wegnemen en draden door de openingen (I 22) naar buiten rijgen, spoel weer monteren
	Snoei-inrichting vervuild	Snoei-inrichting reinigen (zie „Reiniging en onderhoud“)
	Accu (18) niet volledig geladen	Accu (18) laden (zie „Laadprocédé“)

Sommaire

Introduction.....	56
Fins d'utilisation	56
Description générale	56
Volume de la livraison	57
Vue synoptique.....	57
Description du fonctionnement.....	57
Données techniques	57
Instructions de sécurité	58
Symboles et pictogrammes.....	58
Consignes de sécurité générales ...	59
Opération de chargement.....	65
Retirer / utiliser l'accu	65
Charger l'accu	66
Affichage du niveau de charge (Accumulateur 24 V, 4 Ah).....	66
Accus usagés	66
Consignes de montage	66
Mise en service	66
Mise sous et hors tension	67
Réglages sur l'appareil.....	67
Le fil nylon	68
Consignes d'utilisation	68
Couper l'herbe.....	69
Coupe verticale / coupe des bordures	69
Nettoyage et entretien.....	69
Nettoyage	69
Travaux généraux de maintenance.....	70
Remplacement du dispositif de coupe	70
Rangement.....	71
Elimination et protection de l'environnement.....	71
Pièces de rechange	72
Garantie	72
Service de réparation	72
Dépannage	73
Traduction de la déclaration de conformité CE originale	142
Vue éclatée.....	145
Grizzly Service-Center	147

Introduction



Avant la première mise en service, veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation. Conservez soigneusement ces instructions et transmettez-les à tous les utilisateurs suivants afin que les informations se trouvent constamment à disposition.

Fins d'utilisation

L'appareil est destiné à couper l'herbe dans les jardins et le long des plates-bandes. Toute autre utilisation qui n'est pas explicitement autorisée dans ce manuel risque d'endommager l'appareil et de constituer un risque imminent pour l'utilisateur et autrui. N'utilisez pas l'appareil pour couper des haies ou des arbustes et buissons.

L'appareil est destiné à une utilisation par des adultes. Les jeunes gens âgés de plus de 16 ans sont autorisés à utiliser l'appareil sous surveillance d'un adulte. L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dommages survenant à d'autres personnes ou à leurs biens. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages qui seraient occasionnés par une utilisation non conforme ou une manipulation inappropriée de l'appareil. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation industrielle. Toute utilisation industrielle met fin à la garantie.

Description générale



Vous trouverez en pages 2 et 3 les illustrations de l'appareil.

Volume de la livraison

Déballer l'appareil et vérifiez que la livraison est complète :

Matériel livré d'origine pour la réf.

72035203, Appareil SANS batterie

- Coupe bordure à accu
- Carter de protection et 3 vis
- Poignée supplémentaire
- Traduction de la notice d'utilisation originale

Matériel livré d'origine pour la réf.

72035202, Appareil AVEC batterie

- Coupe bordure à accu
- Carter de protection et 3 vis
- Poignée supplémentaire
- Chargeur
- Accumulateur
- Traduction de la notice d'utilisation originale

Evacuez le matériel d'emballage comme il se doit.

Vue synoptique

- | | |
|----------|------------------------------------------------|
| A | 1 Poignée supérieure |
| | 2 Interrupteur Marche/Arrêt |
| | 3 Blocage de mise en marche |
| | 4 Long de la glissière |
| | 5 Poignée supplémentaire |
| | 6 Vis de poignée (non visible) |
| | 7 Poignée |
| | 8 Verrou pour réglage de la poignée |
| | 9 Douille filetée pour réglage de la longueur |
| | 10 Tube télescopique |
| | 11 Tête de moteur |
| | 12 Etrier d'écartement (protection des fleurs) |

- | | |
|--|-------------------------------------------------|
| | 13 Tête de coupe avec bobine de fil |
| | 14 Carter de protection |
| | 15 Coupe-fil (non visible) |
| | 16 Verrou pour réglage de l'angle d'inclinaison |
| | 17 Bobine de fil |
| | 18 Accumulateur |
| | 19 Chargeur |

D 20 Prise de poignée

- I** 21 Capot
 22 Œillet de sortie de fil
 23 Bouton d'arrêt

Description du fonctionnement

La tondeuse sur batterie manuelle et portative possède une bobine de fil avec système entièrement automatique en tant que dispositif de découpe.

De plus l'appareil est équipé d'une tête de moteur pivotante, d'un manche télescopique en alu orientable et d'un étrier d'écartement.

Pour assurer la protection de l'utilisateur, l'appareil est équipé d'un carter de protection qui recouvre le dispositif de coupe.

En ce qui concerne le fonctionnement des éléments de commande, veuillez lire les descriptions suivantes.

Données techniques

Appareil

Tension de moteur.....	24 V \equiv
Vitesse de rotation à vide.....	9200 min ⁻¹
Classe de protection.....	III
Diamètre de coupe.....	25 cm
Epaisseur.....	1,6 mm
Poids (sans chargeur et accumulateur).....	1,87 kg
Niveau de pression acoustique (L _{PA}).....	80 dB(A), K _{PA} = 3 dB

Niveau de puissance sonore (L_{WA})
garanti96 dB(A)
mesuré 88,4 dB(A); $K_{WA} = 2,48$ dB
Vibration (a_h)3,4 m/s², 1,5 m/s²

Accu (Li-Ion).....24LB2004
Tension nominale..... 24 V==
Capacité2,0 Ah
Temps de charge environ 8 h

Chargeur.....HYCHO132400500G
Tension d'entrée
(input)..... 100-240V; ~50/60Hz; 0,32 A
Tension de sortie (output).... 24 V == 0,5 A
Classe de protection..... II
Type de protection IPX0

Les valeurs de bruit et de vibrations ont été définies conformément aux normes et prescriptions stipulées dans la déclaration de conformité. Des modifications techniques et optiques en vue d'un perfectionnement sont possibles sans notification préalable. C'est pourquoi toutes les dimensions, informations, remarques et déclarations mentionnées dans ce manuel sont sans engagement de notre part. Par conséquent, des prétentions à des revendications juridiques qui se basent sur le manuel d'instructions d'emploi seront sans effet.

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. L'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



Avertissement:

L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes

d'utilisation de l'outil. Il est nécessaire de fixer des mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constitutives du cycle de fonctionnement, telles que le temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

Instructions de sécurité

Lors de l'utilisation de l'appareil, respectez les consignes de sécurité.

Symboles et pictogrammes

Symboles apposés sur l'appareil



Attention!



Lisez attentivement les instructions d'emploi.



Portez une protection acoustique et une protection des yeux.



Risques de blessure venant des éléments projetés par l'appareil!



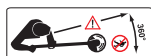
Tenez toute personne aux alentours en dehors de la zone de danger.



Après la mise hors tension, la plaque de coupe tourne encore pendant quelques secondes. Tenir les mains et les pieds à distance.



Ne soumettez pas l'appareil à l'humidité. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il pleut et ne coupez pas d'herbe mouillée.



Ecarter des tiers personnes de la zone dangereuse!

Ils pourraient être blessés par la projection de corps étrangers.



Retirez l'accu avant les opérations de maintenance.



Indication du niveau garanti de puissance sonore maximale L_{WA} en dB



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.



Diamètre de coupe

Symboles sur l'accumulateur



Ne jetez pas l'accumulateur dans les ordures ménagères, le feu ou l'eau.



Ne laissez pas l'accumulateur exposé pendant une longue durée aux rayons du soleil et ne posez pas celui-ci sur un radiateur (max. 60°C).



Déposez les accumulateurs dans une déchèterie récupérant les anciennes batteries et où ceux-ci seront livrés à un centre de recyclage écologique.

Symboles sur le chargeur



Attention!



Avant la première utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi.



Le chargeur n'est apte qu'à une utilisation en intérieurs.



Polarité



Classe de protection II



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

Symboles utilisés dans le mode d'emploi



Symbole de danger et indications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels.



Symbole d'interdiction (l'interdiction est précisée à la place des guillemets) et indications relatives à la prévention de dommages.



Symboles de remarque et informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil.

Consignes générales de sécurité



Attention ! Lors de l'utilisation de la machine, respecter les consignes de sécurité.

Utilisation de l'appareil



Attention : Vous éviterez ainsi accidents et blessures :

Préparatifs :

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition

qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Ne permettez jamais à des enfants ou à d'autres personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi d'utiliser l'appareil. Il se peut qu'une réglementation locale fixe l'âge minimum de l'utilisateur.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- A maintenir à distance des personnes. Faites particulièrement attention aux enfants et aux animaux domestiques. Interrompez votre travail, si ceux-ci s'arrêtent à proximité.
- Portez des vêtements de travail et un équipement de protection individuel ! Vous devez porter des lunettes protectrices ou une protection oculaire, une protection auditive, des bottes ou des chaussures équipées de solides semelles antidérapantes, des pantalons ainsi que des gants de travail. N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou avec des sandales. Le dispositif de protection et les équipements de protection individuels vous protègent ainsi que les autres per-

sonnes ; ils garantissent un fonctionnement sans problème de l'appareil.

- Ne travaillez pas avec un appareil endommagé, incomplet ou si celui-ci a été modifié sans le consentement du fabricant de l'appareil. N'utilisez jamais l'appareil si les protecteurs sont endommagés ou pas en place. Avant utilisation et après tout choc, vérifiez l'état de sécurité de l'appareil et faites effectuer les réparations nécessaires par le SAV.

Ne déconnectez jamais les dispositifs de protection.

Il est ainsi garanti que la sécurité de l'appareil sera maintenue.

Utilisation :

- Lorsque vous travaillez, veillez à avoir une position stable. Soyez particulièrement prudent si vous travaillez sur un terrain en pente. De nombreux accidents sont dus à des appareils mal entretenus.
- Veillez toujours à une bonne tenue, en particulier sur les pentes. Vous pouvez ainsi mieux contrôler l'appareil dans les situations inattendues.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, après avoir consommé de l'alcool ou pris des médicaments. N'oubliez pas de faire des pauses à intervalles réguliers. Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de pluie, par mauvais temps ou dans un environnement humide. N'utilisez la machine qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel. Vous éviterez accidents.
- Lorsque vous mettez le moteur en marche et lorsque celui-ci tourne, maintenez le fil de coupe éloigné de

toutes les parties du corps, notamment des mains et des pieds. Il y a un risque de blessure par coupure.

- Ne démarrez pas l'appareil, si celui est à l'envers ou ne se trouve pas en position de travail.
- Coupez le moteur et retirez la prise lorsque :
 - vous n'utilisez pas l'appareil,
 - vous le laissez sans surveillance,
 - vous exécutez des tâches de nettoyage, d'entretien ou avant de le contrôler
 - vous le transportez d'un emplacement à un autre,
 - le câble de courant ou le prolongateur est endommagé,
 - vous retirez ou échangez le dispositif de coupe ou lorsque vous réglez à la main la longueur du fil de coupe.
- Assurez-vous que la tête de coupe, lors du démarrage et pendant le travail, ne vient pas au contact de pierres, d'éboulis, de câble ou de tout autre corps étranger. Risques de blessure venant des éléments projetés par l'appareil.
- Soyez prudent pour éviter toute blessure lorsque vous utilisez un dispositif qui sert à couper la longueur de fil. Après avoir retiré un nouveau fil, maintenez toujours la machine dans sa position de travail normale avant de la mettre en marche.
- Faites attention au coupe-fil. Il peut causer de graves coupures.
- N'essayez jamais d'arrêter l'installation de coupe (fil de coupe) avec la main. Attendez toujours jusqu'à ce que celle-ci se soit arrêtée toute seule. Le contact avec le dispositif de coupe peut causer des blessures.
- Utilisez uniquement un fil de coupe d'origine. L'utilisation d'un fil de métal

à la place du fil de nylon est interdite. Ceci peut entraîner de graves blessures.

- N'utilisez pas l'appareil pour couper l'herbe qui ne se trouve pas sur le sol, par exemple, de l'herbe qui pousse sur des murs, des rochers, etc. L'utilisation de l'appareil pour d'autres emplois que ceux prévus peut mener à des situations dangereuses.
- Ne passez pas avec l'appareil en marche sur des routes ou des chemins goudronnés.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides inflammables ou de gaz. L'inobservation de cette consigne entraîne un risque d'incendie ou d'explosion. Les graviers peuvent être projetés au loin et causer des blessures.
- Stockez toujours l'appareil dans un local et hors de portée des enfants.



Attention : Vous éviterez ainsi d'endommager l'appareil et les dommages en résultant sur les personnes :

Entretenez votre appareil :

- Veillez à ce que les buses d'aération ne soient pas bouchées.
- N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires qui sont fournis et recommandés par le fabricant.
- N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil. Tous les travaux qui ne sont pas indiqués dans ce manuel d'emploi ne peuvent être exécutés que par une agence agréée du service après-vente.
- Prenez soin de votre appareil. Maintenez propres les outils de coupe afin de pouvoir mieux travailler et en toute sécurité. Exécutez les tâches d'entretien.

- Ne surchargez vous votre appareil. Utilisez le seulement pour les travaux indiqués. N'utilisez pas de machine de faible puissance pour de lourds travaux. N'utilisez par votre appareil pour des tâches pour lesquelles il n'a pas été conçu.
- Avant et après chaque utilisation, débranchez la fiche secteur et effectuez un examen visuel de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil, si des dispositifs de sécurité, des pièces de l'installation de coupe ou des boulons manquent, sont usés ou sont endommagés.
- Vérifiez si la tension secteur coïncide avec les indications sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Si possible, branchez l'appareil uniquement à une prise d'alimentation secteur pourvue d'un interrupteur de protection contre les courants de courts-circuits (R.C.D.) avec un courant d'intensité de 30 mA maximum.
- Protégez l'appareil contre l'humidité. L'appareil ne doit être ni humide ni utilisé dans un environnement humide. la pénétration de l'eau dans l'appareil augmente le risque d'une décharge électrique.

Protection contre l'électrocution :



Prudence : vous éviterez ainsi accidents et blessures :

- Avant chaque utilisation, contrôlez le câble d'alimentation et le câble de prolongation afin de détecter dommages ou signes de vieillissement. N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé ou est usé. Les câbles de jonction de réseau endommagés augmentent le risque d'une décharge électrique.
- Gardez les câbles de rallonge à distance des outils de coupe. Si le câble est endommagé en cours d'utilisation, déconnectez-le immédiatement du secteur. **NE TOUCHEZ PAS AU CÂBLE AVANT DE L'AVOIR DÉCONNECTÉ.** Danger de choc électrique.
- Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation spécial qui est disponible chez le fabricant ou auprès de son service après-vente.
- Évitez les contacts corporels avec des pièces mises à la terre (p. ex. clôtures métalliques, poteaux métalliques). Si votre corps est mis à la terre, le risque de décharge électrique augmente.
- Utilisez uniquement des câbles de rallonge de 75 m de long au maximum et destinés à une utilisation à l'extérieur. La section des tresses du câble de rallonge doit présenter 2,5 mm² au minimum. Avant d'utiliser l'appareil, déroulez le câble entièrement du tambour. Vérifiez l'état impeccable du câble.
- Ne passez jamais au-dessus du câble de rallonge lorsque l'appareil est en marche. Le câble doit toujours être guidé derrière l'utilisateur de l'appareil. La ligne de prolongation peut être coupée par inadvertance.
- Pour la mise en place du câble de rallonge, veuillez utiliser l'accroche-câble prévu à cet effet.
- Ne portez pas l'appareil en le tenant par le câble. N'utilisez pas le câble pour tirer la fiche hors de la prise de courant. Protégez le câble de la chaleur, de huile et des bords acérés. Le câble de jonction de réseau pourrait être endommagé.

UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRECAUTIONS D'EMPLOI

- a) **Charger les accumulateurs uniquement avec les chargeurs qui sont recommandés par le fabricant.** Il y a un risque d'incendie si un chargeur, approprié pour un type précis d'accumulateur, est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- b) **N'utiliser que les accumulateurs prévus à cet effet avec les outils électriques.** L'utilisation d'un autre accumulateur peut entraîner des blessures ou déclencher un incendie.
- c) **Tenir l'accumulateur non utilisé à distance des trombones de bureau, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou de tous autres petits objets en métal qui pourraient causer un découplage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts d'accumulateur peut entraîner des combustions ou un début d'incendie.
- d) **En cas de mauvaise utilisation, le liquide peut sortir de l'accumulateur. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincer avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consulter un médecin.** Des fuites de liquide provenant de l'accumulateur peuvent entraîner des irritations de la peau ou des brûlures.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Ne laissez réparer votre outil électrique que par des professionnels qualifiés et seulement avec des pièces de rechange d'origine. Vous serez ainsi sûr de conserver la sécurité pour l'outil électrique correspondant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR APPAREILS SUR ACCUS

- a) **S'assurer que l'appareil est éteint avant de brancher l'accumulateur.** Le branchement d'un accumulateur sur un appareil électrique en marche, peut entraîner des accidents.
- b) **Chargez vos batteries uniquement à l'intérieur d'un local car le chargeur n'a été conçu que pour ce type d'utilisation.**
- c) **Pour réduire le risque d'une décharge électrique, retirez la fiche du chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer.**
- d) **Ne laissez pas l'accumulateur exposé pendant une longue durée aux rayons du soleil et ne posez pas celui-ci sur un radiateur.** La chaleur nuit à l'accumulateur et il existe un risque d'explosion.
- e) **Laissez refroidir un accumulateur chaud avant de procéder au chargement.**
- f) **N'ouvrez pas l'accumulateur et évitez tout dommage mécanique à l'accumulateur. Il existe un risque de court-circuit ; de plus il peut y avoir une émanation de vapeurs qui irritent les voies respiratoires. Ventilez le local et en cas de troubles, consultez un médecin.**
- g) **N'utilisez aucune batterie non rechargeable !**

MANIPULATION CONFORME DE L'APPAREIL SUR ACCUS

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont

- réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - **Pour le chargement de l'accumulateur, utilisez exclusivement le chargeur fourni à la livraison.** Il existe un risque d'incendie et un danger d'explosion.
 - **Avant chaque utilisation, contrôlez le chargeur, le câble et la prise ; ne laissez réparer votre appareil électrique que par du personnel professionnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. N'utilisez pas un chargeur défectueux et ne l'ouvrez pas vous-même.** Vous serez ainsi sûr que la sécurité d'emploi de l'appareil électrique est maintenue.
 - **Faites attention à ce que la tension de réseau corresponde aux indications de la plaque signalétique sur le chargeur.** Il existe un risque de décharge électrique.
 - **Séparez le chargeur du réseau avant de connecter / déconnecter l'accumulateur avec l'outil / l'appareil électrique.**
 - **Conservez le chargeur propre et à l'abri de l'humidité et de la pluie. N'utilisez jamais le chargeur en plein air.** La pollution et la pénétration d'eau augmentent le risque de décharge électrique.
 - **Le chargeur ne peut être utilisé qu'avec l'accumulateur original adéquat.** Le chargement d'un autre accumulateur peut entraîner des blessures ou déclencher un incendie.
- **Évitez les dommages mécaniques sur le chargeur.** Ils peuvent entraîner des courts-circuits intérieurs.
 - **Le chargeur ne doit pas être utilisé sur un support combustible (par exemple, du papier, des textiles).** Il existe un risque d'incendie en raison du réchauffement qui se produit lors du chargement.
 - Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
 - L'accumulateur de votre appareil est livré seulement partiellement chargé et doit être chargé correctement avant d'être utilisé pour la première fois. Pour la première charge, il est recommandé de charger la batterie pendant environ 5 heures. Enfichez la batterie dans le support et connectez le chargeur au réseau électrique.
 - Retirez la fiche de secteur lorsque la batterie est complètement chargée et retirez le chargeur de l'appareil. Le temps de chargement est d'environ 5 heures.
 - Ne laissez pas la batterie continuellement en charge. Cela peut endommager les cellules de la batterie. Remarque : de petites charges successives et trop nombreuses peuvent endommager les cellules de la batterie. Ne procéder au rechargement que si l'appareil fonctionne trop lentement.
 - Ne chargez pas de batterie non rechargeable dans le chargeur.

AUTRES RISQUES

Même si vous utilisez cet outil électrique de manière conforme, il existe malgré tout d'autres risques. Les dangers suivants peuvent se produire en fonction de la méthode de construction et du modèle de cet outil électrique :

- a) Coupures
- b) Dommages affectant l'ouïe si aucune protection d'ouïe appropriée n'est portée.
- c) Ennuis de santé engendrés par les vibrations affectant les bras et les mains si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'est pas employé de manière conforme ou correctement entretenu.



Avertissement ! Pendant son fonctionnement cet outil électrique produit un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut perturber des implants médicaux actifs ou passifs. Pour diminuer le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

Opération de chargement



N'exposez pas l'accumulateur à des conditions extrêmes telles que chaleur et chocs. Il existe un risque de blessure par échappement de la solution d'électrolyte ! En cas de contact avec la peau ou les yeux rincez avec de l'eau les parties concernées ou un neutralisateur et consultez un médecin.



Ne chargez l'accumulateur que dans des locaux secs.
La surface extérieure de l'accumulateur doit être propre et sèche avant que vous ne connectiez le chargeur.
Il existe un danger de blessures par décharge électrique.



Ne procédez à la charge qu'avec le chargeur original ci-joint. Faites attention à ce que l'appareil ne soit pas chargé sans interruption pendant plus de 8 heures. L'accumulateur et l'appareil pourraient être endommagés et avec un temps de chargement plus long, vous consommez inutilement de l'énergie. En cas de surcharge, vous perdez vos droits à garantie.

- Avant la première utilisation, chargez l'accumulateur. Ne chargez pas l'accumulateur pendant de courtes durées plusieurs fois de suite
- Chargez l'accumulateur si l'appareil fonctionne trop lentement.
- Un temps de fonctionnement nettement réduit malgré une charge complète indique que l'accumulateur est usé et doit être remplacé. Utilisez seulement un accumulateur de rechange d'origine que vous pouvez acheter auprès du service après-vente.
- Quel que soit le cas, respectez toujours les consignes de sécurité ainsi que les prescriptions et les instructions relatives à la protection de l'environnement.
- Les pannes qui sont dues à une maintenance incorrecte ne sont pas prises en compte par la garantie.

Retirer / utiliser l'accu



1. Pour retirer l'accumulateur (18) de l'appareil, appuyez sur la touche de déverrouillage (18a) de l'accumulateur et retirez l'accumulateur.
2. Pour insérer l'accumulateur (18) poussez l'accumulateur dans l'appareil le long de la glissière (4) dans l'appareil. Vous devez entendre un clic.



N'utilisez l'accumulateur que si l'appareil est complètement monté. Il existe un risque de blessure !

Charger l'accu

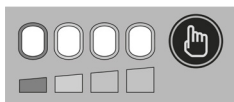


Laissez refroidir un accu (18) qui est tout juste déchargée pendant environ 15 minutes avant de l'insérer dans le chargeur (19).



1. S'il y a lieu, retirez l'accumulateur (18) de l'appareil.
2. Insérez l'accumulateur (18) dans l'orifice de chargement du chargeur (19). Vous devez entendre un clic.
3. Connectez le chargeur (19) à une prise de courant.
L'annonce de chargement (18a) s'allume :
4. Une fois l'opération de chargement terminée, séparez le chargeur (19) du réseau.
5. Appuyez sur la touche de déverrouillage (18a) de l'accumulateur (18) et retirez l'accumulateur du chargeur (19).

Affichage du niveau de charge (Accumulateur 24 V, 4 Ah)



Appuyez sur le bouton de droite de l'affichage du niveau de charge, pour vérifier le niveau de charge. Le nombre de voyants LED allumés indique le niveau de charge de la batterie. 4 voyants allumés signifient que la batterie est complètement chargée. 1 voyant allumé signifie que la batterie doit être chargée.

Accus usagés

- Un temps de fonctionnement nettement réduit malgré la charge indiquée que l'accumulateur est usé et doit être remplacé. Utilisez seulement un pack d'accumulateur de remplacement d'origine que vous pouvez acheter auprès du service après-vente.
- Quel que soit le cas, faites attention aux consignes de sécurité ainsi qu'aux prescriptions et aux instructions concernant la protection de l'environnement en vigueur (voir «Nettoyage et Entretien»).

Consignes de montage



N'utilisez l'accumulateur que si l'appareil est complètement monté. Il existe un risque de blessure !



Monter le carter de protection :

1. Placez le carter de protection (14) sur la tête de moteur (11) et vissez avec les 3 vis à tête cruciforme.



Monter la poignée supplémentaire :

2. Séparez les extrémités de la poignée supplémentaire (5) et poussez sur la prise de poignée (20).
3. Vissez la poignée supplémentaire (5) avec la vis de poignée (6).

Mise en service



Attention : Risque de blessure! N'utilisez pas l'appareil sans carter de protection. Pour travailler avec l'appareil, portez des vêtements appropriés ainsi qu'une protection oculaire et une protection d'ouïe.

Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil est en état de fonctionnement. L'interrupteur Marche/Arrêt et le blocage de mise en marche ne doivent pas être bloqués. Après avoir relâché le commutateur, vous devez arrêter l'appareil. Si un commutateur est endommagé, vous ne pouvez plus travailler avec l'appareil.



Veillez observer les normes de protection contre les nuisances acoustiques ainsi que les prescriptions et directives locales en vigueur.

Mise sous et hors tension



Pendant le travail, assurez-vous d'avoir une position stable et tenez fermement l'appareil avec les deux mains à bonne distance de votre corps.

Avant de mettre l'appareil sous tension, vérifiez que celui-ci n'est pas gêné par un quelconque objet.



1. Assurez-vous que l'accumulateur (18) est bien inséré.
2. Pour la mise sous tension, avec le pouce, actionnez le blocage de mise en marche (3) et appuyez alors sur l'interrupteur Marche/Arrêt (2). Relâchez le blocage de mise en marche.
3. Pour la mise hors tension, relâchez la pression sur l'interrupteur Marche/Arrêt (2). Un fonctionnement en continu n'est pas possible.



Après la mise hors tension de l'appareil, le dispositif de coupe continue de tourner encore pen-

dant un certain temps. Laissez le dispositif de coupe s'arrêter complètement. Ne touchez pas la plaquette de coupe en mouvement et ne la ralentissez pas. Risque de blessure !



Réglages sur l'appareil


Régler la poignée supplémentaire :

Vous pouvez mettre la poignée supplémentaire dans différentes positions. Placez la poignée de telle sorte que la tête de coupe soit légèrement inclinée en avant dans la position de travail.

- ① Desserrez la vis de poignée (6) et déplacez la poignée supplémentaire (5) dans la position souhaitée. Resserrez la vis de poignée.

Régler la hauteur:

Le tube télescopique vous permet de régler l'appareil à votre taille.

- ② Desserrez la douille filetée  (9). Amenez le tube télescopique (10) à la longueur souhaitée et revissez la douille filetée.

Régler l'angle de coupe :

Avec l'angle d'attaque modifié, vous pouvez ainsi accéder à des lieux inaccessibles, par exemple sous des bancs et des avancées.

- ③ Appuyez sur la pédale (16) du boîtier moteur et inclinez le tube télescopique (10). 5 positions sont possibles (lire également „instructions de travail“).


Régler la poignée :

La poignée peut être tournée de 90 ° et 180 ° (voir aussi „Instructions de travail“).


- ④ Poussez le verrou (8) vers le bas et tournez la poignée (7) $\blacktriangleleft 0^{\circ}-90^{\circ}-180^{\circ} \blacktriangleright$ jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la position souhaitée.

Régler l'étrier d'écartement (protections des fleurs) :

L'étrier d'écartement tient à distance du dispositif de coupe les plantes et les fleurs qui ne doivent pas être coupées.

- ⑤ Poussez l'étrier d'écartement (12) en avant . Si l'étrier d'écartement n'est pas nécessaire, poussez-le en arrière, dans la position d'arrêt.

Le fil nylon

 Un fil court ou émoussé ne coupe pas correctement. C'est pourquoi, si vous constatez une diminution de la performance de coupe, vous devez vérifier si la bobine de fil contient encore suffisamment de fil. A cet effet, débranchez la prise de courant ! Vous trouverez une description du remplacement de la bobine au chapitre Nettoyage et entretien "Remplacement du dispositif de coupe".

Système automatique à fil unique

Votre appareil est équipé d'un système automatique à fil unique. Le fil se prolonge automatiquement à chaque allumage. Pour que le système automatique de rallonge du fil fonctionne correctement, la bobine doit être arrêtée avant que vous ne rallumiez l'appareil. Si le fil est plus long au début que le circuit de découpe, il est raccourci automatiquement à la bonne longueur par le coupe-fil.



Contrôlez régulièrement que le fil de nylon ne présente pas de dégradation et que le fil de nylon passant par le coupe-fil présente la longueur prescrite.

Si l'extrémité du fil n'est pas visible :

- Changez la bobine de fil (voir chapitre. Nettoyage et entretien «Remplacement de la bobine de fil»)

Régler manuellement la longueur du fil :

- Éteignez l'appareil, et retirez la batterie (A 18) de l'appareil. Appuyez sur le bouton d'arrêt (voir I 17) sous l'œillet de sortie de fil et tirez le fil vers l'extérieur.

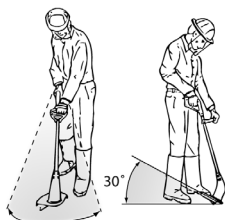
Consignes d'utilisation



Attention – Risque de blessure !

- Ne coupez pas d'herbe humide ou mouillée.
- Avant la mise en marche de l'appareil, assurez-vous que la tête de coupe n'entre pas en contact avec des pierres, des éboulis ou d'autres corps hétérogènes.
- Mettez l'appareil en marche avant de vous approcher de l'herbe à couper.
- Evitez de solliciter excessivement l'appareil lors du travail.
- Evitez tout contact avec des obstacles solides (pierres, murs, clôtures en bois, etc.). En effet, dans pareil cas, vous constaterez que le fil s'use beaucoup plus vite. Servez-vous du rebord du carter de protection pour maintenir l'appareil à une distance correcte.

Couper l'herbe



Coupez l'herbe en faisant pivoter l'appareil vers la droite et vers la gauche, par mouvements de va-et-vient, comme pour faucher. Coupez lentement et, lors de la coupe, maintenez l'appareil incliné à 30° environ vers l'avant. Coupez l'herbe longue couche par couche, en partant du haut vers le bas.

Coupe verticale / coupe des bordures



Lorsque la tête de coupe est en position verticale, il faut particulièrement être prudent. Maintenez une distance suffisante avec le dispositif de coupe pour éviter de vous blesser.



Réglages pour la coupe verticale :

Pour couper des buissons et les éléments pentus dirigez l'appareil lentement vers la droite et vers la gauche.

- Poignée : 180° (voir **F** ④)
- Angle de coupe : 0° (voir **F** ③)
- Etrier d'écartement en position de stockage



Réglages pour la coupe des bordures de gazon :

Pour ajuster les bords du gazon, déplacez l'appareil lentement le long des bords du gazon.

- Poignée : 90° (voir **F** ④)
- Angle de coupe : 90° (voir **F** ③)
- Etrier d'écartement en position de stockage

Nettoyage et entretien



Faites exécuter par notre service après-vente les travaux de réparation et les opérations de maintenance qui ne sont pas décrits dans ce guide. Utilisez seulement des pièces d'origine. Risque de blessure !



Avant tout travail, mettez l'appareil hors tension et retirez l'accumulateur de l'appareil.

Exécutez à intervalles réguliers les travaux de nettoyage et les opérations de maintenance décrits ci-dessous. Vous bénéficierez ainsi d'une utilisation longue et sûre de votre appareil.

Nettoyage



L'appareil ne doit pas être aspergé avec de l'eau ou immergé dans l'eau. Il existe un danger de décharge électrique !

- Conservez propres les fentes de ventilation, le boîtier moteur et les poignées de l'appareil. Pour ce faire, utilisez un chiffon humide ou une brosse. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvant. Vous pourriez endommager irréparablement l'appareil.
- Après chaque utilisation de l'appareil, retirez l'herbe et la terre se trouvant dans le carter de protection et le dispositif de coupe.

Travaux généraux de maintenance

- Avant et après chaque utilisation, vérifiez qu'il n'ya aucune pièce usée, endommagée ou manquante sur l'appareil.
Vérifiez que les vis sont solidement fixées sur la plaque de coupe.
- Vérifiez que les couvercles et les appareillages de protection sont correctement positionnés et qu'ils ne sont pas endommagés. Le cas échéant, procédez à un échange.

Remplacement du dispositif de coupe



Ne manipulez jamais le dispositif de coupe en y montant des pièces d'origine usées ou même des pièces d'autres marques/entreprises. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine. N'utilisez jamais de fils métalliques. L'utilisation de pièces qui ne seraient pas d'origine est susceptible d'occasionner des dommages corporels et des dommages irréparables sur l'appareil et entraîne automatiquement la perte de tout droit de garantie.

Changer la bobine de fil:

1. Éteignez l'appareil, et retirez la batterie (A 18) de l'appareil.
2. Tournez l'appareil de telle sorte que la tête de coupe (13) se trouve vers le haut.
3. Appuyez en même temps sur les deux blocages du capot (21) et retirez-les.

4. Retirez la bobine de fil (17) de la tête de coupe.
5. Insérez la nouvelle bobine de fil avec le côté lisse vers le haut sur la tête de découpe et enfillez l'extrémité du fil par l'œillet de sortie de fil (22). Veillez à ce que l'extrémité du fil ne glisse pas en dehors des fentes de la bobine.
6. Repositionnez le couvercle (21). Faites bien attention à ce que les dispositifs de blocage du couvercle s'adaptent exactement dans les évidements de la tête de coupe. Vous devez entendre nettement le clic.
7. Maintenez le bouton d'arrêt (23) enfoncé et tirez l'extrémité du fil de sorte à ce qu'il soit au-dessus du coupe-fil (15).

Remplacer le coupe-fil:



Contrôlez le coupe-fil. N'utilisez jamais l'appareil sans coupe-fil ou si celui-ci est défectueux. Échangez un coupe-fil défectueux.



1. Éteignez l'appareil, et retirez la batterie (A 18) de l'appareil.
2. Dévissez le coupe-fil (15) du cache de protection (14).
3. Vissez le nouveau coupe-fil (15) sur le cache de protection

Rangement

- Nettoyez l'appareil avant de le stocker.
- Rangez l'appareil à un endroit sec et protégé de la poussière et surtout hors de la portée des enfants.
- Ne déposez pas l'appareil sur le carter de protection. Le plus judicieux est de le suspendre par sa poignée supérieure de sorte que le carter de protection ne soit pas au contact d'autres objets. Ainsi, le carter de protection ne peut pas se déformer, ne peut pas modifier ses dimensions et ne peut pas perdre ses propriétés de sécurité.
- Evitez le stockage dans des conditions de froid ou de chaleur extrême afin que l'accumulateur ne perde pas ses capacités.
- En cas de stockage plus long (par exemple, hivernage) retirez l'accumulateur de l'appareil.
- Stockez l'accumulateur seulement en état partiellement chargé. En cas de stockage plus long, l'état de chargement devrait être de 40-60 %.
- Pendant une phase de stockage plus longue, vérifiez tous les 3 mois l'état de chargement de l'accumulateur et en cas de besoin chargez-le.
- Stockez l'accumulateur entre 10°C et 25°C. Pendant le stockage, évitez froid ou chaleur extrêmes pour que l'accumulateur ne perde pas ses capacités.

Elimination et protection de l'environnement

Retirez l'accumulateur de l'appareil et déposez l'appareil, l'accumulateur, les accessoires et l'emballage dans un centre de recyclage écologiquement.



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.



Ne jetez pas les accumulateurs dans les ordures ménagères, dans un feu (danger d'explosion) ou dans l'eau. Les accumulateurs endommagés peuvent nuire à l'environnement et à votre santé, si des liquides ou des vapeurs toxiques s'en échappent.

- Portez l'appareil à un point de recyclage. Les différentes composantes en plastique et en métal peuvent être séparées selon leur nature et subir un recyclage. Demandez des précisions à notre centre de services
- Jetez les accumulateurs en état déchargé. Nous recommandons de recouvrir les bornes avec un adhésif afin d'éviter tout court-circuit. N'ouvrez pas l'accumulateur.
- Eliminez les accumulateurs en respectant les instructions locales. Déposez les accumulateurs dans une déchèterie récupérant les anciennes batteries et où ceux-ci seront livrés à un centre de recyclage écologique. Renseignez-vous auprès de votre déchetterie locale ou auprès de notre service après-vente.
- Nous exécutons gratuitement l'élimination des déchets de vos appareils renvoyés défectueux.
- Jetez les déchets de coupe dans le composte et non pas dans les ordures ménagères.

Pièces de rechange

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzly-service.eu

Si vous ne disposez d'aucun accès Internet, veuillez téléphoner au centre de SAV (voir «Service-Center»). Veuillez tenir prêts les numéros de commande indiqués ci-dessous.

Bobine de fil91104379
 Accumulateur, 24 V, 2 Ah 80001190
 Accumulateur, 24 V, 4 Ah 80001191
 Chargeur.....80001085
 Chargeur rapide.....80001084

Si d'autres pièces détachées sont nécessaires, reportez-vous à la vue éclatée pour le numéro de pièce.

Alternativement, vous pouvez vous procurer en magasin spécialisé un fil de nylon de 1,6 mm d'épaisseur et l'enrouler vous-même sur la bobine. Dans ce cas, veuillez à dérouler le fil et à l'enrouler dans le canal de fil - dans le sens opposé à la rotation du moteur. Le sens de rotation du moteur est indiqué sur le cache de protection par une flèche.

Garantie

Nous accordons 24 mois de garantie pour cet appareil.

Les dommages dus à une usure naturelle, à une surcharge ou à une utilisation non conforme aux instructions sont exclus de la garantie. Certains éléments subissent une usure normale et restent exclus de la garantie. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées

à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple bobine de fil ou l'accumulateur) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les commutateurs).

De plus, l'observation des instructions données dans cette notice concernant le nettoyage et l'entretien de l'appareil représente une condition préalable pour l'application de la garantie.

Il est remédié aux dommages survenus suite à un défaut de matériel ou de fabrication par la livraison de pièces de rechange ou par une réparation, à condition que l'appareil soit retourné non démonté à notre distributeur accompagné de la facture d'achat et du justificatif de garantie.

Service de réparation

Vous pouvez faire effectuer les réparations non couvertes par la garantie par notre Centre de services avec une facturation. Notre Centre se tient à votre disposition pour le calcul d'un devis. Nous ne pouvons accepter que les envois d'appareils correctement emballés et suffisamment affranchis.

Si vous demandez l'application d'un cas de garantie autorisé, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec notre centre de service. Vous recevrez des renseignements supplémentaires sur le traitement de votre réclamation.

Attention: En cas de réclamation ou de service, envoyez votre appareil nettoyé et avec la mention de la défectuosité à l'adresse de notre Centre de services..

Les appareils expédiés sans affranchissement (marchandises encombrantes, express ou autres envois exceptionnels) ne sont pas acceptés.

Nous exécutons gratuitement l'élimination des déchets de vos appareils renvoyés défectueux.

Dépannage

Problème	Cause possible	Élimination des pannes
L'appareil ne démarre pas	Accu (18) déchargé	Charger l'accu (18) (voir „Processus de chargement“)
	Accu (18) non inséré	Mettre en place l'accu (18) ((voir „Utilisation“)
	Interrupteur Marche/Arrêt (A2) défectueux	Réparation par le service après-vente
	Moteur défectueux	
L'appareil travaille par interruptions	Contact interne intermittent	Réparation par le service après-vente
	Commutateur Marche/Arrêt (A2) défectueux	
Fortes vibrations Bruits élevés	La bobine (A 17) est souillée	Nettoyez la bobine (voir „Nettoyage et maintenance“)
	La bobine (A 17) est défectueuse	Remplacez la bobine (voir „Nettoyage et maintenance“)
	Moteur défectueux	Réparation par le service après-vente
Mauvais résultats de la coupe	La bobine de fil (A 17) n'a pas suffisamment de fil	Avancer la bobine de fil (voir «Mise en service») Remplacez la bobine (voir «Nettoyage et entretien»)
	Le fil n'est pas sorti de la bobine	Retirez la bobine puis engagez le fil au ravers des trous de manière (I 22) à ce qu'il sorte à l'extérieur, remontez la bobine.
	Dispositif de coupe sale	Nettoyer le dispositif de coupe (voir „Nettoyage et maintenance“)
	Accu (18) non complètement chargé	Charger l'accu (18) (voir „Processus de chargement“)

Indice

Introduzione	74
Scopo	74
Descrizione generale	74
Contenuto della confezione	74
Vista d'insieme	75
Descrizione delle funzioni	75
Dati tecnici	75
Consigli di sicurezza	76
Simboli	76
Indicazioni di sicurezza generali	77
Carica	82
Rimozione/inserimento batteria	83
Ricarica della batteria	83
Indicazione carica (Batterie 24 V, 4 Ah).....	83
Batterie consumate	83
Istruzioni per il montaggio	84
Comando	84
Accensione e spegnimento.....	84
Regolazioni sull'apparecchio	84
Allungamento del filo	85
Indicazioni di lavoro	86
Tagliare l'erba	86
Taglio verticale/taglio dei bordi del prato	86
Pulizia e manutenzione	86
Pulizia	87
Lavori di manutenzione generici	87
Sostituzione dell'attrezzatura di taglio	87
Conservazione	88
Smaltimento/Tutela dell'ambiente	88
Ricambi	89
Garanzia	89
Servizio di riparazione	89
Ricerca guasti	90
Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale	143
Disegno esploso	145
Grizzly Service-Center	147

Introduzione



Si prega di leggere con attenzione le presenti istruzioni per l'uso la prima volta che si usa l'apparecchio. Conservare con cura il presente manuale d'uso e consegnarlo al successivo utilizzatore prestando attenzione che sia sempre a disposizione di chi usa l'apparecchio.

Scopo

L'apparecchio è destinato esclusivamente al taglio di erba in giardini e lungo i bordi di aiuole. Ogni altro utilizzo, non autorizzato espressamente nelle presenti istruzioni, può condurre a danni all'apparecchio e a un serio pericolo per l'utilizzatore. Non utilizzare l'apparecchio per il taglio di siepi o cespugli. L'apparecchio è destinato all'uso da parte di persone adulte. I giovani al di sopra dei 16 anni potranno utilizzare l'apparecchio solo sotto sorveglianza di un adulto.

L'operatore o utilizzatore è responsabile per danni e incidenti a persone o cose. Il produttore non sarà responsabile per danni causati da un utilizzo non conforme alle presenti istruzioni o per un utilizzo improprio. Questo apparecchio non è adatto per l'uso industriale. In caso di un impiego per uso industriale decade la garanzia.

Descrizione generale



Troverete le figure relative all'uso ed alla manutenzione nelle pagine 2 e 3.

Contenuto della confezione

Rimuovere l'apparecchio dalla confezione e controllare se è completo:

Contenuto all'art. n° 72035202**Apparecchio CON batteria**

- Trimmer
- Copertura protettiva con 3 viti
- Impugnatura aggiuntiva
- Caricabatteria
- Batteria
- Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale

Contenuto all'art. n° 72035203**Apparecchio SENZA batteria**

- Trimmer
- Copertura protettiva con 3 viti
- Impugnatura aggiuntiva
- Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale

Smaltire il materiale di imballaggio secondo le disposizioni.

Vista d'insieme

- | | |
|----------|-----------------------------------------------------------|
| A | 1 Impugnatura superiore |
| | 2 Interruttore di accensione/spegnimento |
| | 3 Blocco di accensione |
| | 4 Guida di scorrimento |
| | 5 Impugnatura aggiuntiva |
| | 6 Posta sul manico (coperta) |
| | 7 Manico |
| | 8 Blocco per la regolazione del manico |
| | 9 Bussola a vite per regolazione lunghezza |
| | 10 Tubo telescopico |
| | 11 Testa motore |
| | 12 Staffa distanziatrice (protezione fiori) |
| | 13 Testa di taglio con bobina filo |
| | 14 Copertura protettiva |
| | 15 Dispositivo tagliafilo (coperto) |
| | 16 Paletto per la regolazione dell'angolo di inclinazione |

- 17 Bobina
- 18 Batteria
- 19 Caricabatteria

D 20 Sede del manico

- I** 21 Coperchio
- 22 Occhiello di uscita filo
- 23 Pulsante di blocco

Descrizione delle funzioni

Il decespugliatore a batteria portatile e a controllo manuale ha un rocchetto portafilo completamente automatico come dispositivo di taglio.

Inoltre, l'apparecchio è dotato di una testa motore orientabile, un manico telescopico di alluminio regolabile e di una staffa distanziatrice.

Per la protezione dell'utilizzatore l'apparecchio è dotato di un dispositivo di protezione che copre l'attrezzatura di taglio.

La funzione delle parti è descritta nelle seguenti descrizioni.

Dati tecnici**Apparecchio**

Tensione del motore	24 V \equiv
Numero di giri a vuoto	9200 min ⁻¹
Classe di protezione	III
Diametro di taglio.....	25 cm
Spessore filo singolo	1,6 mm
Peso (senza caricabatteria e batteria)	1,87 kg
Livello di pressione sonora (L _{PA})	80 dB(A), K _{PA} = 3 dB
Livello di potenza sonora (L _{WA}) garantito	96 dB(A)
misurata	88,4 dB(A); K _{WA} = 2,48 dB
Vibrazione (a _h)	3,4 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Accumulatore (Li-Ion) 24LB2004

Tensione nominale..... 24 V==

Capacità 2,0 Ah

Tempo di ricaricacirca 8 h

Caricabatteria..... HYCHO132400500G

Tensione di entrata /

Input 100-240V; ~50/60Hz; 0,32 A

Tensione d uscita /

Output 24 V== 0,5 A

Classe di protezione II

Tipo di protezioneIPX0

I valori di rumorosità e vibrazione sono stati determinati conformemente alle prescrizioni e norme citate nella dichiarazione di conformità.

Ci si riserva il diritto di apportare variazioni tecniche ed ottiche senza preavviso nell'ambito dello sviluppo del prodotto.

Tutte le dimensioni, indicazioni e dati delle presenti istruzioni per l'uso sono pertanto non vincolanti. Non si accetta pertanto alcuna rivendicazione di diritti a fronte delle presenti istruzioni per l'uso.

Il valore di emissione di vibrazioni indicato è stato misurato attraverso un procedimento di controllo standardizzato e può essere utilizzato per il confronto di un apparecchio elettrico con un altro. Il valore di emissione di vibrazioni indicato può essere anche utilizzato per una prima valutazione dell'esposizione alla quale si è soggetti.

**Avvertenza:**

Durante l'uso effettivo dell'apparecchio elettrico, il livello di emissione di vibrazioni può differire da quello indicato a seconda della tipologia e della modalità d'uso. Per proteggere l'utilizzatore, è necessario stabilire alcune misure

di sicurezza sulla base dei valori d'esposizione alla quale si è sottoposti durante l'uso effettivo dell'apparecchio (qui bisogna considerare tutte le fasi del ciclo di lavoro, ad esempio i periodi in cui l'apparecchio è spento e quelli in cui invece è acceso, ma senza sottoporre la macchina a carico)

Consigli di sicurezza

Osservare le indicazioni di sicurezza durante l'uso dell'apparecchio.

Simboli**Raffigurazioni sull'apparecchio**

Attenzione!



Prima dell'uso dell'apparecchio, leggere attentamente e interamente le istruzioni per l'uso.



Indossare protezioni per gli occhi e cuffie per le orecchie.



Rischio di lesioni a causa di parti lanciate! Tenere lontane le persone dall'area di pericolo.



Dopo lo spegnimento dell'apparecchio, il disco di taglio continua a girare per alcuni secondi. Tenere lontani mani e piedi.



Non esporre l'apparecchio all'umidità. Non lavorare quando piove e non tagliare erba bagnata.



Tenere una distanza di sicurezza a terzi. Potrebbero essere ferite da corpi estranei catapultati.



Rimuovere la batteria prima di eseguire lavori di manutenzione.



Dati del livello di rumorosità L_{WA} in dB



Diametro di taglio



Le apparecchiature non si devono smaltire insieme ai rifiuti domestici.

Simboli sull' accumulatore



Non gettare l'accumulatore nei rifiuti, nel fuoco o in acqua.



Non esporre l'apparecchio a forti irradiazioni solari per periodi prolungati e non posizionarli su corpi riscaldanti (max. 60°C).



Introdurre le batterie nei contenitori adibiti alla raccolta di batterie consumate, dove vengono consegnate a un centro di riciclaggio.

Simboli sull'apparecchiatura caricabatterie



Attenzione!



Antecedentemente alla prima messa in esercizio leggere attentamente le istruzioni per l'uso.



Il carica-batterie può essere utilizzato per la ricarica, all'interno di locali.

 Polarità



Classe di protezione II



Le apparecchiature non si devono smaltire insieme ai rifiuti domestici.

Simboli nelle istruzioni



Simboli dei pericoli con apposite indicazioni per prevenire danni a persone o cose.



Simboli dei divieti (al posto del punto esclamativo, viene spiegato il divieto) con indicazioni relative alla prevenzione di danni.



Simboli di avvertenza con informazioni relative ad un migliore trattamento dell'apparecchio.

Indicazioni di sicurezza generali



Attenzione! Durante l'uso della macchina devono essere osservate le indicazioni di sicurezza.

Lavorare con l'apparecchio



Attenzione: in questo modo si evitano incidenti e ferite:

Preparazione:

- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienze e conoscenze, se sono sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i pericoli che ne scaturiscono. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- Non consentire mai l'uso dell'apparecchio a bambini o ad altre persone che non conoscono le istruzioni per l'uso. E' probabile che le normative locali impongano limite minimo di età per l'uso dell'apparecchio.
- L'apparecchio non è adatto all'uso da parte di persone (compresi bambini) con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o con scarse esperienze o conoscenze; a meno che non siano sorvegliati da una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiamo ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio.
- Bambini devono essere sorvegliati, per garantire che non giochino con l'apparecchio.
- Tenere lontane altre persone. Prestare particolare attenzione a bambini e animali domestici. Interrompere il lavoro quando si avvicinano persone.
- Indossare un abbigliamento da lavoro adatto e un'attrezzatura di protezione personale! Usare sempre occhiali di protezione o una protezione per gli occhi, cuffie per le orecchie, stivali o scarpe con suola antiscivolo, calzoni lunghi e robusti e guanti da lavoro. Non usare l'apparecchio scalzi o con sandali aperti.
Il dispositivo di sicurezza e l'attrezzatura di protezione personale proteggono la salute vostre e quella di altri e garantiscono un funzionamento perfetto dell'apparecchio.
- Non lavorare con un apparecchio danneggiato, incompleto o modificato senza l'autorizzazione del fabbricante. Non usare mai l'apparecchio con un'attrezzatura di protezione difettosa. Controllare prima dell'uso lo stato di sicurezza dell'apparecchio, in particolare del cavo di collegamento all'a-

limentazione, dell'interruttore e della copertura di protezione.

Non mettere mai fuori uso le disposizioni di sicurezza.

In questo modo si garantisce che l'apparecchio sia sempre in condizioni di sicurezza perfette.

Uso:

- Durante il lavoro prestare attenzione a mantenere una posizione sicura. Durante il lavoro sulle pendenze è opportuno essere particolarmente attenti e prudenti. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- Prestare sempre attenzione a una posizione stabile, in particolare sui pendii. In questo modo è possibile controllare meglio l'apparecchio in situazioni inaspettate.
- Non lavorare con l'apparecchio quando si è stanchi o dopo aver assunto alcol o farmaci. Interporre sempre una pausa di lavoro. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può provocare lesioni gravi.
- Non lavorare sotto la pioggia, con maltempo o in ambienti umidi. Lavorare solo in presenza di una buona illuminazione. Pericolo di incidenti.
- Tenere lontano il filo da taglio da tutte le zone del corpo, soprattutto da mani e piedi, quando si avvia il motore o quando il motore è in moto. Pericolo di lesioni a causa di ferite da taglio.
- Non azionare l'apparecchio quando è rovesciato o non si trova in posizione di lavoro.
- Spegnerne il motore e staccare la spina, quando:
 - l'apparecchio non viene usato,
 - viene lasciato incustodito,
 - pulito o sottoposto a manutenzione o prima di controlli,

- quando viene spostato da un luogo all'altro,
 - il cavo di corrente o di prolunga è danneggiato,
 - si rimuove o sostituisce il dispositivo di taglio oppure si desidera regolare a mano la lunghezza del filo di taglio.
- Assicurarsi che la testa di taglio non venga a contatto con pietre, detriti o altri corpi estranei quando l'apparecchio è acceso o durante il lavoro. Rischio di lesioni a causa di parti lanciate.
 - Prestare particolare attenzione a non ferirsi ai dispositivi che servono per tagliare la lunghezza del filo. Dopo l'estrazione di un filo nuovo, tenere la macchina sempre nella posizione di lavoro normale prima di accenderla.
 - Prestare attenzione al dispositivo tagliafilo. Può causare gravi ferite da taglio.
 - Non provare mai ad arrestare il dispositivo di taglio (filo di taglio) con le mani. Attendere sempre che si arresti da solo. Il contatto con il dispositivo di taglio può provocare lesioni.
 - Utilizzare solo fili da taglio originali. L'uso di un filo metallico al posto di un filo di nylon non è consentito. Questo può provocare lesioni gravi.
 - Non usare l'apparecchio per tagliare l'erba che non si trova sul suolo, p. es. erba che cresce sui muri, sulle rocce ecc. L'uso dell'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti può generare situazioni pericolose.
 - Non attraversare strade o sentieri ghiaiosi con l'apparecchio acceso. Pietrisco può essere catapultato e provocare lesioni.
 - Non usare l'apparecchio nei pressi di liquidi o gas infiammabili. In caso di mancata osservanza di questa indicazione, esiste il pericolo di incendi o di

esplosioni.

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata di bambini.



Attenzione! In questo modo si evitano danni all'apparecchio ed eventuali danni consequenziali a persone:

Cura dell'apparecchio:

- Fare attenzione che le aperture di ventilazione non siano ostruite.
- Utilizzare solo ricambi e accessori forniti e consigliati dal fabbricante.
- Non provare a riparare l'apparecchio da soli. Tutti i lavori non specificati nelle presenti istruzioni devono essere eseguiti esclusivamente dai centri assistenza clienti da noi autorizzati.
- Trattare l'apparecchio con cura. Tenere gli utensili puliti per poter lavorare in modo migliore e più sicuro. Seguire le indicazioni di manutenzione.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Lavorare solo nell'ambito della potenza indicata. Non usare macchina con una bassa potenza per lavori pesanti. Non usare l'apparecchio per scopi non previsti.
- Prima di ogni utilizzo, eseguire un controllo visivo all'apparecchio. Non usare l'apparecchio in caso di dispositivi di sicurezza, le parti del dispositivo di taglio o i bulloni mancanti, consumati o danneggiati.

Sicurezza elettrica:



Attenzione: in questo modo evitate incidenti e lesioni a causa di scosse elettriche:

- Controllare prima di ogni uso la condotta di allacciamento alla rete e

la prolunga per verificare la presenza di eventuali danneggiamenti e segni di usura. Non usare l'apparecchio se il cavo è danneggiato o consumato. Condutture elettriche danneggiate aumentano il rischio di una scossa elettrica.

- Tenere lontane le prolunghie dai dispositivi di taglio. Se si danneggia un cavo durante l'uso, staccarlo subito dalla rete. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVERLO STACCATO DALLA RETE.** Pericolo di shock elettrico.
- Nel caso in cui la conduttura di collegamento di questo apparecchio venga danneggiato, deve essere sostituita da una conduttura di collegamento speciale, che può essere fornita dal produttore o dal servizio di assistenza clienti dello stesso.
- Prestare attenzione al fatto che la tensione di alimentazione coincida con quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- Se possibile collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa dotata di dispositivo di protezione da corrente di guasto (interruttore FI) avente una corrente misurata non inferiore a 30 mA.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità. L'apparecchio non potrà essere umido né essere messo in funzione in un ambiente umido. L'infiltrazione di acqua nell'apparecchio aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con parti che possano fungere da messa a terra (es. recinzioni metalliche, pilastri in metallo). Il rischio di scosse elettriche aumenta quando il corpo è collegato a terra.
- Utilizzare esclusivamente prolunghie aventi una lunghezza massima di 75 m e previste per l'uso all'aperto. La

sezione del trefolo del cavo di prolunga deve essere di almeno 2,5 mm². Prima dell'uso, srotolare sempre il cavo dalla sua bobina. Controllare il cavo per verificare che non presenti danni.

- Per il posizionamento del cavo di prolunga utilizzare il gancio portacavo previsto a tale scopo. La prolunga può essere tranciata involontariamente.
- Fare sostituire un cavo elettrico danneggiato dal nostro centro di assistenza o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Non trasportare l'apparecchio dal cavo. Non usare il cavo per staccare la spina dalla presa. Proteggere il cavo da fonti di calore, olio e spigoli vivi. La conduttura elettrica potrebbe essere danneggiata.

TRATTAMENTO E USO ACCURATO DI APPARECCHI A BATTERIA

- a) **Ricaricare le batterie solo con caricabatteria consigliati dal produttore.** Un caricabatteria adatto per un determinato tipo di batterie è a rischio di incendio se viene usato con altri tipi di batteria.
- b) **Usare solo batterie previste per gli elettrodomestici.** L'uso di altre batterie può causare lesioni e pericolo di incendio.
- c) **Tenere la batteria non usata lontana da graffe, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti di minuteria metallici che possono causare un cavallottamento dei contatti.** Un corto circuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) **In caso di un'applicazione non corretta possono verificarsi fuoriuscite di liquidi dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto involontario, sciacquare con acqua. Se**

il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare anche un medico. Fuoriuscite di liquido della batteria può causare irritazioni della pelle o ustioni.

ASSISTENZA TECNICA

- a) **Fare riparare l'utensile elettrico da personale specializzato qualificato e solo con ricambi originali.** In questo modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER L'APPARECCHIO SENZA FILO

- a) **Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria.** L'inserimento di una batteria in un elettrodomestico acceso può causare infortuni.
- b) **Caricare le batterie solo in ambienti interni, il caricabatteria non adatto per l'uso esterno.**
- c) **Per ridurre il rischio di scosse elettriche, staccare la spina del caricabatteria dalla presa, prima di pulirlo.**
- d) **Non esporre l'apparecchio a forti irradiazioni solari per periodi prolungati e non posizionarli su corpi riscaldanti.** Il calore danneggia la batteria e genera pericolo di esplosioni.
- e) **Lasciare raffreddare una batteria surriscaldata prima di ricaricarla.**
- f) **Non aprire la batteria e prevenire eventuali danneggiamenti meccanici della batteria.** Pericolo di corto circuito e di fuoriuscita di vapori che irritano le vie respiratorie. Assicurare sufficiente aerazione e in caso di disturbi consultare anche un medico.
- g) **Non usare batterie non ricaricabili!**

TRATTAMENTO CORRETTO DEL CARICABATTERIA

- L'apparecchio non è adatto all'uso da parte di persone (compresi bambini) con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o con scarse esperienze o conoscenze; a meno che non siano sorvegliati da una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiamo ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano da bambini e animali domestici. Bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- **Per ricaricare la batteria usare esclusivamente il caricabatteria fornito.** Pericolo di incendio e di esplosione.
- **Controllare prima di ogni uso il caricabatteria, il cavo e la spina e fare effettuare eventuali riparazioni solo da personale specializzato qualificato e solo con ricambi originali. Non usare un caricabatteria difettoso e non aprirlo autonomamente.** In questo modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.
- **Prestare attenzione che la tensione di rete corrisponda ai dati della targhetta sul caricabatteria.** Pericolo di scosse elettriche.
- **Staccare il caricabatteria dalla rete, prima di chiudere o aprire i collegamenti con la batteria/l'elettrodomestico/l'apparecchio.**
- **Tenere il caricabatteria pulito e lontano dall'umidità e dalla pioggia. Non usare mai il caricabatteria all'aperto.** A causa di infiltrazioni di sporcizia e di acqua aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Il caricabatteria deve essere azionato solo con le batterie originali.** Ricaricare altre batterie può causare lesioni e pericoli di incendio.

- **Prevenire danneggiamenti meccanici del caricabatteria.** Possono portare a corto circuiti interni.
- **Il caricabatteria non deve essere azionato su una superficie infiammabile (p. es. carta, tessuti).** Pericolo di incendio a causa del surriscaldamento generato durante il caricamento.
- Nel caso in cui la conduttura di collegamento di caricabatteria venga danneggiata, deve essere sostituita da parte del produttore o dal servizio di assistenza cliente dello stesso oppure da una persona qualificata, al fine di evitare pericoli.
- La batteria del vostro apparecchio viene fornito solo parzialmente precaricato e deve essere caricato per la prima volta completamente prima dell'uso. Come prima volta si consiglia di caricare la batteria per ca. 1 ora. Inserire la batteria nell'attacco e collegare il caricabatteria alla rete elettrica.
- Staccare la spina quando la batteria è completamente carica e staccare il caricabatteria dall'apparecchio. Il tempo di carica è di ca. 1 ora.
- Non lasciare caricare la batteria permanentemente. In questo modo si rischia di danneggiare le celle. Annotazione: continue ricariche brevi possono causare danneggiamenti alle celle. Caricare solo quando l'apparecchio funziona troppo lentamente.

RISCHI RESIDUI

Anche se questo utensile elettrico viene usato conformemente alle disposizioni, rimangono sempre rischi residui. I seguenti pericoli possono verificarsi in relazione alla tipologia costruttiva e al tipo di esecuzione di questo elettrodomestico:

- a) Lesioni da taglio

- b) Danni all'udito, qualora non venga indossata un'adeguata protezione dell'udito.
- c) Danni alla salute risultanti dalle oscillazioni mano-braccio, quando l'apparecchio viene usato per un periodo prolungato o non viene condotto o mantenuto conformemente alle disposizioni.



Avvertenza! Questo utensile elettrico genera un campo magnetico durante il funzionamento. In determinate condizioni questo campo può compromettere gli impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il pericolo di lesioni gravi o letali, consigliamo alle persone con impianti medici di consultare il medico e il produttore dell'impianto medico prima di azionare la macchina..

Carica



Non esporre la batteria a condizioni estreme come calore e colpi. Pericolo di lesioni a causa di fuoriuscita di soluzione elettrolitica! In caso di contatto con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua o un neutralizzatore e consultare un medico.



Caricare la batteria solo in ambienti asciutti.

La superficie esterna della batteria deve essere pulita e asciutta, prima di collegare il caricabatteria. Pericolo di lesioni a causa di scosse elettriche.



Caricare solo con il caricabatteria originale fornito. Prestare attenzione che l'apparecchio non venga caricato per più di 8 ore interrottamente.

La batteria e l'apparecchio potrebbero venire danneggiati e, in caso di carica prolungata, consumano inutilmente energia. In caso di sovraccarico decade il diritto di garanzia.

- Caricare la batteria prima del primo uso. Non caricare la batteria per più volte consecutive brevemente.
- Caricare la batteria, quando l'apparecchio lavora troppo lentamente.
- Un tempo d'esercizio notevolmente ridotto nonostante la ricarica indica che la batteria è consumata e che deve essere sostituita. Usare solo batterie di ricambio originali, reperibile tramite il servizio clienti.
- Osservare in ogni caso le indicazioni di sicurezza rispettivamente valide come anche le disposizioni e indicazioni relative alla tutela dell'ambiente.
- Difetti che risultano da un uso improprio, non rientrano nella garanzia.

Rimozione/inserimento batteria

- E**
1. Per estrarre la batteria (18) dall'apparecchio, premere il tasto di sblocco (18a) posto sulla batteria ed estrarre la batteria.
 2. Per inserire la batteria (18) spingere la batteria nell'apparecchio lungo la guida di scorrimento (4). La batteria scatta in posizione in modo udibile.



Inserire la batteria solo dopo il montaggio completo dell'apparecchio. Pericolo di lesioni!

Ricarica della batteria

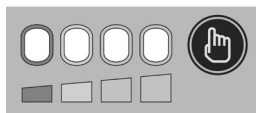


Lasciare raffreddare la batteria (18) appena scaricata per ca. 15 minuti prima di inserirla nel caricabatterie (19).



1. Eventualmente rimuovere la batteria (18) dall'apparecchio.
2. Inserire la batteria (18) nel vano di carica del caricabatteria (19). Scatta in posizione in modo udibile.
3. Collegare il caricabatteria (19) a una presa.
4. Dopo la carica completa staccare il caricabatteria (19) dalla rete.
5. Premere il tasto di sblocco (18a) posto sulla batteria (18) e staccare la batteria dal caricabatteria (19).

Indicazione carica (Batterie 24 V, 4 Ah)



Premere il pulsante a pressione destro dell'indicazione carica per controllare lo stato della batteria. Il numero di luci a LED accese mostra lo stato di carica della batteria. 4 luci indicano la carica completa della batteria, 1 luce indica che la batteria deve essere ricaricata.

Batterie consumate

- Una riduzione notevole della durata di funzionamento nonostante la ricarica indica che la batteria è consumata e deve essere sostituita. Usare solo un pacchetto batteria di ricambio originale, reperibile attraverso il centro di assistenza clienti.

- Osservare in ogni caso le indicazioni di sicurezza valide come anche le disposizioni e indicazioni relative alla tutela dell'ambiente (vedi "Pulizia e manutenzione").

Istruzioni per il montaggio



Inserire la batteria solo dopo il montaggio completo dell'apparecchio. Pericolo di lesioni!



Montaggio copertura protettiva:

1. Inserire la copertura protettiva (14) sulla testa del motore (11) e avvitarela mediante le 3 viti con testa a croce.



Montaggio impugnatura aggiuntiva:

2. Separare le estremità dell'impugnatura aggiuntiva (5) e inserirla sulla sede del manico (20).
3. Avvitare l'impugnatura aggiuntiva (5) con la vite posta sul manico (6).

Comando



Attenzione, pericolo di lesioni! Non usare l'apparecchio senza copertura protettiva. Durante il lavoro indossare un abbigliamento adatto come anche una protezione per gli occhi e l'udito.

Assicurarsi prima di ogni uso che l'apparecchio sia funzionante. L'interruttore di accensione/spengimento e il blocco di accensione non devono essere bloccati. Dopo il rilascio dell'interruttore devono spegnere il motore. Nel caso in cui l'interruttore fosse

danneggiato, non è consentito lavorare con l'apparecchio.



Rispettare le normative sulla rumorosità e quelle locali.

Accensione e spegnimento



Prestare attenzione a una posizione stabile e tenere ben saldo l'apparecchio con entrambe le mani e mantenendo una distanza di sicurezza dal proprio corpo. Prima di accendere l'apparecchio prestare attenzione che non tocchi altri oggetti.



1. Assicurarsi che la batteria (18) sia inserita.
2. Per accendere, azionare con il pollice il blocco di accensione (3) e quindi premere l'interruttore di accensione/spengimento (2). Rilasciare il blocco di accensione.
3. Per spegnere l'apparecchio rilasciare l'interruttore di accensione/spengimento (2). Un funzionamento permanente non è possibile.



Dopo lo spegnimento dell'apparecchio il dispositivo di taglio continua a girare. Attendere che il dispositivo di taglio si fermi completamente. Non toccare la piastrina di taglio in movimento e non tentare di fermarla. Pericolo di lesioni!




Regolazioni sull'apparecchio

Regolazione dell'impugnatura aggiuntiva: L'impugnatura aggiuntiva può essere spostata in diverse posizioni. Regolare l'impugnatura in modo tale che nella posizione di lavoro la testa di taglio (A 13) sia leggermente inclinata in avanti.

① Allentare la vite dell'impugnatura (6) e mettere l'impugnatura aggiuntiva (5) nella posizione desiderata. Ristringere la vite dell'impugnatura.

Regolazione dell'altezza:

Il tubo telescopico consente di regolare l'apparecchio in base all'altezza individuale.

- ② Allentare la boccola a vite  (9). Regolare il tubo telescopico (10) sulla lunghezza desiderata e riavvitare la boccola a vite.

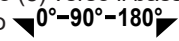
Regolare l'angolo di taglio:

Con un angolo di taglio modificato è possibile tagliare anche nelle zone inaccessibili, p. es. sotto panchine e sporgenze.

- ③ Premere il pedale (16) posto sull'alloggiamento motore e inclinare il tubo telescopico (10). Sono possibili 5 posizioni (vedi anche „Indicazioni di lavoro“).


Regolazione manico:

Il manico può essere ruotato di 90° e 180° (vedi anche „Indicazioni di lavoro“).


- ④ Spostare il blocco (8) verso il basso e ruotare il manico  (7) fino a quando scatta nella posizione desiderata.

Regolazione della staffa distanziatrice (protezione fiori):

La staffa distanziatrice tiene lontane dal dispositivo di taglio le piante e gli arbusti che non devono essere tagliati.


- ⑤ Spostare la staffa distanziatrice (12) in avanti . Quando la staffa distanziatrice non viene usata, rimetterla nella posizione di parcheggio.

Allungamento del filo

 Un filo corto o logoro taglia male. In caso di calo nelle prestazioni di taglio, controllare quindi se la bobina del filo contiene ancora filo a sufficienza. Estrarre la spina dalla presa di alimentazione prima di procedere. La sostituzione della bobina è descritta nel capitolo “Sostituzione dell'attrezzatura di taglio“.

Sistema automatico a filo singolo

L'apparecchio è dotato di un sistema automatico a filo singolo. Il filo si allunga automaticamente ad ogni accensione. Perché il sistema automatico di allungamento del filo funzioni correttamente, il rocchetto deve essersi fermato prima di una nuova accensione dell'apparecchio. Qualora il filo inizialmente sia più lungo di quanto richiesto dal cerchio di taglio, viene accorciato automaticamente alla lunghezza necessaria tramite il tagliafilo.

 Controllare regolarmente che il filo di nylon non sia danneggiato e che abbia la lunghezza prescritta dalla lama del dispositivo taglia-filo.

Se non si vedono la/le estremità filo:

- Sostituzione della bobina (vedi “Sostituzione dell'attrezzatura di taglio“).

Regolazione manuale della lunghezza del filo:

- Disattivare l'apparecchio e rimuovere la batteria (A 18) dall'apparecchio stesso. Premere il pulsante di arresto (I 17) sotto all'occhiello di uscita del filo e tirare contemporaneamente i due fili verso l'esterno.

Indicazioni di lavoro



Attenzione pericolo di lesioni!

- Non tagliare erba umida o bagnata.
- Prima della messa in funzione dell'apparecchio, accertarsi che la testa di taglio non sia in contatto con sassi, detriti o altri corpi estranei.
- Mettere in funzione l'apparecchio prima di avvicinarsi all'erba da tagliare.
- Durante il lavoro evitare di sottoporre l'apparecchio a una sollecitazione eccessiva.
- Evitare ogni contatto con ostacoli fissi (pietre, mura, recinzioni a doghe ecc.). In tali casi il filo si accorcerebbe molto velocemente. Utilizzare il bordo della copertura di protezione come misura per la distanza giusta da tenere per l'apparecchio.

Tagliare l'erba



Tagliare l'erba facendo oscillare l'apparecchio verso destra e verso sinistra. Tagliare lentamente e, mentre si taglia, tenere l'apparecchio inclinato di circa 30° in avanti.

In caso di erba alta, tagliarla a gradi dall'alto verso il basso.

Taglio verticale/taglio dei bordi del prato



Quando la testa di taglio viene condotta verticalmente si raccomanda particolare attenzione e prudenza. Mantenere sufficiente

distanza dal filo di taglio, per evitare lesioni.



Regolazioni per il taglio verticale:

Per tagliare cespugli e pendii ripidi condurre l'apparecchio lentamente verso destra e sinistra.

- Manico: 180° (vedi **F** ④)
- Angolo di taglio: 0° (vedi **F** ③)
- Staffa distanziatrice nella posizione di parcheggio



Regolazioni per il taglio di bordi del prato:

Per tagliare i bordi del prato, condurre lentamente l'apparecchio lungo il bordo del prato.

- Manico: 90° (vedi **F** ④)
- Angolo di taglio: 90° (vedi **F** ③)
- Staffa distanziatrice nella posizione di parcheggio

Pulizia e manutenzione



Lasciare eseguire i lavori di riparazione e di manutenzione non descritti nelle presenti istruzioni d'uso dal nostro centro di assistenza tecnica. Usare solo ricambi originali. Pericolo di lesioni!



Spegnere l'apparecchio ed estrarre la batteria dall'apparecchio prima di eseguire lavori all'apparecchio.

Eseguire i seguenti lavori di pulizia e manutenzione. In questo modo si garantisce un uso duraturo e affidabile.

Pulizia



L'apparecchio non deve essere spruzzato con acqua né immerso nell'acqua. Pericolo di scosse elettriche!

- Tenere le feritoie di ventilazione, l'alloggiamento del motore e le impugnature dell'apparecchio pulite. A tale scopo usare un panno umido o una spazzola. Non usare detersivi o solventi. Possono causare danni irreparabili all'apparecchio.
- Dopo ogni procedura di taglio pulire la copertura protettiva e il dispositivo di taglio rimuovendo residui di erba e terra.

Lavori di manutenzione generici

- Controllare l'apparecchio prima di ogni uso per verificare la presenza di difetti evidenti come parti allentate, consumate o danneggiate. Controllare il corretto fissaggio delle viti poste sul disco di taglio.
- Controllare le coperture e i dispositivi di sicurezza per verificare la presenza di eventuali danneggiamenti e la corretta sede. Eventualmente, sostituirli.

Sostituzione dell'attrezzatura di taglio



Non manipolare mai l'attrezzatura di taglio mentre si inseriscono ricambi originali o di altro genere. Utilizzare esclusivamente ricambi originali. Non usare mai fili metallici. L'uso di tali parti non originali può causare danni alle persone ed danni irreparabili

all'apparecchio, mentre comporta immediatamente la decadenza della garanzia.

Sostituzione della bobina del filo:



1. Disattivare l'apparecchio e rimuovere la batteria (A 18) dall'apparecchio stesso
2. Rovesciare l'apparecchio in modo tale che la testa di taglio (13) si trova in alto.
3. Premere contemporaneamente entrambi i dispositivi di blocco sul coperchio (21) e rimuovere quest'ultimo.
4. Staccare la bobina del filo (17) dalla testa di taglio.
5. Posizionare il rocchetto portafilo nuovo sulla testina di taglio con il lato liscio rivolto verso l'alto e inserire l'estremità del filo nell'occhiello di uscita filo (22). Assicurarsi che l'estremità del filo non scivoli via dalle tacche del rocchetto.
6. Rimontare calotta. Fare attenzione che i dispositivi di bloccaggio sulla calotta sia posizionati esattamente sugli incavi posti sullatesta di taglio. Si deve avvertire che si incastrano.
7. Tenere premuto il pulsante di blocco (23) ed estrarre l'estremità del filo in modo che sporga dal tagliafilo (15).

Sostituzione dello dispositivo tagliafilo:



Controllare il tagliafilo. Non utilizzare mai l'apparecchio senza tagliafilo o con tagliafilo difettoso. Se è difettoso, sostituire il tagliafilo.

- J** 1. Disattivare l'apparecchio e rimuovere la batteria (A 18) dall'apparecchio stesso
2. Svitare il tagliafilo (15) dalla copertura di protezione (14).
3. Avvitare il tagliafilo (15) nuovo alla copertura di protezione

Conservazione

- Pulire l'apparecchio prima di conservarlo.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere, lontano dalla portata dei bambini.
- Non appoggiare l'apparecchio sulla sua copertura di protezione. Piuttosto appenderlo con la sua maniglia superiore in modo che la copertura di protezione non tocchi alcun altro oggetto. Diversamente esiste il pericolo che essa si deformi modificando con ciò le dimensioni e le caratteristiche di sicurezza dell'apparecchio.
- Durante l'immagazzinamento evitare condizioni di freddo o caldo estreme, in modo tale da non ridurre la prestazione della batteria.
- Prima di uno stoccaggio prolungato (ad es. durante il periodo invernale) rimuovere la batteria dall'apparecchio.
- Conservare l'accumulatore solo in condizioni parzialmente cariche. Durante un periodo di stoccaggio prolungato le condizioni di carica devono corrispondere a 40-60 %.
- Durante un periodo prolungato di stoccaggio, controllare ca. ogni 3 mesi le condizioni di carica dell'accumulatore e ricaricarlo se necessario.
- Conservare l'apparecchio a una temperatura compresa tra 10° C e 25° C. Durante un periodo di stoccaggio prolungato evitare estreme condizioni

di freddo o caldo, in modo tale che l'accumulatore non perda potenza.

Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Estrarre la batteria dall'apparecchio e introdurre l'apparecchio, la batteria, gli accessori e l'imballaggio nei contenitori adibiti alla raccolta differenziata.



Le apparecchiature non si devono smaltire insieme ai rifiuti domestici.



Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici, nel fuoco (pericolo di esplosione) o nell'acqua. Batterie danneggiate possono nuocere all'ambiente e alla vostra salute, se fuoriescono vapori o liquidi velenosi.

- Consegnare l'apparecchio ad un centro di riciclaggio. Le parti in plastica e in metallo possono essere suddivise per tipo per poi essere portate al centro di riciclaggio. Domandare a tal proposito il nostro centro assistenza.
- Smaltire le batterie nello stato scarico. Raccomandiamo di coprire i poli con un nastro adesivo per garantire una protezione contro un corto circuito. Non aprire la batteria.
- Smaltire la batteria secondo le disposizioni locali. Introdurre le batterie nei contenitori adibiti alla raccolta di batterie consumate, dove vengono consegnate a un centro di riciclaggio. A tale proposito chiedere informazioni ai centri di raccolta rifiuti o al nostro centro di assistenza.
- Lo smaltimento degli apparecchi difettosi consegnati viene effettuato gratuitamente.

- Introdurre il materiale tagliano nel compostaggio e non gettarlo nel secchio della spazzatura.

Ricambi

Per ordinare parti di ricambio rivolgersi al servizio di assistenza tecnica all'indirizzo o numero di fax indicato. Nel caso che siano necessari altri ricambi, desumere il numero relativo al pezzo di disegno esplosivo.

Rocchetto portafilo.....	91104379
Batteria 24 V, 2 Ah.....	80001190
Batteria 24 V, 4 Ah.....	80001191
Caricabatteria	80001085
Caricabatteria a ricarica.....	80001084

È possibile ordinare pezzi di ricambio e accessori all'indirizzo www.grizzly-service.eu

Se non si dispone di una connessione Internet, contattare telefonicamente il centro di assistenza (vedere "Service-Center"). Tenere a portata di mano i numeri d'ordine riportati in basso.

In alternativa, nei negozi specializzati è possibile reperire un filo di nylon dallo spessore di 1,6 mm, che può essere avvolto autonomamente nel rocchetto portafilo. In questo caso srotolare il filo e avvolgerlo nell'apposita canaletta in direzione opposta al senso di rotazione del motore. Il senso di rotazione del motore è contrassegnato sulla copertura di protezione mediante una freccia.

Garanzia

Per questo apparecchio forniamo 24 mesi di garanzia.

Questo apparecchio non è adatto per l'uso industriale. In caso di un impiego per

uso industriale decade la garanzia.

Tutti i danni dovuti a usura naturale, sovraccarico o uso improprio, restano esclusi dalla garanzia.

Determinati componenti soggiacciono a una usura normale e restano esclusi dalla garanzia.

La prestazione di garanzia vale per difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende ai componenti del prodotto che sono soggetti a normale usura e che quindi possono essere visti come parti di usura (p. es. bobina e batteria) oppure per danneggiamenti delle parti fragili (p. es. interruttori).

Il requisito necessario per l'ottenimento della garanzia è l'osservanza delle norme di pulizia e manutenzione riportate nelle istruzioni per l'uso.

Ogni danno causato da difetti nei materiali o nella costruzione verrà eliminato tramite la fornitura di un apparecchio sostitutivo o tramite riparazione.

L'unica condizione a tale scopo è che l'apparecchio venga riconsegnato al rivenditore non smontato e corredato di dimostrazione dell'acquisto e di certificato di garanzia.

Servizio di riparazione

Ogni altra riparazione non in garanzia potrà essere effettuata a pagamento dai nostri centri di assistenza clienti. I nostri centri di assistenza clienti saranno lieti di fornire un preventivo di costo.

Possiamo occuparci e riparare solo apparecchi che siano stati spediti con sufficiente imballo e con trasporto pagato.

In presenza di un caso di garanzia giustificato vi preghiamo di contattare il nostro centro di assistenza tecnica. Troverete ulteriori informazioni sullo svolgimento dei reclami.

Attenzione: In caso di contestazione o di richiesta di assistenza, inviare l'apparecchio pulito e con una nota sul difetto che presenta al nostro indirizzo di assistenza. **Tutti i pacchi inviati in porto assegnato, voluminosi, espressi o con altre spese di trasporto a carico non verranno accettati.**

Lo smaltimento degli apparecchi difettosi consegnati viene effettuato gratuitamente.

Ricerca guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio non parte	Batteria (18) scarica	Caricare la batteria (18) (vedi „Ricarica“)
	Batterie (18) non inserita	Inserire la batteria (18) (vedi „Comando“)
	Interruttore di accensione/spegnimento (A 2) difettoso	Riparazione da parte del centro di assistenza tecnica
	Motore difettoso	
L'apparecchio lavora con interruzioni	Contatto interno	Riparazione da parte del centro di assistenza tecnica
	Interruttore di accensione/spegnimento (A 2) difettoso	
Forti vibrazioni e rumori	Bobina (A 17) sporche	Pulire la bobina (vedi „Pulizia e manutenzione“)
	Bobina (A 17) difettose	Sostituire la bobina (vedi „Pulizia e manutenzione“)
	Motore difettoso	Riparazione da parte del centro di assistenza tecnica
Taglio scadente	La bobina del filo (A 17) non ha filo a sufficienza	Allungamento del filo tagliante (ved. „Comando“) Sostituire la bobina (ved. „Pulizia e manutenzione“)
	Il filo non è fuoriuscito dal rocchetto	Rimuovere il rocchetto portafilo e far passare il filo attraverso l'occhiello di uscita filo (I 22) in modo che fuoriesca all'esterno. Quindi rimontare il rocchetto portafilo.
	Dispositivo di taglio sporco	Pulire il dispositivo di taglio (vedi „Pulizia e manutenzione“)
	Batteria (18) non completamente carica	Caricare la batteria (18) (vedi „Ricarica“)

Spis treści

Wprowadzenie	91
Przeznaczenie	91
Opis ogólny	91
Zawartość opakowania	92
Przegląd	92
Opis działania	92
Dane techniczne	92
Zasady bezpieczeństwa	93
Symbole i piktogramy	93
Ogólne zasady bezpieczeństwa	94
Proces ładowania	100
Wymywanie i wkładanie akumulatora	100
Ładowanie akumulatora	100
Wskaźnik stanu naładowania (Akumulator 24 V, 4 Ah)	101
Zużyte akumulatory	101
Instrukcja montażu	101
Obsługa	101
Włączanie i wyłączanie	101
Ustawienia w urządzeniu	102
Przedłużanie żyłki	102
Wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem	103
Przycinanie trawy	103
Przycinanie pionowe - przycinanie krawędzi trawnika	103
Oczyszczani i konserwacja	104
Oczyszczanie	104
Ogólne czynności konserwacyjne	104
Wymiana mechanizmu tnącego	104
Przechowywanie urządzenia	105
Usuwanie i ochrona środowiska	106
Części zamienne	106
Gwarancja	107
Serwis naprawczy	107
Poszukiwanie błędów	108
Deklaracja zgodności z normami UE	143
Rysunek samorozwijający	145
Grizzly Service-Center	147

Wprowadzenie



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytaj tę instrukcję obsługi. Przechowuj tę instrukcję w dobrze zabezpieczonym miejscu i przekazuj ją każdemu kolejnemu właścicielowi urządzenia, aby zawarte w niej informacje były zawsze dostępne dla osób używających urządzenia.

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przycinania trawy w ogrodach oraz wzdłuż krawędzi grządek. Każdy inny sposób używania urządzenia, który nie jest jednoznacznie określony jako dozwolony w niniejszej instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Nie używaj tego urządzenia do przycinania żywopłotów i/lub krzewów ozdobnych. Urządzenie może być używane tylko przez osoby dorosłe. Osoby młodociane powyżej 16 roku życia mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem. Użytkownik odpowiedzialny jest za wypadki lub obrażenia wywołane u innych osób oraz za powstałe uszkodzenie ich własności. Producent nie odpowiada za szkody wywołane niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

Opis ogólny



Ilustracje sposobu obsługi i konserwacji znajdziesz na stronie 2 i 3.

Zawartość opakowania

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest ono kompletne.

Zakres dostawy dla art. nr 72035203

Urządzenie BEZ akumulatora

- Akumulatorowy trymer do trawników
- Osłona ochronna z trzema śrubami
- Uchwyt dodatkowy
- Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Zakres dostawy dla art. nr 72035202

Urządzenie Z akumulatorem

- Akumulatorowy trymer do trawników
- Osłona ochronna z trzema śrubami
- Uchwyt dodatkowy
- Ładowarka
- Akumulator
- Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Prawidłowo posegreguj i usuń materiały opakowania.

Przeгляд

- | | |
|----------|------------------------------------------|
| A | 1 Górny chwyt |
| | 2 Włącznik-wyłącznik |
| | 3 Blokada włącznika |
| | 4 Szyna prowadząca |
| | 5 Uchwyt dodatkowy |
| | 6 Śruba uchwyty (niewidoczna) |
| | 7 Część uchwytyowa |
| | 8 Rygiel do regulacji części uchwytyowej |
| | 9 Tuleja wkręcana do regulacji długości |
| | 10 Rurka teleskopowa |
| | 11 Głowica silnika |
| | 12 Pałk dystansowy (ochrona kwiatów) |

- | | |
|--|----------------------------------------|
| | 13 Głowica tnąca ze szpulą żyłki |
| | 14 Osłona ochronna |
| | 15 Odcinacz żyłki (niewidoczny) |
| | 16 Rygiel do regulacji kąta pochylenia |
| | 17 Szpula z żyłką |
| | 18 Akumulator |
| | 19 Ładowarka |

D 20 Zamocowanie uchwyty

- | | |
|----------|-----------------------|
| I | 21 Osłona |
| | 22 Oczko wyloty żyłki |
| | 23 Przycisk blokady |

Opis działania

Ręczna, przenośna, akumulatorowa podkaszarka do trawników posiada mechanizm tnący w postaci szpuli z żyłką z w pełni automatyczną regulacją długości żyłki. Dodatkowo urządzenie jest wyposażone w ruchomą głowicę silnikową, regulowany teleskop aluminiowy i pałk dystansowy. Urządzenie posiada osłonę zabezpieczającą, która osłania mechanizm tnący i której zadaniem jest ochrona użytkownika przed zranieniami.

Funkcje elementów urządzenia są podane w poniższym opisie.

Dane techniczne

Urządzenie

Napięcie silnika.....	24 V===
Prędkość obrotowa przy pracy jałowej.....	9200 min ⁻¹
Klasa zabezpieczenia.....	III
Okrąg przycinania.....	25 cm
Grubość żyłki	1,6 mm
Ciężar (bez ładowarka i akumulator).....	1,87 kg
Poziom ciśnienia akustycznego (L _{PA})	80 dB(A), K _{PA} = 3 dB

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{WA})
 gwarantowany96 dB(A)
 zmierzony 88,4 dB(A); $K_{WA} = 2,48$ dB
 Wibracje (a_h)3,4 m/s², $K = 1,5$ m/s²

Bateria blokowa (NiMH)24LB2004
 Napięcie znamionowe 24 V==
 Pojemność.....2,0 Ah
 Czas ładowaniaok. 8 h

Ładowarka.....HYCHO132400500G
 Napięcie
 wejściowe 100-240V; ~50/60Hz; 0,32 A
 Napięcie wyjściowe 24V == 0,5 A
 Klasa zabezpieczenia.....□ II
 Typ zabezpieczenia IPX0

Parametry akustyki i wibracji zostały określone zgodnie z normami wymienionymi w Deklaracji Producenta.

Zmiany techniczne i optyczne mogą być wprowadzane bez zapowiedzi w trakcie procesu dalszego rozwoju urządzenia. Wszelkie wymiary, wskazówki i dane podane w niniejszej instrukcji obsługi są w związku z tym podawane w sposób niewiążący. Roszczenia zgłaszane na podstawie treści instrukcji obsługi są nieważne.

Podana wartość emisji drgań została zmierzona metodą znormalizowaną i może być wykorzystywana do porównań urządzenia elektrycznego z innymi urządzeniami. Podana wartość emisji drgań może też służyć do szacunkowej oceny stopnia ekspozycji użytkownika na drgania.



Ostrzeżenie:

Wartość emisji drgań może się różnić w czasie korzystania z urządzenia od podanej wartości, jest to zależne od sposobu używania urządzenia.

Istnieje konieczność określenia i zastosowania środków ochrony użytkownika, opartych na ocenie ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania urządzenia (należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu roboczego, na przykład okresy czasu, w których urządzenie elektryczne jest wyłączone bądź jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Zasady bezpieczeństwa

Przy używaniu z urządzenia przestrzegaj zasad bezpieczeństwa.

Symbole i piktogramy

Symbole na urządzeniu



Uwaga!



Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.



Noś okulary ochronne i nasłucharki ochronne.



Niebezpieczeństwo obrażeń przez wyrzucane części! Inne osoby nie powinny przebywać w strefie zagrożenia pracującego urządzenia.



Po wyłączeniu urządzenia tarcza tnąca obraca się jeszcze przez kilka sekund. Trzymaj ręce i nogi w bezpiecznej odległości.



Nie wystawiaj urządzenia na działanie wilgoci i wody. Nie pracuj podczas deszczu i nie przycinaj mokrej trawy.



Trzymaj inne osoby z dala od urządzenia. Mogą one zostać zranione przez wyrzucane przedmioty.



Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych wyjmij akumulator.



Wartość poziomu ciśnienia akustycznego L_{WA} w dB



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.



Okrąg przycinania

Symbole na baterii



Nie wyrzucaj akumulatorów do śmieci domowych, nie wrzucaj ich do ognia ani wody.



Nie wystawiaj narzędzia elektrycznego przez dłuższy czas na silne promieniowanie słoneczne i nie kładź go na kaloryferze (max. 60°C).



Oddawaj akumulatory do punktu zbiórki zużytych baterii, gdzie zostanie zapewniona ich przepisowa utylizacja.

Symbole na ładowarce:



Uwaga!



Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

 Polaryzacja



Ładowarka jest przeznaczona tylko do stosowania w pomieszczeniach.



Klasa zabezpieczenia II



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Symbole w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.



Znak nakazu (w miejscu wykrzyknika objaśnienie nakazu) z informacjami na temat zapobiegania szkodom.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



Uwaga! Przy używaniu maszyny należy przestrzegać tych zasad bezpieczeństwa.

Praca z urządzeniem



Ostrożnie: W ten sposób unikniesz wypadków i zranień:

Czynności przygotowawcze:

- *To urządzenie może być używane przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy tylko wówczas, jeśli*

osoby te znajdują się pod nadzorem lub jeśli zostały pouczone o zasadach bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumiały wynikające stąd niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

- Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani innym osobom nie znającym instrukcji obsługi na używanie urządzenia. Przepisy lokalne mogą określać minimalny wiek osoby obsługującej urządzenie.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i/lub odpowiedniego doświadczenia, chyba że będą one pracować pod nadzorem odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo osoby lub otrzymają od niej wskazówki, jak powinno być używane urządzenie.
- Dzieci należy nadzorować, aby wykluczyć zabawę urządzeniem.
- Trzymaj urządzenie z daleka od ludzi – przede wszystkim dzieci – oraz zwierząt domowych. Jeżeli w pobliżu przebywają ludzie (a przede wszystkim dzieci) czy zwierzęta domowe, przerwij pracę!
- Używaj odpowiedniej odzieży roboczej i osobistego wyposażenia ochronnego! Zawsze noś okulary ochronne lub zabezpieczenie oczu, nauszники, buty z cholewą lub buty z podeszwą przeciwpółślizgową i mocne, długie spodnie oraz rękawice robocze. Nie używaj urządzenia, jeżeli jesteś boso lub masz na nogach otwarte sandały. Element osłonowy i środki ochrony osobistej chronią Twoje zdrowie oraz zdrowie innych osób i zapewniają prawidłową pracę urządzenia.
- Nie pracuj uszkodzonym, niekompletnym lub przebudowanym bez zgody

producenta urządzeniem. Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym wyposażeniem ochronnym. Przed użyciem sprawdź bezpieczeństwo urządzenia, a szczególnie przewód zasilający prądem elektrycznym, włącznik-wyłącznik i osłonę ochronną. Nigdy nie eliminuj ani nie omijaj zabezpieczeń.

Zapewnia się w ten sposób zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.

Przeznaczenie:

- Przy pracy zapewnij sobie stabilną postawę. Zachowaj szczególną ostrożność przy pracy na pochyłościach. Pozwala to lepiej kontrolować urządzenie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Nie pracuj z urządzeniem, jeżeli jesteś zmęczony albo jeżeli piłeś alkohol czy przyjmowałeś tabletki. Zawsze dostatecznie wcześniej rób przerwy na odpoczynek. Chwila nieuwagi podczas użytkowania urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
- Nie pracuj na deszczu, podczas złej pogody lub w wilgotnym otoczeniu. Pracuj wyłącznie przy dobrym oświetleniu. W ten sposób unikniesz wypadków i zranień.
- Przy włączaniu urządzenia oraz przy pracującym silniku trzymaj żyłkę tnącą z dala od wszelkich części ciała, a przede wszystkim od rąk i stóp. Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych.
- Nie uruchamiaj urządzenia, gdy jest ono obrócone lub gdy nie znajduje się w pozycji roboczej.
- Wyłącz silnik i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy:
 - tankujesz urządzenie,
 - zostawiasz urządzenie bez nadzoru,
 - czyścisz je lub konserwujesz albo przed sprawdzeniem,

- przenosisz urządzenie z miejsca na miejsce,
 - jest uszkodzony kabel zasilający lub przedłużający,
 - zdejmujesz lub wymieniasz mechanizm tnący oraz ustawiasz ręcznie długość żyłki tnącej.
- Uważaj, by przy włączaniu i podczas pracy urządzenia głowica nie dotykała tnąca kamieni, żwiru, drutów i innych przedmiotów. Niebezpieczeństwo obrażeń przez wyrzucane części.
 - Uważaj, by nie zranić się o mechanizm służący do odcinania żyłki. Po wyciągnięciu nowej żyłki należy zawsze ustawić maszynę w normalnej pozycji roboczej; dopiero w tej pozycji maszynę można włączyć.
 - Uważaj na odcinacz żyłki. Może on powodować ciężkie rany cięte.
 - Nigdy nie próbuj zatrzymywać elementu tnącego (żyłki) ręką! Zawsze czekaj, aż żyłka zatrzyma się sama. Kontakt z nożami może być przyczyną obrażeń.
 - Stosuj tylko oryginalne żyłki tnące. Używanie drutu metalowego zamiast żyłki nylonowej jest zabronione. Może to być przyczyną poważnych obrażeń.
 - Nie używaj urządzenia do przycinania trawy, która nie rośnie na ziemi, np. trawy rosnącej na murach, skałach itp. Używanie maszyn do celów innych niż przewidziane może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.
 - Nie przechodź z pracującym urządzeniem przez żwirowane drogi i alejki. wir może zostać wyrzucony i spowodować obrażenia.
 - Nie używaj urządzenia w pobliżu palnych cieczy lub gazów. Nieprzestrzeżenie tej wskazówki pociąga za sobą niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
- Przechowuj urządzenie w suchym, zamkniętym i niedostępnym dla dzieci miejscu.



Ostrożnie! W ten sposób unikniesz uszkodzeń urządzenia i wynikających stąd szkód osobowych:

Pielęgnuj swoje urządzenie:

- Uważaj, by otwory wentylacyjne nie były zatkane.
- Używaj tylko dostarczonych i zalecanych przez producenta części zamiennych i akcesoriów.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Wszelkie prace, które nie są podane w niniejszej instrukcji obsługi, mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane przez nas punkty serwisowe.
- Obchodź się z urządzeniem starannie i ostrożnie. Dbaj o to, by narzędzia były zawsze czyste – umożliwi Ci to wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę. Przestrzegaj przepisów konserwacji.
- Nie przeciążaj urządzenia. Pracuj tylko w podanym zakresie mocy. Nie używaj maszyn o małej mocy do wykonywania ciężkich prac. Nie używaj urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Przed każdym użyciem przeprowadź kontrolę wzrokową urządzenia. Nie używaj urządzenia, jeżeli brakuje mu zabezpieczeń, części mechanizmu tnącego lub trzpieni bądź jeżeli elementy te są zużyte albo uszkodzone.

Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym:



Ostrożnie: W ten sposób unikniesz wypadków i zranień wskutek porażenia prądem:

- Przed każdym użyciem sprawdzaj, czy przewód sieciowy i przedłużacz nie są uszkodzone i nie wykazują objawów zużycia. Nie używaj urządzenia, jeżeli kabel jest uszkodzony lub zużyty. Uszkodzone przewody zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Trzymaj przewody przedłużaczy z daleka od pracujących narzędzi tnących. Jeżeli przewód został uszkodzony podczas użytkowania, należy go natychmiast odłączyć od sieci. **NIE DOTYKAJ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM GO OD SIECI ELEKTRYCZNEJ !** Niebezpieczeństwo z powodu porażenia prądem elektrycznym.
- Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony na specjalny kabel zasilający, dostępny u producenta lub w jego serwisie.
- Uważaj, by napięcie sieciowe było zgodne z danymi znajdującymi się na tabliczce znamionowej.
- Przyłączaj urządzenie w miarę możliwości wyłącznie do gniazdek wyposażonych w element ochronny zabezpieczający przed prądem uszkodzeniowym (bezpiecznik Fi) o wartości nie większej od 30 mA.
- Chroń urządzenie przed wodą i wilgocią. Urządzenie nie może być wilgotne ani pracować w wilgotnym otoczeniu. Przeniknięcie wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikaj kontaktu części ciała z uziemnionymi częściami (np. ogrodzenia metalowe, słupki metalowe). Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, gdy ciało jest uziemione.
- Używaj tylko przeznaczonych do stosowania na dworze przedłużaczy o

długości najwyżej 75 m. Przekrój żyły kabla przedłużacza musi wynosić co najmniej 2,5 mm². Przed użyciem zawsze odwijaj kabel z bębna kablowego. Zawsze sprawdzaj, czy kabel nie jest uszkodzony.

- Nigdy nie przesuwaj włączonego urządzenia nad kablem prądowym wzgl. kablem przedłużacza. Kabel prądowy powinien być zawsze prowadzony za osobą pracującą urządzeniem. Przedłużacz można przez nieuwagę przeciąć.
- Do mocowania kabla przedłużacza używaj tylko przewidzianego do tego celu zaczepu kabla.
- Nie noś urządzenia trzymając za kabel. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel. Chroń kabel przed gorącym, olejem i ostrymi krawędziami. Przewód zasilający może zostać uszkodzony.

UWAŻNE OBCHODZENIE SIĘ Z URZĄDZENIAMI NAPIĘDZANYMI AKUMULATORAMI I ICH STOSOWANIE

- Ładuj akumulatory tylko przy użyciu zaleconych przez producenta ładowarek.** Używanie ładowarki przystosowanej do jednego typu akumulatorów do ładowania akumulatorów innego typu grozi pożarem.
- Stosuj w urządzeniach elektrycznych tylko przystosowane do nich akumulatory.** Używanie innych akumulatorów może prowadzić do zranień i pożaru.
- Trzymaj nieużywane akumulatory z daleka od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować połączenie biegunów.** Zwarcie między biegunami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar

- d) Nieprawidłowe stosowanie może doprowadzić do wycieku elektrolitu z akumulatora. Unikaj kontaktu z elektrolitem. Jeżeli elektrolit zetknął się z oczami, umyj oczy wodą. Jeżeli elektrolit dostał się do oka, skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarskiej. Wyciekający z akumulatora elektrolit może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.

SERWIS

- a) Zlecaj naprawy narzędzia elektrycznego tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych. Pozwoli to zachować bezpieczeństwo użytkownika narzędzia elektrycznego.

SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ ZASILANYCH AKUMULATORAMI

- a) Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone podczas instalowania akumulatora. Instalowanie akumulatora w urządzeniu elektrycznym podłączonym do sieci elektrycznej może spowodować wypadek.
- b) Ładuj akumulatory tylko wewnątrz pomieszczeń, ponieważ ładowarka jest przeznaczona tylko do takiego ładowania.
- c) Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, zawsze odłączaj wtyczkę ładowarki od gniazdka elektrycznego, zanim zaczniesz jej czyszczenie.
- d) Nie wystawiaj narzędzia elektrycznego przez dłuższy czas na silne promieniowanie słoneczne i nie kładź go na kaloryferze. Gorąco może spowodować uszkodzenie akumulatora i wybuch.

- e) Przed rozpoczęciem ładowania zaczekaj, aż nagrzany akumulator ostygnie.
- f) Nie otwieraj akumulatora i chroń go przed mechanicznymi uszkodzeniami. Niebezpieczeństwo zwarcia i wydzielania par drażniących drogi oddechowe. Zapewnij sobie dopływ świeżego powietrza, a razie wystąpienia dolegliwości skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarskiej.
- g) Nie używaj baterii jednorazowych, które nie nadają się do ponownego ładowania!

PRAWIDŁOWE POSTĘPOWANIE Z ŁADOWARKĄ DO AKUMULATORÓW

- To urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i/lub odpowiedniego doświadczenia, chyba że będą one pracować pod nadzorem odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo osoby lub otrzymają od niej wskazówki, jak powinno być używane urządzenie.
- Trzymaj urządzenie z daleka od dzieci i zwierząt domowych. Dzieci należy nadzorować, aby wykluczyć zabawę urządzeniem.
- Do ładowania akumulatorów używaj wyłącznie dostarczonej ładowarki. Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.
- Przed każdym użycie sprawdzaj ładowarkę, jej kabel i wtyczkę; naprawy zlecaj tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych. Nie używaj uszkodzonej ładowarki i nie otwieraj jej sam. Zapewni to bezpieczeństwo urządzenia.

- **Uważaj, by napięcie sieciowe było zgodne z danymi znajdującymi się na tabliczce znamionowej znajdującej się na ładowarce.** *Niebezpieczeństwo porażenia prądem.*
- **Przed rozłączeniem i połączeniem złączy między akumulatorem/narzędziem elektrycznym/ urządzeniem zawsze odłączaj ładowarkę od sieci.**
- **Utrzymuj urządzenie w czystości, nie wystawiaj go na działanie wilgoci i deszczu.** *Nigdy nie używaj ładowarki na dworze. Zabrudzenie ładowarki i dostanie się wody do jej wnętrza zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
- **Ładowarkę wolno stosować wyłącznie z oryginalnymi akumulatorami.** *Ładowanie innych akumulatorów może prowadzić do zranień i pożaru.*
- **Unikaj mechanicznych uszkodzeń ładowarki.** *Mogą one powodować wewnętrzne zwarcia*
- **Ładowarki nie wolno używać na palnym podłożu (np. papier, tekstylia).** *Niebezpieczeństwo pożaru wskutek nagrzania wywołanego ładowaniem.*
- serwis albo osobę posiadającą podobne kwalifikacje - tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczeństwo urządzenia.
- Akumulator nowego urządzenia jest naładowany tylko częściowo i wymaga pełnego naładowania przed pierwszym użyciem. Przed pierwszym użyciem zaleca się ładować akumulator przez ok. 1 godziny. Włóż akumulator do wnęki i podłącz ładowarkę do sieci elektrycznej.
- Po pełnym naładowaniu akumulatora odłącz wtyczkę od gniazdka sieciowego i odłącz ładowarkę od urządzenia. Czas ładowania wynosi ok. 1 godziny.
- Nie pozwalaj, by akumulator był ciągle ładowany. Może go to uszkodzić. Uwaga: Ciągłe ładowanie dość dobrze naładowanego akumulatora może go uszkodzić. Ładuj akumulator tylko wtedy, gdy urządzenie zaczyna pracować za wolno.

ZAGROŻENIA OGÓLNE

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektrycznego mogą występować następujące zagrożenia ogólne:

- a) Skaleczenia i rany cięte.
- b) Uszkodzenia słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochrony słuchu.
- c) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.



Ostrzeżenie! To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługi maszyny.

Proces ładowania



Nie wystawiaj akumulatora na ekstremalne warunki, takie jak wysokie temperatury i uderzenia. Niebezpieczeństwo zranienia przez wypływający elektrolit! W przypadku kontaktu ze skórą/oczami spłukać miejsca kontaktu wodą lub środkiem neutralizującym i skontaktować się z lekarzem.



Akumulator ładować tylko w suchych pomieszczeniach. Powierzchnię zewnętrzną akumulatora należy oczyścić i osuszyć przed podłączeniem ładowarki. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń na skutek porażenia prądem elektrycznym.



Ładować tylko załączoną w komplecie, oryginalną ładowarką. Pamiętać o tym, żeby nie ładować urządzenia bez przerwy dłużej niż przez 8 godzin. Akumulator i urządzenie można uszkodzić, a przy dłuższym czasie ładowania niepotrzebnie zużywa się energię. W przypadku przeładowania użytkownik traci uprawnienia z tytułu gwarancji.

- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator. Nie ładować akumulatora kilkakrotnie krótko raz za razem.
- Jeżeli urządzenie pracuje zbyt wolno, należy doładować akumulator.
- Znacznie krótszy czas pracy mimo pełnego naładowania świadczy o zużyciu akumulatora i konieczności jego

wymiany. Stosować tylko oryginalny akumulator zamienny - można go nabyć za pośrednictwem naszego serwisu.

- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących wskazówek bezpieczeństwa, przepisów i wskazówek dotyczących ochrony środowiska.
- Uszkodzenia wynikłe z nieprawidłowego użytkowania nie są objęte gwarancją.

Wymywanie i wkładanie akumulatora



1. Aby wyjąć akumulator (18) z urządzenia, naciśnij zwalniacz (18a) akumulatora i wyciągnij akumulator z urządzenia.
2. Aby włożyć akumulator (18) do urządzenia, wsuń akumulator do urządzenia po przewodnicy (4). Musi się on słyszalnie zablokować.



Włóż akumulator dopiero po całkowitym zmontowaniu urządzenia. Niebezpieczeństwo zranienia!

Ładowanie akumulatora



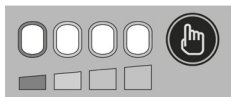
Przed umieszczeniem w ładowarce (18) świeżo rozładowany akumulator (19) musi ostygnąć przez ok. 15 minut.



1. Jeżeli jest to konieczne, wyjmij akumulator (18) z urządzenia.
2. Wsuń akumulator (18) do gniazda ładowarki (19). Musi się on słyszalnie zablokować.
3. Podłącz ładowarkę (19) do gniazodka z zestykiem uziemiacym.
4. Po naładowaniu urządzenia odłącz ładowarkę (19) od sieci.

- Naciśnij przycisk odblokowujący (18a) akumulatora i wyciągnij akumulator z ładowarki (19).

Wskaźnik stanu naładowania (Akumulator 24 V, 4 Ah)



Wcisnąc prawy przycisk „Press“ wskaźnika stanu naładowania, aby sprawdzić stan naładowania akumulatora. Liczba świejących się diod wskazuje stan naładowania akumulatora. 4 diody oznaczają pełne naładowanie akumulatora, 1 dioda sygnalizuje, że

Zużyte akumulatory

- Jeżeli naładowany akumulator wykazuje znacznie skrócony czas działania, oznacza to, że jest on zużyty i musi zostać zastąpiony nowym. Używaj tylko oryginalnych pakietów akumulatorów, które możesz nabyć za pośrednictwem naszego serwisu.
- Zawsze przestrzegaj obowiązujących zasad bezpieczeństwa oraz przepisów i wskazówek dotyczących ochrony środowiska naturalnego (patrz „Usuwanie i ochrona środowiska“).

Instrukcja montażu



Włóż akumulator dopiero po całkowitym zmontowaniu urządzenia. Niebezpieczeństwo zranienia!



- Montaż pokrywy ochronnej:**
- Założ osłonę (14) na głowicę silnikową (11) i przykręć ją 3 śrubami z gniazdami krzyżowymi.



Montaż uchwytu dodatkowego:

- Rozciągnij końce uchwytu dodatkowego (5) i nasuń je na podstawę uchwytu (20).
- Przykręć dodatkowy uchwyt (5) nakrętką mocującą uchwytu (6).

Obsługa



Uwaga - niebezpieczeństwo zranienia! Nie używaj urządzenia bez osłony ochronnej! Podczas pracy z urządzeniem noś odpowiednią odzież oraz osłonę oczu i nauszni.

Przed każdym użyciem upewnij się, że urządzenie jest sprawne. Włącznika-wyłącznika i blokady włącznika nie wolno blokować w pozycji włączonej. Po zwolnieniu włącznika-wyłącznika musisz wyłączyć silnik urządzenia. Jeżeli którykolwiek z przełączników jest uszkodzony, urządzenia nie wolno używać.



Przestrzegaj zasad ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych.

Włączanie i wyłączanie



Uważaj na stabilną, pewną pozycję i dobrze trzymaj urządzenie obiema rękami, w wystarczającej odległości od ciała. Przed włączeniem urządzenia uważaj, by nie dotykało ono żadnych przedmiotów.



- Upewnij się, że akumulator (18) jest włożony do urządzenia.
- Aby włączyć urządzenie, naciśnij prawym kciukiem blokadę włącznika (3), a następnie naciśnij włącznik-wyłącznik (2). Zwolnij blokadę włącznika.

3. Aby wyłączyć urządzenie, puść włącznik-wyłącznik (2). Ciągła praca pilarki bez przytrzymywania włącznika-wyłącznika jest niemożliwa.



Po wyłączeniu urządzenia mechanizm tnący pracuje jeszcze przez pewien czas. Zaczekaj, aż mechanizm tnący zatrzyma się całkowicie. Nie dotykaj poruszających się płytek tnących i nie próbuj ich zahamować. Niebezpieczeństwo zranienia!

F Ustawienia w urządzeniu


Regulacja uchwytu dodatkowego:

Uchwyt dodatkowy można ustawiać w różnych pozycjach. Ustaw uchwyt tak, żeby głowica tnąca (A 13) była w pozycji roboczej pochylona lekko do przodu.

- ① Poluzuj śrubę uchwytu (6) i ustaw uchwyt dodatkowy (5) w żądane położenie. Dokręć śrubę uchwytu.

Regulacja wysokości:

Rura teleskopowa umożliwi przystosowanie urządzenia do wysokości ciała osoby obsługującej.

- ② Poluzuj tuleję  (9). Przedłuż rurę teleskopową (10) w żądane położenie i dokręć tuleję.

Regulacja kąta cięcia:


Po zmianie kąta cięcia możesz też przycinać trawę w trudno dostępnych miejscach, np. pod ławkami i wyskokami.

- ③ Naciśnij dźwignię nożną (16) na obu-
dowie silnika i pochyl teleskop (10).

Możliwe są 5 pozycje (patrz także „Wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem”).


Regulacja części uchwytowej:

Część uchwytową można obracać o 90° i 180° stopni (patrz także „Wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem”).

- ④ Przesuń rygiel (8) na dół i obracaj część uchwytową (7)  tak długo, aż zablokuje się w żądanej pozycji.

Regulacja pałaka dystansowego (ochrony kwiatów):

Pałak dystansowy zabezpiecza przed mechanizmem tnącym rośliny i łodygi, które nie mają zostać przycięte..

- ⑤ Przesunąć kabłąk dystansowy (12) do przodu . Jeżeli kabłąk dystansowy nie jest potrzebny – przesunąć go z powrotem do pozycji spoczynkowej.

Przedłużanie żyłki



Krótką lub zużytą żyłkę tnij. Gdy wydajność cięcia maleje, sprawdź, czy na szpuli jest jeszcze wystarczająca ilość żyłki. Wyciągnij przy tym wtyczkę urządzenia z gniazdka! Sposób wymiany szpuli jest opisany w rozdziale „Wymiana mechanizmu tnącego”.

Automatyczna regulacja długości żyłki

Państwo urządzenie jest wyposażone w system automatycznej regulacji długości żyłki tnącej. Żyłka wydłuża się automatycznie przy każdym włączeniu. Prawidłowe działanie systemu automatycznego

wydłużania żyłki wymaga zatrzymania szpuli przez ponownym włączeniem urządzenia. Jeżeli na początku żyłka będzie dłuższa niż promień koszenia, zostanie ona automatycznie skrócona do prawidłowej długości przez nóż żyłki.

i Regularnie kontroluj żyłki nylonowe pod względem uszkodzeń i regularnie sprawdzaj, czy żyłki mają jeszcze długość zdefiniowaną przez odcinacz.

Jeżeli końce żyłek są niewidoczne:

- wymień szpulę z żyłkami na nową (zob. rozdz. „Wymiana mechanizmu tnącego”).

Ręczne ustawianie długości żyłki:

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator (A 18). Wcisnąć przycisk blokady (patrz I 17) pod oczkiem wylotu żyłki i wyciągnąć żyłkę na zewnątrz.

Wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem

! Uwaga - niebezpieczeństwo zranienia!

- Nie przycinaj wilgotnej albo mokrej trawy.
- Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że głowica tnąca nie dotyka kamyków, żwiru czy innych przedmiotów.
- Włącz urządzenie przed zbliżeniem się do powierzchni trawy, którą chcesz przyciąć.
- Unikaj przeciążania urządzenia podczas pracy.
- Unikaj dotykania przeszkód (kamienie, mury i murki, słupki ogrodzeń itp.). Spowoduje to

szybkie zużycie żyłki. Używaj krawędzi osłony, aby utrzymywać urządzenie w prawidłowej odległości.

Przycinanie trawy



Przycinaj trawę, przesuwając urządzenie w prawo i w lewo. Przycinaj powoli, podczas przycinania przytrzymuj urządzenie w pozycji pochylonej o ok.

30 stopni do przodu. Długą trawę przycinaj warstwami od góry do dołu.

Przycinanie pionowe - przycinanie krawędzi trawnika



Przy pionowym prowadzeniu głowicy tnącej zalecana jest szczególna ostrożność i uwaga. Aby uniknąć zranienia, zachowuj wystarczającą odległość od mechanizmu tnącego.



G Ustawienia przy cięciu pionowym:

- Podczas przycinania roślinności na skarpach i ostrych spadkach powoli przemieszczaj urządzenie w prawo i w lewo.
- Część uchwytywa: 180° (patrz F ④)
 - Kąt cięcia: 0° (patrz F ③)
 - Pałak dystansowy w pozycji spoczynkowej.



H Ustawienia przy przycinaniu krawędzi trawników:

Aby przyciąć krawędzie trawnika, powoli prowadź urządzenie wzdłuż krawędzi.

- Część uchwytna: 90° (patrz **F** ④)
- Kąt cięcia: 90° (patrz **F** ③)
- Pałak dystansowy w pozycji spoczynkowej.

Oczyszczani i konserwacja



Prace naprawcze i serwisowe, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, należy zlecać naszemu Centrum Serwisowemu. Stosuj tylko oryginalne części. Niebezpieczeństwo zranienia!



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac wyłącz urządzenie i wyjmij z niego akumulator.

Regularnie wykonuj wymienione poniżej czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia. Zapewni to długą, niezawodną pracę urządzenia.

Oczyszczanie



Urządzenia nie wolno spryskiwać wodą ani wkładać do wody. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Zawsze utrzymuj szczeliny wentylacyjne, obudowę silnika i uchwyty urządzenia w czystości. Używaj do tego celu wilgotnej szmatki albo szczotki. Nie stosuj żadnych środków do czyszczenia ani rozpuszczalników. Możesz w ten sposób nieodwracalnie uszkodzić urządzenie.
- Po każdym przycinaniu oczyszczaj osłonę ochronną i mechanizm tnący z trawy i ziemi.

Ogólne czynności konserwacyjne

- Przed każdym użyciem sprawdzaj, czy urządzenie nie ma widocznych wad i usterek, takich jak np. luźne, zużyte lub uszkodzone części. Sprawdź, czy śruby w tarczy tnącej są dobrze przykręcone.
- Sprawdź, czy osłony i elementy zabezpieczające nie są uszkodzone i czy są dobrze zamocowane. W razie potrzeby wymień te części na nowe.

Wymiana mechanizmu tnącego



Nigdy nie manipuluj mechanizmem tnącym przez zakładanie zużytych oryginalnych albo pochodzących od innych producentów części wyposażenia. Stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne. Nigdy nie stosuj żyłek metalowych. Używanie takich nieoryginalnych części zamiennych może powodować zranienia oraz nieodwracalne uszkodzenia urządzenia; powoduje ono także utratę uprawnień gwarancyjnych.

Wymiana szpuli z żyłką:



1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator (**A** 18).
2. Obróć urządzenie tak, by głowica tnąca (13) znalazła się u góry.
3. Wcisnąć równocześnie obydwie blokady na osłonie (21) i zdjąć je.
4. Zdejmij szpulę żyłki (17) z głowicy tnącej.

5. Założyć nową szpulę z żyłką na głowicę tnącą, gładką stroną skierowaną do góry i włożyć koniec żyłki przez oczko wylotu żyłki (22). Zwrócić uwagę, aby koniec żyłki nie wysuwał się ze szczeliny szpuli.
6. Założyć kołpak (21). Uważaj, by zatrzaski kołpaka wpasowały się przy tym dokładnie w otwory głowicy tnącej. Gdy tak jest, zatrzaskując one ze słyszalnym odgłosem.
7. Przytrzymać wciśnięty przycisk blokady (23) i wyciągnąć koniec żyłki na tyle, aby wystawał on poza nóż żyłki (15).

Wymiana noża żyłki:



Skontroluj odcinacz żyłki. Nigdy nie używaj urządzenia bez odcinacza żyłki lub z uszkodzonym odcinaczem żyłki. Uszkodzony nóż żyłki należy wymienić.



1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator (A 18).
2. Odkręcić nóż żyłki (15) z osłony ochronnej (14).
3. Przykręcić nowy nóż żyłki (15) do osłony ochronnej

Przechowywanie urządzenia

- Przed złożeniem urządzenia w magazynie oczyścić je.
- Przechowuj urządzenie w suchym, zabezpieczonym przed pyłem i niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Nie ustawiaj urządzenia na osłonie ochronnej. Najlepiej jest zawiesić urządzenie za górny uchwyt tak, by osłona ochronna nie dotykała żadnych przedmiotów. W innym razie istnieje niebezpieczeństwo zniekształcenia osłony ochronnej, co może spowodować zmianę mających wpływ na bezpieczeństwo użytkowania wymiarów i cech roboczych urządzenia
- Podczas przechowywania unikaj ekstremalnego zimna lub gorąca, aby nie dopuścić do redukcji sprawności akumulatora.
- Przed dłuższym okresem przechowywania (np. przed zimą) wyjąć akumulator z urządzenia.
- Akumulator przechowywać tylko w stanie częściowo naładowanym. Podczas dłuższego składowania stan naładowania akumulatora powinien wynosić 40-60%.
- Podczas dłuższego składowania sprawdzać co ok. 3 miesiące poziom naładowania akumulatora i w razie potrzeby doładować go.
- Akumulator należy składować w temperaturach od 10 do 25 °C. Podczas składowania unikać ekstremalnych mrozów bądź gorąca, aby akumulator nie tracił swojej pojemności.

Usuwanie i ochrona środowiska

Wymij akumulator z urządzenia i przekaż urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi



Nie wyrzucaj akumulatorów do śmieci domowych, nie wrzucaj ich do ognia (niebezpieczeństwo wybuchu) ani wody. Uszkodzone akumulatory mogą być szkodliwe dla środowiska i Twojego zdrowia, jeżeli wydostaną się z nich trujące pary lub ciecze.

- Oddaj urządzenie w punkcie recyklingowym. Użyte w produkcji urządzenia elementy z tworzyw sztucznych i metalu można od siebie oddzielić i poddać osobnej utylizacji. Zwróć się po poradę do naszego Centrum Serwisowego.
- Usuwać tylko rozładowane akumulatory. Zalecamy zaklejenie biegunów taśmą w celu wyeliminowania niebezpieczeństwa zwarcia. Nie otwieraj akumulatora.
- Usuwać akumulatory zgodnie z przepisami lokalnymi. Oddawaj akumulatory do punktu zbiórki zużytych baterii, gdzie zostanie zapewniona ich przepisowa utylizacja. Zwróć się po poradę do lokalnego zakładu oczyszczania albo do naszego Centrum Serwisowego.
- Utylizację przesłanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.
- Przekaż wycięty materiał do kompostowania, nie wyrzucaj go do kontenera na śmieci.

Części zamienne

Części zamienne i akcesoria można zakupić na
www.grizzly-service.eu

Jeżeli nie masz dostępu do Internetu, skontaktuj się telefonicznie z Centrum Serwisowym (patrz „Service-Center „). Miej pod ręką wymienione poniżej numery katalogowe.

Szpula z żyłką.....	91104379
Akumulator, 24 V, 2 Ah	80001190
Akumulator, 24 V, 4 Ah	80001191
Ładowarka	80001085
Szybka ładowarka	80001084

W razie konieczności zamówienia dalszych części zamiennych numery można odczytać na rysunkach samorozwijających.

Alternatywnie można zakupić w sklepach specjalistycznych żyłkę nylonową o grubości 1,6 mm i nawinąć ją samodzielnie na szpulę. Pamiętaj wóczas o zwinięciu żyłki i nawinięciu jej na wpuścić żyłki w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów silnika. Kierunek obrotów silnika jest oznaczony strzałką na osłonie ochronnej.

Gwarancja

Na niniejsze urządzenie udzielamy 24-miesięcznej gwarancji. To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego.

W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.

Szkody wywołane przez naturalne zużycie, przeciążenie lub nieprawidłową obsługę są wykluczone z zakresu gwarancji. Niektóre części konstrukcyjne ulegają normalnemu zużyciu i są wykluczone z zakresu gwarancji.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. szpula z żyłką i akumulator), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przełączniki).

Warunkiem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych jest ponadto przestrzeganie wskazówek dotyczących czyszczenia i konserwacji urządzenia.

Szkody wywołane wadami materiałowymi lub produkcyjnymi zostaną bezpłatnie usunięte przez dostarczenie zastępczego urządzenia bądź przez naprawę.

Warunkiem skorzystania ze świadczenia gwarancyjnego jest przekazanie nierozmontowanego urządzenia wraz z dowodem zakupu i gwarancji naszemu Centrum Serwisowemu.

Serwis naprawczy

Naprawy, które nie podlegają gwarancji można zlecać odpłatnie naszemu centrum serwisowemu.

Nasze centrum serwisowe chętnie przedstawi Ci kosztorys naprawy. Możemy zajmować się wyłącznie takimi urządzeniami, które zostały należycie zapakowane i których wysyłka opłacona została w pełnej wysokości.

W razie wystąpienia uprawnionego roszczenia gwarancyjnego prosimy o kontakt telefoniczny z naszym Centrum Serwisowym. Otrzymasz tu dalsze informacje na temat załatwiania reklamacji.

Uwaga: W razie reklamacji lub konieczności naprawy prosimy o dostarczenie urządzenia po jego uprzednim wyczyszczeniu oraz ze wskazówką na uszkodzenie na adres naszego serwisu. **Nie przyjmujemy urządzeń, za których wysyłkę nie uiszczono opłaty, wysłane ekspresem lub w formie innej przesyłki specjalnej.** Utylizację przesłanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Poszukiwanie błędów

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie daje się uruchomić	Rozładowany akumulator (18)	Naładuj akumulator (18) (patrz „Ładowanie“)
	W urządzeniu nie ma akumulatora (18)	Włóż akumulator (18) (patrz „Obsługa“)
	Uszkodzony włącznik-wyłącznik (A 2)	Naprawa w Centrum serwisowym
	Uszkodzony silnik	
Przerywana praca urządzenia	Chwiejny styk w obwodzie elektrycznym	Naprawa w Centrum serwisowym
	Uszkodzony włącznik-wyłącznik (A 2)	
Silne wibracje Głośne odgłosy	Zanieczyszczona szpula (A 17)	Oczyść szpulę (patrz „Czyszczenie i konserwacja“)
	Uszkodzona szpula (A 17)	Wymień szpulę (patrz „Czyszczenie i konserwacja“)
	Uszkodzony silnik	Naprawa w Centrum serwisowym.
Zła jakość przycinania	Na szpuli (A 17) nie ma wystarczającej ilości żyłki	Ewentualnie przedłuż żyłkę (zob. „Obsługa“) Wymień szpulę (zob. „Oczyszczani i konserwacja“)
	Żyłka nie jest prowadzona ze szpuli	Zdejmij szpulę i wyprowadź żyłkę na zewnątrz przez oba otwory (I 22), ponownie zamontuj szpulę.
	Mechanizm tnący jest brudny	Wyczyść mechanizm tnący (patrz „Czyszczenie i konserwacja“)
	Akumulator nie jest całkowicie naładowany	Naładuj akumulator (patrz „Ładowanie“)

Obsah

Úvod.....	109
Účel použití	109
Obecný popis	110
Objem dodávky	110
Přehled.....	110
Popis funkce	110
Technická data	110
Bezpečnostní pokyny	111
Symboly a piktogramy	111
Všeobecné bezpečnostní pokyny	112
Proces nabíjení	117
Vyjmutí / Vložení akumulátoru.....	117
Nabíjení akumulátoru	117
Indikátor stavu nabití (Akumulátor 24 V, 4 Ah)	118
Opatřované akumulátory	118
Návod k montáži	118
Obsluha	118
Zapnutí a vypnutí	118
Nastavování na nástroji.....	119
Prodloužení struny.....	119
Pracovní pokyny	120
Řezání trávy	120
Svislý řez/vyžínání okrajů trávníku ...	120
Čištění a údržba	120
Čištění přístroje	121
Všeobecné údržbářské práce	121
Výměna strunové cívky	121
Skladování	121
Odklizení a ochrana okolí	122
Náhradní díly	122
Záruka	123
Opravy Služby	123
Vyhledávání závad	124
Překlad originálního prohlášení o shodě CE	144
Rozvinuté náčrtky	145
Grizzly Service-Center	147

Úvod



Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsaným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady. Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje. Nelze vyloučit, že v jednotlivých případech bude na přístroji, v přístroji nebo v hadicových rozvodech zbytek vody nebo maziv. Nejedná se o vadu nebo závadu a není to důvodem k obavám.

Účel použití

Přístroj je vhodný jen k sekání trávy na zahradě a podél okrajů záhonů. Každé jiné použití, které není v tomto návodu výslovně schváleno, může způsobit poškození přístroje a vážné poranění uživatele. Přístroj nepoužívejte k sekání houštin nebo křoví. Přístroj mohou používat jen dospělé osoby. Mladiství starší 16 let mohou přístroj používat jen pod dohledem. Obsluhující osoba nebo uživatel je zodpovědný za nehody anebo škody jiných osob anebo jejich majetku. Výrobce neručí za škody, jenž byly způsobeny použitím k neurčenému účelu nebo nesprávnou obsluhou.

Obecný popis

! Obrázky týkající se ovládání přístroje najdete na straně 2-3.

Objem dodávky

Vybalte nástroj a zkontrolujte, je-li kompletní:

Obsah dodávky u č. výr. 72035203

Zařízení **BEZ** akumulátoru

- aku strunová sekačka
- ochranný kryt se třemi šrouby
- přídavné madlo
- Překlad originálního návodu k obsluze

Obsah dodávky u č. výr. 72035202

Zařízení **S** akumulátorem

- aku strunová sekačka
- ochranný kryt se třemi šrouby
- přídavné madlo
- nabíjecí přístroj
- akumulátor
- Překlad originálního návodu k obsluze

Obalový materiál řádně zlikvidujte.

Přehled

- A**
- 1 horní držadlo
 - 2 spínač/vypínač
 - 3 blokace zapnutí
 - 4 vodící kolejnici
 - 5 přídavné madlo
 - 6 pomocí šroubu (zakryté)
 - 7 část madla
 - 8 západka pro nastavení části madla
 - 9 šroubovací objímka pro nastavení délky
 - 10 teleskopická trubka
 - 11 hlava motoru

- 12 distanční oblouk (ochrana rostlin)
- 13 řezací hlava se strunovou cívkou a řezacími strunami
- 14 ochranný kryt
- 15 řezač struny (zakryté)
- 16 pojistka pro přestavění úhlu sklonu
- 17 cívce
- 18 akumulátor
- 19 nabíjecí přístroj

D 20 úchytku madla

- I**
- 21 Kryt
 - 22 Očko vývodu struny
 - 23 Aretovací knoflík

Popis funkce

Akumulátorový ruční přenosný zastříhovač na trávu je vybaven sečným zařízením v podobě plně automatické cívky se strunou.

Navíc je přístroj vybaven otáčecí motorovou hlavou, nastavitelnou hliníkovou teleskopickou tyčí a distančním obloukem. Pro ochranu uživatele je tento nástroj vybavený ochranným zařízením, které zakrývá řezací zařízení. Funkci obslužných dílů si prosím zjistěte z následujících popisů.

Technické data

Přístroj

Napětí motoru.....	24 V ⁼⁼⁼
Otáčky naprázdno	9200 min ⁻¹
Třída ochrany	III
Průměr stříhu	25 cm
Tloušťka struny.....	1,6 mm
Hmotnost (bez nabíjecí přístroj, akumulátor)	1,87 kg
Hladina zvukového tlaku (L _{PA})	80 dB(A), K _{PA} = 3 dB

Úroveň akustického výkonu (L_{WA})
 zaručená96 dB(A)
 měřená 88,4 dB(A); $K_{WA} = 2,48$ dB
 Vibrace (a_n) 3,4 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Akumulátor (Li-Ion)24LB2004
 Jmenovité napětí 24 V==
 Kapacita2,0 Ah
 Doba nabíjení cca 8 h

NabíječkaHYCHO132400500G
 Vstupní napětí /
 Input 100-240V; ~50/60Hz; 0,32 A
 Výstupní napětí / Output 24 V== 0,5 A
 Třída ochrany □ II
 Druh ochrany IPX0

Akustické hodnoty a hodnoty vibrace byly určeny dle norem a předpisů, jmenovaných v prohlášení o konformitě. Technické a optické změny mohou být v rámci dalšího vývoje provedeny bez oznámení. Všechny míry, pokyny a údaje tohoto návodu k obsluze nejsou proto zaručeny. Právní nároky, které budou kladeny na základě tohoto návodu k obsluze, nelze proto uplatnit.

Uvedená hodnota emisí vibrací byla měřena podle normovaného zkušební postupu a může se použít ke srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným. Uvedená hodnota emisí vibrací se může použít také k odhadnutí přerušení funkce.

⚠ Výstraha:
 Hodnota emisí vibrací se může během skutečného používání elektrického nářadí lišit od uvedené hodnoty, v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá. Existuje nutnost stanovit bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy, spočívající

v odhadnutí přerušení funkce za podmínek skutečného používání (přitom je třeba zohlednit všechny podíly provozního cyklu, například doby, v nichž je elektrické nářadí vypnuté, a doby, v nichž je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

Bezpečnostní pokyny

Dbejte na bezpečnostní pokyny při používání tohoto nástroje.

Symboly a piktogramy

Piktogramy na přístroji



Pozor!



Pozorně si přečtěte návod k obsluze.



Noste ochranu očí a sluchu.



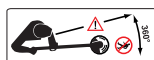
Nebezpečí poranění odmrštěním dílů! Ostatní osoby se nesmí pohybovat v rizikové oblasti.



Po výměně se řezný kotouč ještě několik sekund otáčí. Udržujte si přístroj v dostatečné vzdálenosti od rukou a nohou.




Přístroj nevystavujte vlhkosti. Nepracujte při dešti a nesekejte mokrou trávu.




Ostatní osoby udržujte mimo dosah. Mohly by být poraněny odmrštěnými cizími tělesy.



Průměr stříhu

 Před prováděním údržby vyjměte akumulátor.



 Údaj hladiny akustického tlaku L_{WA} v dB



Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu.

Grafické značky na akumulátoru



Nevyhazujte akumulátory do domácího odpadu, do ohně nebo do vody.



Nevystavujte akumulátor / nástroj delší dobu silnému slunečnímu záření a neodkládejte tyto na vyhřívací tělesa. (max. 60°C).



Odevzdejte akumulátory ve sběrně pro staré baterie, kde se přivedou k recyklaci s ohledem na životní prostředí.

Grafické značky na nabíječce



Pozor!



Pečlivě si přečtěte návod k obsluze.



Nabíječka je vhodná pouze k používání v místnostech.



Pólování



Třída ochrany II



Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu.

Symbole v návodu



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Příkazové značky (namísto výkřičníku je vysvětlován příkaz) s údaji pro prevenci škod.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Všeobecné bezpečnostní pokyny



Pozor! Při používání stroje je nutné dodržovat bezpečnostní pokyny.

Práce s nástrojem



Pozor: Takto se vyvarujete úrazům a poraněním:

Příprava:

- Tento přístroj smí používat použít osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo mající nedostatek zkušeností a znalostí, pokud je na ně dohlíženo nebo byly ohledně bezpečného používání přístroje poučeny a chápou nebezpečí z něj vyplývající. Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Nikdy nedovolte používat tento nástroj dětem anebo jiným osobám, které neznají návod k obsluze. Místní ustanovení mohou stanovit minimální věk obsluhující osoby.
- Nepřipouštějte přiblížení lidí – především dětí – a domácích zvířat k tomu-

to nástroji. Přerušete práci, když se tyto zdržují v blízkosti.

- Používejte pracovní oděv a osobní ochrannou výstroj! Zásadně noste ochranné brýle anebo ochranu očí, ochranu sluchu, holiny anebo obuv s podrážkou odolnou proti skluzu a robustní, dlouhé kalhoty jakož i pracovní rukavice. Nepoužívejte tento nástroj, když jste bosí anebo když nosíte otevřené sandály.
Ochranné zařízení a osobní ochranné výstroje chrání Vaše vlastní zdraví a zdraví ostatních a zabezpečují plynulý provoz tohoto nástroje.
- Nepracujte s poškozeným, neúplným anebo bez souhlasu výrobce přestavěným nástrojem. Nikdy nepoužívejte tento nástroj s defektní ochrannou výstrojí. Kontrolujte před používáním tohoto nástroje jeho bezpečnostní stav, obzvláště stav síťového přívodního vedení, vypínače a ochranného krytu. Nikdy nezrušte účinnost ochranných zařízení.
Tím je zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

Použití:

- Dbejte při práci na bezpečný postoj. Bud'te obzvlášt' opatrní při práci na sva-hu. Takto můžete v případě neočekávaných situací lépe kontrolovat přístroj.
- Nepracujte s tímto nástrojem, jste-li unaveni anebo po požití alkoholu anebo tabletek. Udělejte si vždy včas pracovní přestávku. Moment nepozornosti při používání přístroje může vést k těžkým poraněním.
- Nepracujte za deště, při špatném počasí anebo ve vlhkém prostředí. Pracujte pouze za dobrého osvětlení. Takto zabráníte nehodám.
- Když zapínáte motor a při běžícím motoru, držte řezací strunu vzdáleně od všech částí těla, především od rukou a od nohou. Hrozí nebezpečí pořezání.
- Nestartujte tento nástroj, když je v obrácené poloze anebo když se nenachází v pracovní poloze.
- Vypněte motor a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, když:
 - tento nástroj nepoužíváte,
 - ho necháváte bez dozoru,
 - ho čistíte,
 - ho přenášíte z jednoho místa na druhé,
 - je poškozený elektrický přívodní anebo prodlužovací kabel,
 - snímáte anebo vyměňujete řezací zařízení, jakož i když rukou nastavujete délku řezací struny.
- Přesvědčte se o tom, že při uvedení do chodu a během práce nepřijde žací hlava do styku s kameny, štěrkem, dráty anebo s jinými cizími tělesy. Nebezpečí poranění odmrštěným dílům.
- Bud'te ostražití vůči poruchám na všech zařízeních, které slouží k odstřížení délky vlákna. Po vytažení nového vlákna vždy zastavte stroj v jeho běžné pracovní poloze, než bude zapnut.
- Dejte pozor na odřezávač struny. Tento může způsobit těžké řezné rány.
- Nikdy nezkoušejte zastavit řezací zařízení (řezací strunu) rukou. Počkejte vždy, až než se zastaví samo od sebe. Kontakt s řezacím zařízením může vést k poranění.
- Používejte pouze originální řezací strunu. Použití kovového drátu namísto plastové řezací struny je zakázané. Toto může mít za následek těžká poranění.
- Nepoužívejte tento nástroj na řezání trávy, která se nenachází na zemi, např. trávy na stěnách, na skalách atd. Používání přístroje pro jiné než plánované používání může vést k nebezpečným situacím.

- Nepřekračujte s běžícím nástrojem žádné šterkové ulice anebo stezky. Může dojít k odlétávání šterku a poranění.
- Nepoužívejte tento nástroj v blízkosti zápalných tekutin anebo plynů. Při nedbání na toto, existuje nebezpečí požáru anebo exploze.
- Uložte tento nástroj na suchém místě a mimo dosahu dětí.



Pozor! Takto se vyvarujete škodám na nástroji a případně z nich vyplývajícím zdravotním škodám:

Pečujte o Váš nástroj:

- Dbejte na to, aby nebyly větrací otvory nástroje ucpané.
- Používejte pouze ty náhradní díly a příslušenství, které jsou dodávané a doporučené výrobcem.
- Nepokoušejte se sami opravovat tento nástroj. Veškeré práce, které nejsou uvedené v tomto návodu, smí být vykonávané pouze námi autorizovanými servisními pracovišti.
- Zacházejte s Vaším nástrojem pečlivě. Udržujte nářadí čisté, abyste mohli lépe a bezpečněji pracovat. Dodržujte předpisy pro údržbu.
- Nepřetěžujte Váš nástroj. Pracujte pouze v udaném výkonovém rozmezí. Nepoužívejte výkonově slabé stroje pro těžké práce. Nepoužívejte Váš nástroj pro účely, pro které není určený.
- Před každým použitím proveďte optickou kontrolu nástroje. Nepoužívejte tento nástroj, když schází, jsou opotřebovaná anebo poškozená bezpečnostná zařízení, části řezacího zařízení anebo svorníky.

Elektrická bezpečnost:



Pozor: takto se vyhnete nehodám a poraněním skrz elektrický úder:

- Před každým použitím zkontrolujte síťový přívod a poškození a stáří prodlužovacího kabelu. Přístroj nepoužívejte, pokud je kabel poškozený nebo opotřebovaný. Poškozené síťové připojovací kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Prodlužovací kabely musíte udržovat mimo dosah řezných nástrojů. Bude-li kabel během používání poškozen, okamžitě přístroj odpojte ze sítě. **PŘED ODPOJENÍM ZE SÍTĚ NESAHĚJTE NA KABEL.** Hrozí nebezpečí požáru.
- Je-li přípojné vedení tohoto nástroje poškozené, musí být skrze výrobce anebo jeho servisní službu zákazníkům anebo podobně kvalifikovanou osobou nahrazené, aby se vyvarovalo ohrožením.
- Dbejte, aby síťové napětí odpovídalo údajům uvedeným na typovém štítku.
- Zapojte přístroj do zásuvky s proudovým chráničem (diferenciální proudová ochrana) s reakčním proudem nepřesahující 30 mA.
- Přístroj chraňte před vlhkostí. Přístroj nesmí být vlhký a ani nesmí být používán ve vlhkém prostředí. Proniknutím vody do přístroje se zvýší riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte dotyku těla s uzemněnými díly (např. s kovovými ploty, kovovými sloupky). Hrozí zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem, je-li vaše tělo uzemněné.
- Používejte jen ty prodlužovací kabely, které jsou dlouhé maximálně 75 cm a jsou určeny pro použití v terénu. Průřez vodiče prodlužovacího kabelu musí

činit minimálně 2,5 mm². Před použitím odvíňte celý kabel z navijáku. Zkontrolujte poškození kabelu.

- Se zapnutým přístrojem nikdy nepřecházejte přes prodlužovací kabel. Obsluhující osoba by měla síťový kabel ze zásady tahat za sebou. Prodlužovací kabel může být náhodně prtnut.
- K uchycení prodlužovacího kabelu použijte k tomu určené zavěšení.
- Nenoste tento nástroj za kabel. Nepoužívejte kabel na to, aby se zástrčka vytáhla ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami. Síťový přípojovací kabel mohl být poškozen.

PEČLIVÉ ZACHÁZENÍ S AKUMULÁTOROVÝMI NÁSTROJI A JEJICH POUŽÍVÁNÍ

- a) **Nabíjejte akumulátory pouze v nabíjecích přístrojích, které jsou výrobcem doporučené.** U nabíjecího přístroje, který je vhodný pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, když se používá s jinými akumulátory.
- b) **V elektrických nástrojích používejte pouze pro ně určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poraněním a k nebezpečí požáru.
- c) **Udržujte nepoužívané akumulátory vzdáleně od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly zapřičinit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny anebo oheň.
- d) **Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat tekutina. Vyvarujte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Když se tato tekutina dostane do očí, přídavně vyhledejte lékařskou pomoc. Unik-**

nutá tekutina může vést k podrážděním pokožky anebo k popáleninám.

SERVIS

Svoje elektrické nářadí nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a jenom pomocí originálních náhradních dílů. Tímto se zajistí to, že bezpečnost elektrického nářadí zůstává zachována.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÉ PŘÍSTROJE

- a) **Zajistěte to, že je nástroj vypnutý předtím, než do něj vložíte akumulátor.** Vkládání akumulátoru do elektrického nástroje, který je zapnutý, může vést k nehodám.
- b) **Nevstavujte akumulátor/ elektrický nástroj/ nástroj delší dobu silnému slunečnímu záření a neodkládejte tyto na vyhřívací tělesa.** Horko škodí akumulátoru a existuje nebezpečí exploze.
- c) **Nechte zahřátý akumulátor před nabíjením vystydnout.**
- d) **Neotvírejte akumulátor a vyvarujte se mechanickým poškozením akumulátoru.** Existuje nebezpečí krátkého spojení a mohou unikat páry, které dráždí dýchací cesty. Postarejte se o čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékařskou pomoc.
- e) **Odpojte nástroj od sítě, když se akumulátor z něj vybere.**

SPRÁVNÉ ZACHÁZENÍ S NABÍJECÍM PŘÍSTROJEM PRO AKUMULÁTORY

- Tento nástroj není určen na to, aby byl používán osobami (včetně dětí) s ome-

zenými fyzickými, smyslovými anebo duševními schopnostmi anebo osobami s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí; ledaže jsou pod dohledem anebo dostávají pokyny ohledně používání tohoto nástroje skrze osobu, která je za jejich bezpečnost zodpovědná.

- Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si nehrají s přístrojem.
- **Pro nabíjení akumulátoru používejte výlučně spolu dodaný nabíjecí přístroj.** Existuje nebezpečí požáru a exploze.
- **Zkontrolujte před každým použitím nabíjecí přístroj, kabel a zástrčku a nechte je opravovat kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly. Nepoužívejte defektní nabíjecí přístroj a sami ho neotvírejte.** Tímto je zabezpečené to, že zůstane zachována bezpečnost nástroje.
- **Připojte nabíjecí přístroj pouze na zásuvku s uzemněním. Dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s údajem na typovém štítku nabíjecího přístroje.** Existuje nebezpečí elektrického úderu.
- **Odpojte nabíjecí přístroj od sítě předtím, než se uzavřou anebo rozpojí spojení k akumulátoru/ elektrickému nástroji/ přístroji.**
- **Udržujte nabíjecí přístroj čistý a vzdáleně od vlhkosti a deště. Nikdy nepoužívejte nabíjecí přístroj na volném prostranství.** Skrz zašpinění a vniknutí vody, se zvyšuje riziko elektrického úderu.
- **Tento nabíjecí přístroj se smí provozovat pouze s příslušnými originálními akumulátory.** Nabíjení jiných akumulátorů může vést k poraněním a k nebezpečí požáru.

- **Vyvarujte se mechanickým poškozením nabíjecího přístroje.** Tyto mohou vést k vnitřním krátkým spojením.
- **Nabíjecí přístroj se nesmí provozovat na hořlavém podkladu (např. papír, textilie).** Existuje nebezpečí požáru kvůli zahřívání, které se vytváří při nabíjení.
- Je-li přípojné vedení tohoto nástroje poškozené, musí být skrze výrobce anebo jeho servisní službu zákazníkům anebo podobně kvalifikovanou osobou nahrazené, aby se vyvarovalo ohrožením.
- Akumulátor vašich nůžek na živý plot je dodáván jen částečně nabitý a před použitím musí být jednorázově správně nabit. Při prvním nabíjení doporučujeme, abyste baterii nabíjeli 5 hodin. Baterii zasuňte do patice a nabíječku připojte k el. síti.
- Po úplném nabití baterie vytáhněte síťovou zástrčku a nabíječku odpojte od přístroje. Doba nabíjení trvá 5 hodin.
- Nenechávejte vaši baterii stále nabíjet. Mohlo by dojít k poškození článků baterie.
Poznámka: Neustálé dobíjení o malé kapacitě může poškodit články baterie. Nabíjejte jen tehdy, pokud přístroj běží příliš pomalu.

ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA

- I když toto elektrické nářadí obsluhujete v souladu s předpisy, stále existují zbývající rizika. V souvislosti s technologií a konstrukcí tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytovat následující rizika:
- a) zranění pořežáním
 - b) poškození sluchu, pokud není nasažena vhodná ochrana sluchu.
 - c) poškození zdraví plynoucí z vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není náležitě veden a udržován.



Varování! Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností omezovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před obsluhou stroje konzultovat implantát se svým lékařem a výrobcem.

Proces nabíjení



Nevystavujte akumulátor extrémním podmínkám jako teplotě a nárazům. Hrozí nebezpečí poranění vytékajícím roztokem elektrolytu! Při kontaktu s očima/kůží postižená místa omyjte vodou nebo neutralizačním prostředkem a vyhledejte lékaře.



Akumulátor nabíjejte jen v suchých prostorech. Před připojením nabíječky musí být vnější plocha akumulátoru čistá a suchá. Hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.



Nabíjejte jen přiloženou originální nabíječkou. Dbejte, aby nebyl přístroj bez přerušení nabíjen déle než 5 hodin. Mohlo by dojít k poškození akumulátoru i přístroje a při delší době nabíjení je spotřebováno zbytečně moc energie. V případě přebití zaniká nárok na záruku.

- Před prvním použitím nabijte akumulátor. Akumulátor nesmí být několikrát za sebou krátce nabíjen.

- Akumulátor dobijte, pokud přístroj běží příliš pomalu.
- Výrazně kratší doba i přes nabití akumulátoru signalizuje, že je akumulátor opotřebovaný a musí být vyměněn. Používejte jen originální náhradní akumulátor, který si můžete obstarat prostřednictvím zákaznického servisu.
- V každém případě dodržujte platné bezpečnostní pokyny i ustanovení a pokyny k ochraně životního prostředí.
- Do záruky nespádají závady vyplývající z neodborné manipulace.

Vyjmutí / Vložení akumulátoru



1. Pro vyjmutí akumulátoru (18) z přístroje stiskněte tlačítko pro odblokování (18a) na akumulátoru a akumulátor vytáhněte.
2. Pro vložení akumulátoru (18) vsunujte akumulátor po vodící kolejnici (4) do přístroje. Akumulátor slyšitelně zacvakne.



Vložte akumulátor pouze tehdy, jestliže je přístroj zcela smontovaný. Hrozí nebezpečí poranění!

Nabíjení akumulátoru



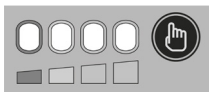
Čerstvě vybitý akumulátor (18) nechte cca 15 min. vychladnout, než jej vložíte do nabíječky (19).



1. Případně vyjměte akumulátor (18) z přístroje.
2. Vsuňte akumulátor (18) do nabíjecí šachty nabíječky (19). Akumulátor slyšitelně zacvakne.
3. Zapojte nabíječku (19) do zásuvky.

- Po úspěšném nabití odpojte nabíječku (19) od sítě.
- Stiskněte tlačítko odblokování (18a) na akumulátoru (18) a vytáhněte akumulátor z nabíječky (19).

Indikátor stavu nabití (Akumulátor 24 V, 4 Ah)




Stiskněte pravé tlačítko „Press“ na indikátoru stavu nabití. Tím zkontrolujete stav nabití baterie. Počet svítících kontrolky LED udává stav nabití baterie. 4 kontrolky signalizují plné nabití akumulátoru. 1 kontrolka signalizuje, že je akumulátor nutně nabít.

Opatřebované akumulátory

- Podstatně kratší doba provozu navzdory nabití indikuje, že je akumulátor opotřebovaný a je nutno jej vyměnit. Používejte pouze originální náhradní akupack, který můžete sehnat u zákaznického servisu.
- V každém případě dodržujte příslušné platné bezpečnostní pokyny a ustanovení a pokyny pro ochranu životního prostředí (viz „Odklízení a ochrana okolí“).

Návod k montáži

 **Vložte akumulátor pouze tehdy, jestliže je přístroj zcela smontovaný. Hrozí nebezpečí poranění!**

- C** **Montáž ochranného krytu:**
- Nasadte ochranný kryt (14) na motorovou hlavu (11) a přišroubujte jej třemi šrouby s křížovou hlavou.

- D**
- Montáž přidavného madla:**
2. Roztáhněte konce přidavného madla (5) a nasuňte jej přes úchytku madla (20).
 - Příšroubujte přidavné madlo (5) pomocí šroubu (6).

Obsluha



Pozor nebezpečí poranění! Přístroj nepoužívejte bez ochranného krytu. Při práci s přístrojem noste vhodný oděv a ochranu zraku a sluchu.

Před každým použitím se ujistěte, zda je přístroj funkčně způsobilý. Spínač/Vypínač a blokace zapnutí nesmí být zaaretovány. Po uvolnění spínače musí vypnout motor. Jestliže je spínač poškozen, není dovoleno s přístrojem dále pracovat.



Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

Zapnutí a vypnutí



Dbejte na bezpečný postoj a držte přístroj pevně oběma rukama a v dostatečné vzdálenosti od těla. Před zapnutím dbejte na to, aby se přístroj nedotýkal žádných předmětů.



- Ujistěte se, zda je vložen akumulátor (18).
- Pro zapnutí placem aktivujte blokaci zapnutí (3) a potom stiskněte spínač/vypínač (2). Blokaci zapnutí opět uvolněte.
- Pro vypnutí uvolněte spínač/vypínač (2). Zapnutí na trvalý chod není možné.



Po vypnutí přístroje se řezací zařízení ještě po nějakou dobu otáčí. Nechejte řezací zařízení zcela zastavit. Nedotýkejte se pohybující se řezací destičky a nezabrzdujte ji. Nebezpečí poranění!

F Nastavování na nástroji

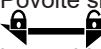
Nastavení přidavného madla:

Přidavné madlo můžete nastavit do různých poloh. Nastavte rukojeť tak, aby při pracovním držení byla řezací hlava (A 13) lehce nakloněná dopředu.

- 1 Povolte šroub madla (6) a nastavte přidavné madlo (5) do požadované polohy. Opět přišroubujte šroub madla.

Nastavení výšky:

Teleskopická trubka umožňuje nastavení přístroje podle vaší individuální výšky.

- 2 Povolte šroubovací objímku  (9). Vytáhněte teleskopickou trubku (10) do požadované výšky a opět přišroubujte objímku.

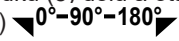
Nastavení úhlu řezu:

Změnou úhlu řezání můžete zastříhovat také nepřístupná místa, např. pod lavičkami a výstupky.

- 3 Stiskněte nožní páku (16) na krytu motoru a nakloňte teleskopickou trubku (10). Jsou možné 5 polohy (viz také „Pracovní pokyny“).


Nastavení části madla:

Část madla je možno otočit o 90° a 180° (viz také „Pracovní pokyny“).

- 4 Posuňte západku (8) dolů a otáčejte částí madla (7) , dokud nezacvakne do požadované pozice.

Nastavení distančního oblouku (ochrana rostlin):

Distanční oblouk udržuje v bezpečné vzdálenosti od řezacího zařízení rostliny a kmeny, které nejsou sekány.

- 5 Posuňte distanční madlo (12) dopředu . Pokud distanční madlo není potřebné, posuňte ho zpět do parkovací polohy.

Prodloužení struny

i Krátká nebo ušlapaná tráva se špatně seká. Proto při klesajícím výkonu zkontrolujte, zda je v cívkce ještě dostatek struny. K tomu účelu vytáhněte síťovou zástrčku! Výměna cívky je popsána v kapitole „Údržba a čištění“.

Automatika jednotlivé struny

IPřístroj je vybaven automatikou jednotlivé struny. Struna se prodlužuje automaticky při každém zapnutí. Aby automatika prodlužování struny fungovala správně, musí se cívka před novým zapnutím přístroje zastavit. Bude-li struna na začátku delší než sečná výseč, zkrátí ji oddělovač struny na správnou délku.

i Kontrolujte pravidelně nylonovou strunu ohledně poškození a ohledně toho, vykazuje-li ještě struna délku danou řezačem struny.

Není-li vidět žádný konec struny:

- Výměna cívky (viz „Čištění a údržba“).

Ruční nastavení délky struny:

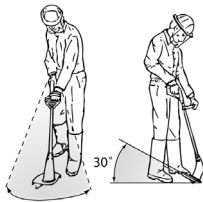
- Vypněte přístroj a vytáhněte akumulátor (A 18) z přístroje. Přidržte aretovací hlavu (viz I 17) pod očkem výstupu struny a vytáhněte strunu ven.

Pracovní pokyny



- Pozor nebezpečí poranění!**
- Nesekejte vlhkou nebo mokrou travu.
 - Před zapnutím přístroje se přesvědčte, zda není řezací hlava v kontaktu s kameny, štěrkem nebo ostatními cizími tělesy.
 - Dříve než se přiblížíte k sekanému trávníku, přístroj zapněte.
 - Zabraňte nadměrnému zatěžování přístroje během práce.
 - Zabraňte kontaktu s pevnými překážkami (kameny, zdi, latkové ploty atd.). Struna by se velmi rychle opotřebovala. K zachování správné vzdálenosti přístroj používejte okraj ochranného krytu.

Řezání trávy



Trávu sekejte tím, že budete přístrojem pohybovat doprava a doleva. Sekejte pomalu a při sekání držte přístroj skloněný dopředu asi 30°. Dlouhou

trávu sekejte po vrstvách shora dolů.

Svislý řez / vyžínání okrajů trávníku



Při svislém vedení řezné hlavy je nutné postupovat opatrně. Dodržujte dostatečnou vzdálenost od řezacího zařízení, abyste se vyhnuli zranění.



Nastavení pro svislý střih:
Pro sekání spádů a šikmých svahů vedte přístroj pomalu doprava a doleva.

- část madla: 180° (viz **F** ④)
- úhel řezu: 0° (viz **F** ③)
- distanční oblouk v parkovací poloze



Nastavení pro zastřihávání trávnických okrajů:

Pro zastřihávání trávnických okrajů vedte přístroj pomalu podél okraje trávníku.

- část madla: 90° (viz **F** ④)
- úhel řezu: 90° (viz **F** ③)
- distanční oblouk v parkovací poloze

Čištění a údržba



Zajistěte provádění oprav a údržby, které nejsou popsány v tomto návodu, naším servisním střediskem. Používejte pouze originální díly. Nebezpečí poranění!



Přístroj vypněte a před prováděním veškerých prací vyjměte akumulátor z přístroje.

Pravidelně provádějte následující čisticí a údržbářské práce. Tím je zaručeno dlouhé a spolehlivé užívání.

Čištění přístroje



Přístroj není dovoleno ostříkovat vodou ani pokládat do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Udržujte větrací štěrbinu, kryt motoru a držadla přístroje v čistotě. Použijte k tomu vlhký hadřík nebo kartáč. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, příp. rozpouštědla. Mohli byste přístroj nenapravitelně poškodit.
- Po každém sekání očistěte ochranný kryt a řezací zařízení od trávy a hlíny.

Všeobecné údržbářské práce

- Před každým použitím zkontrolujte, zda přístroj nevykazuje viditelné nedostatky, jako uvolněné, opotřebené nebo poškozené díly. Zkontrolujte pevné utažení šroubů v v řezacím kotouči.
- Zkontrolujte, zda kryty a ochranná zařízení nejsou poškozena a jsou správně usazena. V případě potřeby je vyměňte.

Výměna strunové cívky



Nikdy nesmíte do řezacího ústrojí nasazovat opotřebené originální díly nebo cizí díly. Výhradně používejte jen originální náhradní díly! Nepoužívejte kovové struny. Použití neoriginálních dílů může způsobit poranění osob a nenapravitelná poškození přístroje a vede to ihned ke ztrátě záruky.

Výměna cívky se strunou:

1. Vypněte přístroj a vytáhněte akumulátor (A 18) z přístroje.
2. Otočte nástroj tak, aby se řezací hlava (13) nacházela nahoře.
3. Stiskněte současně obě aretace na krytu (21) a sejměte je.
4. Sejměte strunovou cívku (17) z řezací hlavy.
5. Nasadte novou cívku se strunou hladkou stranou nahoru na sečnou hlavu a provlékněte konec konce struny očkem výstupu struny (22). Dbejte na to, aby konec struny nevyčníval z drážek cívky.

6. Opět nasadte kryt (21). Dbejte na to, aby přítom aretační tlačítka na krytu přesně souhlasily s vybráními na řezací hlavě. Tyto pak slyšitelně zaklapnou.
7. Přidrže aretovací tlačítko (23) stisknuté a zatáhněte za konec struny tak daleko, aby vyčníval přes oddělovač struny (15) .

Výměna oddělovače struny:



Kontrolujte řezač struny. Nepoužívejte tento nástroj v žádném případě bez anebo s poškozeným řezačem struny. Vyměňte vadný oddělovač struny



1. Vypněte přístroj a vytáhněte akumulátor (A 18) z přístroje.
2. Odšroubujte oddělovač struny (15) z ochranného krytu (14).
3. Našroubujte nový oddělovač struny (15) na ochranný kryt.

Skladování

- Před uskladněním přístroj vyčistěte.
- Přístroj uchovávejte na suchém místě chráněném proti prachu, a mimo dosah dětí.
- Přístroj nepokládejte na ochranný kryt. Nejlepší je, pokud jej zavěsíte za horní rukojeť tak, aby se ochranný kryt nedotýkal žádných předmětů. Jinak hrozí nebezpečí, že se ochranný kryt zdeformuje a tím se změní rozměry a bezpečnostní atributy.
- Během skladování zabraňte extrémním nízkým nebo vysokým teplotám, aby akumulátor neztrácel výkon.
- Před delším skladováním (např. přes zimu) vyjměte akumulátor z přístroje.

- Akumulátor skladujte jen tehdy, je-li částečně nabitý. Stav nabití by měl během delší doby skladování činit 40-60%.
- Během delší fáze skladování musíte každé 3 měsíce zkontrolovat stav nabití akumulátoru a v případě potřeby jej dobít.
- Akumulátor skladujte mezi 10°C až 25°C. Během skladování zabraňte extrémnímu chladu nebo teplu, aby nedošlo ke snížení výkonu akumulátoru.
- Zlikvidujte akumulátory podle místních předpisů. Odevzdejte akumulátory ve sběrně pro staré baterie, kde se přivedou k recyklaci s ohledem na životní prostředí. Zeptejte se ohledně tohoto svého místního likvidátora odpadů anebo v našem servisním středisku.
- Likvidaci vašich zaslanych poškozených přístrojů provádíme bezplatně.
- Posekaný materiál uložte na kompost, neodhazujte jej do popelnice.

Odklizení a ochrana okolí

Vyjměte akumulátor z nástroje a přiveďte nástroj, akumulátor, příslušenství a obal k recyklaci odpovídající životnímu prostředí.



Přístroje nepatří do domovního odpadu.



Nevyhazujte akumulátory do domácího odpadu, do ohně (nebezpečí exploze) anebo do vody. Poškozené akumulátory mohou škodit životnímu prostředí a Vašemu zdraví, když uniknou jedovaté páry anebo tekutiny.

- Přístroj odevzdejte do střediska recyklace odpadů. Použité umělohmotné a kovové díly se mohou rozřadit podle druhů a tak se mohou recyklovat. Informujte se v našem servisním středisku.
- Akumulátory zlikvidujte ve vybitém stavu. Pro ochranu před zkratem doporučujeme zakrýt póly lepenkou. Neotvírejte akumulátor.

Náhradní díly

Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách

www.grizzly-service.eu

Pokud nemáte internet, tak prosím zavolejte na servisní středisko (viz „Service-Center“). Ujistěte se, že budete mít po ruce níže uvedená čísla objednávky.

cívka se strunou.....	91104379
akumulátor, 24 V, 2 Ah.....	80001190
akumulátor, 24 V, 4 Ah.....	80001191
nabíjecí přístroj.....	80001085
rychlonačítač.....	80001084

V případě potřeby dalších náhradních dílů najdete čísla dílů v rozkresu.

Alternativně můžete ve specializované prodejně zakoupit 1,6mm nylonovou strunu a namotat ji na cívku se strunou sami. V tomto případě dbejte na to, abyste strunu namotali do kanálu struny proti směru otáčení motoru. Směr otáčení motoru je vyznačen na ochranném krytu šipkou.

Záruka

- Na tento přístroj poskytujeme záruku 24 měsíců. Tento přístroj není určený pro komerční využití. Při komerčním použití záruka zanikne.
- V případě oprávněného nároku na záruku se prosím spojte s naším servisním střediskem (tel. č., fax č., e-mailová adresa). Zde získáte další informace o vyřízení reklamace.
- Škody, které byly způsobeny přirozeným opotřebením, přetížením anebo neodbornou obsluhou, jsou ze záruky vyloučeny. (např. cívce, akumulátor)
- Předpokladem pro poskytnutí záručního plnění je kromě toho, že byly dodrženy pokyny pro čištění a údržbu.
- Škody, které vznikly v důsledku závad materiálu anebo chyb výrobce, budou bezplatně odstraněny náhradní dávkou anebo opravou.
Předpokladem je, že se přístroj vrátí našemu servisnímu středisku nerozebraný a s dokladem o koupi a záruce .

Opravy Služby

- Opravy, které nepodléhají záruce, můžete nechat provést za úhradu v našem ser-visním středisku. Naše servisní středisko Vám ochotně vypracuje předběžný rozpočet nákladů. Můžeme se zabývat pouze přístroji, které byly zaslány dostatečně zabalené a vyplacené.
- **Nevyplacené – jako neskladné zboží, expres nebo zvláštní dopravou – zasláné přístroje nebudou přijaty.**
- Likvidaci Vašich přístrojů provedeme bezplatně.

Vyhledávání závad

Problém	Možné příčiny	Odstranění závad
Přístroj nespouští	Vybitý akumulátor	Nabijte akumulátor (viz „Proces nabíjení“)
	Akumulátor není vložený	Vložte akumulátor (viz „Obsluha“)
	Poškozený spínač/vypínač	Oprava servisním střediskem
	Defektní motor	
Chod přístroje se *přerušuje	Interní uvolněný kontakt	Oprava servisním střediskem
	Poškozený spínač/vypínač	
Silné vibrace Silný hluk	Znečištěná cívka (A 17)	Cívku vyčistěte (viz „Čištění a údržba“)
	Defektní cívka (A 17)	Cívku vyměňte (viz „Čištění a údržba“)
	Defektní motor	Oprava servisním střediskem
Špatný výsledek sekání	V cívce (A 17) není dostatečně dlouhá struna	Event. prodlužte strunu (viz „Obsluha“) Cívku vyměňte (viz „Čištění a údržba“)
	Struna není vyvedena z cívky	Cívku sejměte a struny provlékněte otvory (I 22) směrem ven, cívku zase namontujte.
	Znečištěné řezací zařízení	Vyčistěte řezací zařízení (viz „Čištění a údržba“)
	Akumulátor není úplně nabitý	Nabijte akumulátor (viz „Proces nabíjení“)

Turinys

Įvadas	125
Naudojimas pagal paskirtį	125
Bendrasis aprašymas	125
Pristatomas komplektas	125
Apžvalga	126
Veikimo aprašymas	126
Techniniai duomenys	126
Saugos nurodymai	127
Simboliai ir paveikslėliai	127
Bendrieji saugos reikalavimai	128
Įkrovimo procesas	132
Akumulatoriaus išėmimas / įstatymas	133
Akumulatoriaus įkrovimas	133
Įkrovimo būsenos indikatorius (Akumulatorius 24 V, 4 Ah)	133
Panaudoti akumulatoriai	134
Montavimo instrukcija	134
Valdymas	134
Įjungimas ir išjungimas	134
Prietaiso nustatymai	135
Pjovimo lyno pailginimas	135
Darbo nurodymai	136
Žolės pjovimas	136
Pjovimas vertikaliai / vejos kraštų pjovimas	136
Valymas ir techninė priežiūra	136
Valymas	137
Bendrieji techninės priežiūros darbai	137
Pjovimo įtaiso keitimas	137
Laikymas	138
Utilizavimas / aplinkos apsauga	138
Atsarginės dalys	139
Garantija	139
Remonto tarnyba	139
Klaidų paieška	140
Originali EB atitikties deklaracija	144
Detalių brėžinys	145
Grizzly Service-Center	147

Įvadas



Prieš pradėdami eksploatuoti pirmą kartą atidžiai perskaitykite šią eksploatavimo instrukciją. Saugokite šią instrukciją ir prireikus perduokite kitam naudotojui, kad būtų galima bet kada pasinaudoti instrukcija esančia informacija..

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas pjauti žolę soduose ir palei lysvių kraštus. Griežtai draudžiama naudoti ne pagal šioje instrukcijoje nurodytą paskirtį, nes antraip prietaisui gali būti padaryta žalos ir kilti didelis pavojus naudotojui. Nenaudokite prietaiso gyvatvorėms arba krūmams pjauti.

Prietaisą gali naudoti tik suaugusieji. 16 metų neturintys jaunuoliai prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi suaugusiųjų. Prietaisą valdantis arba naudojantis asmuo yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba žmonėms ir jų nuosavybei padarytą žalą.

Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį arba netinkamo valdymo. Šis prietaisas nepritaikytas naudoti komerciniais tikslais. Naudojant komerciniais tikslais netenkama teisės į garantiją.

Bendrasis aprašymas



Prietaiso valdymą vaizduojančius paveikslėlius rasite 2-3 puslapyje.

Pristatomas komplektas

Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite, ar yra visos nurodytos dalys.

Tiekiamas rinkinys, gam. Nr. 72035203
Prietaisas tiekiamas BE akumulatoriaus

- Akumuliatorinė vejpajovė
- Apsauginis gaubtas su trimis varžtais
- Papildoma rankena
- Vertimas iš originalių eksploatavimo instrukcijoje

Tiekiamas rinkinys, gam. Nr. 72035202
Prietaisas tiekiamas SU akumulatoriaus

- Akumuliatorinė vejpajovė
- Apsauginis gaubtas su trimis varžtais
- Papildoma rankena
- Kroviklis
- Akumulatorius
- Vertimas iš originalių eksploatavimo instrukcijoje

Pakuotę utilizuokite pagal nurodymus.

Apžvalga

- A** 1 Viršutinė rankena
- 2 Įjungimo ir išjungimo jungiklis
- 3 Įjungimo blokatorius
- 4 Kreipiamasis bėgelis
- 5 Papildoma rankena
- 6 Rankenos varžtas (uždengta)
- 7 Rankenos dalis
- 8 Sklendė rankenos daliai reguliuoti
- 9 Srieginė įvorė ilgiui reguliuoti
- 10 Teleskopinis vamzdis
- 11 Variklio galvutė
- 12 Apsauginis lankas (gėlėms apsaugoti)
- 13 Pjovimo galvutė su pjovimo lyno rite
- 14 Apsauginis gaubtas
- 15 Lyno pjoviklis (uždengta)
- 16 Sklendė pakreipimo kampui reguliuoti
- 17 Pjovimo lyno rite
- 18 Akumulatorius
- 19 Kroviklis

D 20 Rankenos laikiklis

- I** 21 Gaubtas
- 22 Pjovimo lyno tiekimo kilpa
- 23 Fiksavimo mygtukas

Veikimo aprašymas

Rankinės nešiojamosios akumuliatorinės žoliapjovės pjovimo įtaisas yra automatiškai veikianti pjovimo lyno ritė. Prietaise papildomai įmontuota pasukama variklio galvutė, reguliuojamas aliuminis teleskopinis vamzdis ir apsauginis lankas. Naudotojo apsaugai prietaise įmontuotas apsauginis įrenginys, kuriuo uždengiamas pjovimo įtaisas. Informacijos apie valdymo elementų veikimą rasite tolesniuose aprašymuose.

Techniniai duomenys

Prietaisas

Variklio įtampa	24 V===
Sūkių skaičius esant tuščiajai eiga	9200 min ⁻¹
Apsaugos klasė	III
Pjovimo lankas	25 cm
Pavienio pjovimo lyno storis	1,6 mm
Svoris (be kroviklio ir akumulatorius)	1,87 kg
Garso slėgio lygis (L _{PA})	80 dB(A), K _{PA} = 3 dB
Garso galingumo lygis (L _{WA})	
Numatyta	96 dB(A)
Išmatuota	88,4 dB(A); K _{WA} = 2,48 dB
Vibracija (a _h)	3,4 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Akumulatorius (ličio jonai) ...24LB2004

Nominalioji įtampa	24 V===
Talpa	2,0 Ah
Įkrovos laikas	apie 8 val.

KroviklisHYCHO132400500G

Įėjimo įtampa /

įvadas ... 100–240 V; ~ 50/60 Hz; 0,32 A

Išėjimo įtampa / išvadas 24 V === 0,5 A

Apsaugos klasė □ II

Apsaugos rūšis IPX0

Triukšmo ir vibracijos reikšmės buvo apskaičiuotos remiantis atitiktis deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

Nuolat toliau tobulinant gaminius gali būti techniniai ir optiniai pakeitimai, apie kuriuos iš anksto neįspėjama. Dėl šios priežasties neužtikriname, kad atitiks visi pateikti matmenys, nurodymai ir duomenys. Dėl to mes nepriimame teisinių pretenzijų dėl eksploatavimo instrukcijoje pateikiamų duomenų.

Nurodyta vibracijos emisijos vertė buvo išmatuota pagal standartuose patvirtintus patikros metodus ir gali būti taikoma kitam panašiam elektriniam įrankiui.

Nurodyta vibracijos emisijos vertė gali būti taikoma pradiniam poveikiui įvertinti.



Įspėjimas:

Naudojant elektrinį įrankį tikroji vibracijos emisijos vertė gali skirtis nuo nurodytosios, nes ji priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo.

Būtina nustatyti saugos priemones naudotojui apsaugoti, kurios turi būti parinktos atsižvelgiant į poveikio įvertinimą esant tikrosioms naudojimo sąlygoms (vertinant reikia atsižvelgti į visus eksploatavimo ciklo etapus, pavyzdžiui, kiek laiko elektrinis įrankis buvo išjungtas, kiek jis buvo įjungtas, tačiau veikė be apkrovos).

Saugos nurodymai

Naudojant mašiną reikia atkreipti dėmesį į saugos nurodymus.

Simboliai ir paveikslėliai

Paveikslėliai ant prietaiso



Dėmesio!



Atidžiai perskaitykite eksploatavimo instrukciją.



Dėvėkite akių ir klausos apsaugą



Pavojus susižeisti dėl išsviedžiamų dalių.



Aplink veikiančių prietaisą negali būti asmenų.



Išjungus pjovimo diskas kelias sekundes dar sukasi. Nekiškite arti rankų ir kojų.



Prietaiso negalima naudoti drėgmėje. Nedirbkite lyjant lietui ir nepjunkite drėgnos žolės.



Laikykitės atokiai nuo kitų žmonių. Juos gali sužeisti išskriejantys pašaliniai daiktai.



Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus išimkite akumuliatorių.



Garso galios lygio L_{WA} nurodymas dB



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.



Pjovimo lankas

Paveikslėliai ant akumulatoriaus



Akumulatoriaus neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis, nemeskite į ugnį ar į vandenį.



Akumulatoriaus nelaikykite ilgai intensyviuose saulės spinduliuose ir nedėkite jo ant radiatorių (maks. 60 °C).



Akumulatorius nuvežkite į naudotų akumuliatorių surinkimo vietą, kur jis bus perduotas aplinką tausojančiai atliekų utilizavimo įstaigai.

Paveikslėliai ant kroviklio



Dėmesio!



Atidžiai perskaitykite eksploataavimo instrukciją.



Kroviklį galima naudoti tik patalpose.



Poliškumas



II apsaugos klasė



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Instrukcijoje naudojami simboliai



Pavojaus ženklas su duomenimis, kaip išvengti žalos žmonėms ir materialiniam turtui.



Privalomasis ženklas (vietoje ženklo su šauktuku pateiktas reikalavimas) su duomenimis, kaip išvengti žalos materialiniam turtui.



Informacinis ženklas, kuriame pateikiama informacijos, kaip geriau naudoti prietaisą.

Bendrieji saugos reikalavimai



Naudodami prietaisą atkreipkite dėmesį į saugos nurodymus.

Darbas su prietaisu



Atsargiai: taip išvengsite nelaimingų atsitikimų ir sužalojimų:

Paruošimas:

- *Šį įrenginį leidžiama naudoti ribotų fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar nepakankamai patirties ir žinių turintiems asmenims, jei jie yra prižiūrimi ir buvo instrukuoti, kaip saugiai naudotis įrenginiu, bei suvokia su tuo susijusius pavojus. Žaisti su įrenginiu vaikams draudžiama.*
- Vaikams ar kitiems asmenims, neperšaukusiems naudojimo instrukcijos, neleiskite naudoti prietaiso. Tam tikroje šalyse gali galioti taisyklės dėl mažiausio leistino amžiaus, kurio turi būti sulaukęs prietaisą naudojantis asmuo.
- Šio prietaiso negali naudoti žmonės (taip pat ir vaikai), turintys fizinę, sensorinę ar dvasinę negalią arba stokojantys patirties ir (arba) žinių; jei visgi taip įvyktų, juos turi prižiūrėti už jų saugumą atsakingas žmogus arba jie turi būti gavę nurodymų, kaip naudoti prietaisą.
- Reikia prižiūrėti ir užtikrinti, kad vaikai nežaistų su šiuo prietaisu.
- Prietaisą laikykite atokiai nuo žmonių – svarbiausia – nuo vaikų – ir naminių gyvūnų. Nutraukite darbą, kai juos pamatote netoliese.

Apsauginiai įrenginiai ir asmeninė saugos įranga saugo Jūsų ir kitų žmonių sveikatą, užtikrina nepriekaištingą prietaiso veikimą.

- Dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius ir naudokite apsauginę įrangą! Užsidėkite apsauginius akinius arba veido apsaugą, klausos organų apsaugą, dėvėkite ilgaaulius batus arba batus neslystančiu padu, vilkėkite tvirtas, ilgas kelnes ir mėvėkite darbinės pirstinės. Niekada nenaudokite prietaiso neapsiavę batais arba apsiavę atvirais sandalais.
- Niekada nedirbkite su pažeistu, nevisiška arba be gamintojo sutikimo remontuotu prietaisu. Niekada nenaudokite prietaiso, kai apsauginė įranga pažeista. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite prietaiso saugos būklę, ypač apžiūrėkite prijungimo prie tinklo laidą, jungiklį ir apsauginį gaubtą.
- Niekada neatjunkite apsauginių įrenginių.

Naudojimas:

- Prisiminkite, kad visada reikia dirbti stovint stabiliai. Būkite labai atsargūs įjaudami šlaitus.
- Niekada nedirbkite prietaisu, jei esate pavargę, negalite susikoncentruoti arba vartojote alkoholio ar medikamentų. Visada laiku padarykite pertraukėlę.
- Nedirbkite lyjant lietuvi, esant prastam orui arba drėgnoje aplinkoje. Dirbkite tik esant tinkamam apšvietimui.
- Įjungdami variklį ir varikliui veikiant, pjovimo valą laikykite atokiai nuo visų kūno dalių, svarbiausia – nuo rankų ir kojų.
- Nebandykite užvesti prietaiso, kai jis apsuktas arba yra ne darbinėje padėtyje.
- Atjunkite variklį ir ištraukite iš lizdo kištuką, kai
 - prietaiso nenaudojate,
 - jį paliekate be priežiūros,

- valote, atliekate techninės priežiūros darbus arba norite patikrinti,
- transportuojate iš vienos vietos į kitą,
- pažeistas srovės tiekimo arba ilgiamasis laidas,
- nuimate ir keičiate pjovimo mechanizmus arba ranka nustatote pjovimo valo ilgį.
- Įsitikinkite, kad paleidžiant ir dirbant pjovimo galvutė nesiliečia prie akmenų, akmenų nuobirų, vielų arba kitų pašalinių daiktų.
- Atkreipkite dėmesį į valo nupjovimo įtaisą. Jis gali smarkiai supjaustyti.
- Niekada nebandykite pjovimo įtaiso (pjovimo lyno) sustabdyti ranka. Palaukite, kol jis pats sustos.
- Naudokite tik originalų pjovimo lyną. Draudžiama naudoti metalinę vielą vietoje nailoninio valo.
- Prietaisu nepjaukite žolės, kuri yra ne ant žemės, pvz., augančios ant mūro sienų, uolų ir t. t.
- Veikiant prietaisui neikite žvyruotomis gatvėmis arba žvyrkeliais.
- Nenaudokite prietaiso netoli užsiliepsnojančių skysčių arba dujų. Jei nepaisysite šių nurodymų, kyla gaisro ir sprogimo pavojus.
- Prietaisą laikykite sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Atsargiai! Toliau nurodyta, kaip nesugadinti prietaiso ir išvengti galimos žalos asmenims:

Prietaiso priežiūra:

- Atkreipkite dėmesį, kad ventilacijos angos nebūtų užsikūšusios.
- Naudokite tik gamintojo pristatytas ir rekomenduojamas atsargines dalis ir kitus priedus.
- Nebandykite prietaiso remontuoti patys. Visus šioje instrukcijoje neaprašytus darbus gali atlikti tik mūsų įgalioti

- klientų aptarnavimo centrų darbuotojai.
- Su savo prietaisu visada elkitės atsargiai. Visi įrankiai turi būti švarūs, kad būtų galima tinkamai ir saugiai dirbti. Atkreipkite dėmesį į techninės priežiūros potvarkius.
- Prietaiso apkrova negali būti per didelė. Dirbkite tik nurodytame galios diapazone. Sunkiems darbams nenaudokite mažos galios įrenginių. Prietaiso nenaudokite kitiems tikslams nei jis pritaikytas.
- Prieš kiekvieną naudojimą apžiūrėdami patikrinkite prietaisą. Nenaudokite prietaiso, jei nėra saugos įrenginių, pjovimo įtaiso dalių arba sraigčių, jei jie nusidėvėjo arba yra pažeisti.

Elektros sauga:



Atsargiai: toliau nurodyta, kaip išvengti nelaimingų atsitikimų ir sužeidimų dėl elektros šoko:

- Ilginamuosius laidus laikykite atokiai nuo pjovimo įrankių. Jei naudojant pažeidžiamas laidas, nedelsdami atjunkite jį nuo tinklo. **NELIESKITE LAIDO, KOL NEATJUNGSITE JO NUO TINKLO.**
- Prieš pradėdami naudoti patikrinkite, ar prijungimo prie tinklo ir ilginamieji laidai nepažeisti, ar nėra senėjimo požymių.
- Jei bus pažeistas šio prietaiso prijungimo laidas, kad nekiltų jokios grėsmės jį specialiu prijungimo laidu turi pakeisti gamintojas, klientų aptarnavimo skyriaus darbuotojai ar kitas kvalifikuotas asmuo.
- Atkreipkite dėmesį, kad tinklo įtampos duomenys turi sutapti su specifikacijų lentelės duomenimis.
- Jei įmanoma, prietaisą junkite tik prie kištukinio lizdo su nuotėkio srovės ap-

saugos įtaisu (FI jungiklis), kurio suveikimo srovė neviršija 30 mA.

- Saugokite prietaisą nuo drėgmės. Prietaisas negali būti drėgnas ir jo negalima naudoti drėgnoje aplinkoje.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nepažeistas prietaisas ir prijungimo prie tinklo laidas su kištuku. Stenkitės kūno dalimis neliesti įžemintų dalių (pvz., metalinių tvorų, metalinių stulpelių).
- Naudokite daugiausiai 75 m ilgio ir lauke pritaikytą naudoti ilginamąjį kabelį. Ilginamojo kabelio laido skerspjūvis turi būti mažiausiai 2,5 mm². Prieš pradėdami naudoti, nuo kabelio būgno visada nuvyniokite visą kabelį. Patikrinkite, ar kabelis nepažeistas.
- Kai prietaisas įjungtas, niekada juo nevažiuokite per ilginamąjį kabelį. Tinklo kabelio padėtis visada turi būti už valdymo darbus atliekančio asmens.
- Ilginamąjį kabelį tvirtinkite tik prie jam skirtos kabelio pakabos.
- Neneškite prietaiso paėmę už kabelio. Nenaudokite kabelio, jei kištuko nepavyksta ištraukti iš kištukinio lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos ir aštrių kraštų.

SAUGUS ELGESYS SU AKUMULIATORINIAIS ĮRANKIAIS IR JŲ NAUDOJIMAS

- Akumulatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamuose krovikliuose.** Jei nurodyta, kad krovikliu galima krauti tik tam tikro tipo akumulatorius, kraunant kito tipo akumulatorius kyla pavojus, kad kils gaisras.
- Elektriniam įrankiam naudokite tik jiems skirtus akumulatorius.** Naudojant kitokius akumulatorius galima susižaloti ir gali kilti gaisras.
- Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo biuro sąvaržėlių,**

monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali būti šuntuoti kontaktai. Įvykus trumpajam jungimui tarp akumuliatoriaus kontaktų galite nudegti arba jis gali užsidegti.

- d) **Jeį akumulatorius naudojamas neteisingai, iš jo gali prasiskverbti skysčio. Stenkitės jo nepaliesiti. Jei vis dėlto paliestumėte, kruopščiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, kreipkitės pagalbos į gydytoją.** Prasiskverbęs akumuliatoriaus skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

PRIEŽIŪRA

- a) **Savo elektrinį įrankį patikėkite remontuoti tik kvalifikuotam personalui, kuris naudoja originalias atsargines dalis.** Jie užtikrina, kad prietaisas ir toliau bus eksploatuojamas saugiai.

SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI AKUMULATORINIAMS PRIETAISAMS

- a) **Įsitinkinkite, kad prietaisas išjungtas ir tik tada įstatykite akumuliatorių.** Įstatant akumuliatorių į įjungtą elektrinį įrankį gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- b) **Akumuliatorių visada kraukite tik viduje, nes tokia yra kroviklio naudojimo paskirtis.**
- c) **Kad būtų galima išvengti elektros šoko, pirmiausia ištraukite kroviklio kištuką iš kištukinio lizdo ir tik tada jį valykite.**
- d) **Akumuliatoriaus nelaikykite ilgai intensyviuose saulės spinduliuose ir nedėkite jo ant radiatorių.** Karštis gali sugadinti akumuliatorių, todėl kyla pavojus, kad sprogs.

- e) **Prieš pradėdami krauti akumuliatorių palaukite, kol jis atvės.**
- f) **Nebandykite atidaryti akumuliatoriaus ir venkite mechaninių akumuliatoriaus pažeidimų.** Kyla trumpojo jungimo pavojus ir gali prasiskverbti garų, kurie dirgina kvėpavimo takus. Išėikite į šviežią orą ir jei negalavimas tęsiasi, kreipkitės pagalbos į gydytoją.
- g) **Nenaudokite neįkraunamų akumuliatorių!**

TINKAMAS ELGESYS SU AKUMULIATORIŲ KROVIKLIU

- Šio prietaiso negali naudoti žmonės (taip pat ir vaikai), turintys fizinę, sensorinę ar dvasinę negalią arba stokojantys patirties ir (arba) žinių; jei visgi taip įvyktų, juos turi prižiūrėti už jų saugumą atsakingas žmogus arba jie yra gavę nurodymų, kaip naudoti prietaisą.
- Reikia prižiūrėti ir užtikrinti, kad vaikai nežaistų su šiuo prietaisu.
- **Akumuliatorių įkraukite tik pristatytu krovikliu.** Pavojus, kad gali kilti gaisras ir sprogimas.
- **Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite kroviklį, laidą ir kištuką, o prireikus paveskite suremontuoti kvalifikuotam personalui, naudojančiam tik originalias atsargines dalis.** Nenaudokite sugadintos kroviklio ir nebandykite jo atidaryti patys. Taip užtikrinsite, kad savo prietaisą ir toliau galėsite eksploatuoti saugiai.
- **Atkreipkite dėmesį, kad tinklo įtampos duomenys turi sutapti su kroviklio specifikacijų lentelės duomenimis.** Kyla elektros šoko pavojus.
- **Atjunkite kroviklį nuo tinklo ir tik po to prijunkite arba atjunkite elektrinio įrankio jungtis.**

- **Kroviklis visada turi būti švarus; jo negalima naudoti esant drėgmei ir lyjant lietui. Kroviklio niekada nenaudokite lauke.** Nešvarumai ir prasiskverbęs vanduo padidina elektros šoko riziką.
- **Krovikliu galima krauti tik jam numatytus originalius akumulatorius.** Bandant įkrauti kitokius akumulatorius galima susižaloti ir gali kilti gaisras.
- **Venkite mechaninių kroviklio pažeidimų.** Dėl jų gali įvykti vidinis trumpasis jungimas.
- **Krautuvo negalima naudoti pastačius ant degaus pagrindo (pvz., popieriaus, tekstilės gaminio).** Įkraunant sušilus pagrindu gali kilti gaisras.
- Jei bus pažeistas šio prietaiso prijungimo laidas, kad nekiltų jokios grėsmės jį turi pakeisti gamintojas, klientų aptarnavimo skyriaus darbuotojai ar kitas kvalifikuotas asmuo.
- Jūsų gyvatvorių žirklių akumulatorius pristatomas tik iš dalies įkrautas, todėl prieš pradėdant naudoti pirmą kartą jį reikia įkrauti visiškai. Akumuliatorių pirmą kartą rekomenduojama krauti maždaug 5 valandas. Įstatykite akumuliatorių į lizdą ir prijunkite kroviklį prie srovės tiekimo tinklo.
- Kai akumulatorius visiškai įkrautas, ištraukite tinklo kištuką ir atjunkite kroviklį nuo prietaiso. Akumulatorius kraunamas maždaug 5 valandas.
- Nekraukite akumulatoriaus nuolat. Galite pažeisti akumulatoriaus elementus. **Pastaba:** jei nuolat įkraunate trumpais intervalais, galite sugadinti akumulatoriaus elementus. Įkraukite tik tuomet, kai prietaisas pradeda veikti lėtai.
- Krovikliu nebandykite krauti neįkraunamų akumuliatorių baterijų.

LIEKAMOJI RIZIKA

Net jei šis elektrinis įrankis naudojamas pagal nurodymus visada galima tikėtis liekamosios rizikos. Dėl šio elektrinio įrankio modelio ir konstrukcijos gali kilti toliau nurodyti pavojai:

- a) pavojus įsipjauti;
- b) pavojus pažeisti klausos organus, jei nenaudojama klausos organų apsauga;
- c) kyla pavojus sveikatai dėl rankos ir plaštakos siūbuojamųjų judesių, jei prietaisas naudojamas ilgai arba naudojamas netinkamai ir neatliekami techninės priežiūros darbai.



Įspėjimas! Naudojant šį elektrinį įrankį susidaro elektromagnetinis laukas. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali turėti neigiamos įtakos aktyviems arba pasyviems mediciniams implantams. Kad būtų galima sumažinti sudėtingų arba mirtinų sužalojimų pavojų, asmenims, turintiems medicinius implantus, prieš pradėdant naudoti prietaisą rekomenduojame pasitarti su savo gydytoju arba mediciniinių implantų gamintoju.

Įkrovimo procesas



Akumulatoriaus negali veikti ekstremalios sąlygos, pavyzdžiui, didelė šiluma; jo negalima daužyti. Kyla pavojus susižeisti dėl išbėgusio elektrolitinio tirpalo! Po sąlyčio su akimis ir oda, užterštas vietas nuplaukite dideliu kiekiu vandens arba neutralizatoriumi ir kreipkitės į gydytoją.



Akumuliatorių kraukite tik sausose patalpose.

Prieš prijungiant kroviklį, akumulatoriaus paviršių reikia švariai nuvalyti ir nusausinti. Kyla pavojus susižaloti dėl elektros šoko.



Įkraukite tik pristatytu originaliu krovikliu. Atkreipkite dėmesį, kad prietaiso negalima krauti be pertraukos ilgiau nei 8 valandas. Antraip gali sugesti akumulatorius ir prietaisas, o ilgiau kraudami be reikalo eikvosite elektros energiją. Garantija nesuteikiama, jei žala padaroma per ilgai krovus prietaisą.

- Prieš pirmą naudojimą įkraukite akumuliatorių. Nekraukite akumulatoriaus trumpais intervalais keletą kartų iš eilės.
- Akumuliatorių kraukite tik tada, kai prietaisas pradeda veikti lėtai.
- Jei eksploataavimo trukmė sutrumpėja, nepaisant to, kad akumulatorius įkrautas, vadinasi, jis nusidėvėjo ir reikia pakeisti. Naudokite tik originalų atsarginį akumuliatorių, kurį galite įsigyti iš klientų aptarnavimo skyriaus.
- Bet kuriuo atveju atkreipkite dėmesį į galiojančius atitinkamus saugos nurodymus ir aplinkos apsaugos nurodymus bei nuostatus.
- Garantija nesuteikiama atsiradus gedimams dėl netinkamo naudojimo.

Akumulatoriaus išėmimas / įstatymas



1. Jei norite išimti akumuliatorių iš prietaiso, paspauskite atblokavimo akumulatoriaus (18) mygtukus (18a) ir ištraukite akumuliatorių.

2. Jei akumuliatorių (18) norite įstatyti į prietaisą, stumkite akumuliatorių kreipiamaisiais bėgeliais (4) į prietaisą. Išgirsite, kaip jis užsifiksuos.



Akumuliatorių įstatykite tik tada, kai prietaisas yra visiškai sumontuotas. Galite susižeisti!

Akumulatoriaus įkrovimas

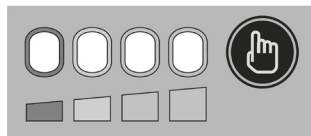


Prieš įstatydami akumuliatorių į kroviklį (19), leiskite ką tik išsikrovusiam akumuliatoriui (18) maždaug 15 minučių atvėsti.



1. Prireikus akumuliatorių (18) išimkite iš prietaiso.
2. Akumuliatorių (18) stumkite ant kroviklio (19). Išgirsite, kaip jis užsifiksuos.
3. Kroviklį (19) prijunkite prie kištukinio lizdo.
4. Pasibaigus krovimo procesui atjunkite kroviklį (19) nuo tinklo.
5. Paspauskite akumulatoriaus (18) atblokavimo mygtukus (18a) ir ištraukite akumuliatorių iš kroviklio (19).

Įkrovimo būsenos indikatorius (Akumulatorius 24 V, 4 Ah)



Norėdami patikrinti akumulatoriaus būseną, paspauskite dešinįjį įkrovimo būsenos indikatorius mygtuką (B 18b), Šviečiančių šviesos diodų lempučių skaičius rodo akumulatoriaus įkrovimo būseną.

4 lemputės reiškia, kad akumuliatorius įkrautas iki galo. 1 lemputė rodo, kad akumuliatorių reikia įkrauti.

Panaudoti akumuliatoriai

- Jei eksploataavimo trukmė sutrumpėja, nepaisant to, kad akumuliatorius įkrautas, vadinasi, jis nusidėvėjo ir reikia pakeisti. Naudokite tik atsarginį akumuliatorių, kurį galite įsigyti iš klientų aptarnavimo skyriaus.
- Bet kuriuo atveju atkreipkite dėmesį į galiojančius atitinkamus saugos nurodymus ir aplinkos apsaugos nurodymus bei nuostatus (žr. „Utilizavimas / aplinkos apsauga“).

Montavimo instrukcija



Akumuliatorių įstatykite tik tada, kai prietaisas yra visiškai sumontuotas. Galite susižeisti!



Apsauginio gaubto montavimas:

1. Apsauginį gaubtą (14) uždėkite ant variklio galvutės (11) ir jį tvirtai prisukite 3 kryžminiais varžtais.



Papildomos rankenos montavimas:

2. Ištraukite papildomos rankenos (5) galus vieną iš kito ir stumkite juos per rankenos laikiklį (20).
3. Papildomą rankeną (5) prisukite rankenos varžtu (6).

Valdymas



Dėmesio! Pavojus susižeisti! Niekada nenaudokite prietaiso be apsauginio gaubto. Dirbdami

su prietaisu dėvėkite tinkamus drabužius, užsidėkite akių ir klausos organų apsaugas. Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad prietaisas veikia tinkamai. Draudžiama užfiksuoti įjungimo ir išjungimo jungiklį ir įjungimo blokatorių. Atleidus jie turi išjungti variklį. Draudžiama toliau dirbti prietaisu, jei vienas iš jungiklių pažeistas.



Atkreipkite dėmesį į apsaugą nuo triukšmo ir vietoje galiojančius potvarkius.

Įjungimas ir išjungimas



Visada stovėkite tvirtai, prietaisą laikykite abiemis rankomis ir pakankamu atstumu nuo kūno. Prieš įjungdami atkreipkite dėmesį, kad prietaisas neliestų jokių daiktų.



1. Įsitikinkite, kad akumuliatorius (18) įstatytas.
2. Norėdami įjungti, nykščiu paspauskite įjungimo blokatorių (3) ir tada spustelėkite įjungimo ir išjungimo jungiklį (2). Tada vėl atleiskite įjungimo blokatorių.
3. Kai norite išjungti, atleiskite įjungimo ir išjungimo jungiklį (2). Negalima įjungti nuolatinio veikimo režimo.



Išjungus prietaisą peiliai kurį laiką dar veikia iš inercijos. Palaukite, kol peiliai visiškai sustos. Nelieskite judančių peilių ir nebandykite jų sustabdyti. Galite susižeisti!

F Prietaiso nustatymai


Papildomos rankenos reguliavimas:

Papildomą rankeną galite nustatyti į skirtiną padėtį. Rankeną nustatykite taip, kad pjovimo galvutė (A 13) darbinėje padėtyje būtų šiek tiek palinkusi į priekį.

- 1 Atlaisvinkite rankenos varžtą (6) ir nustatykite papildomą rankeną (5) į norimą padėtį. Vėl tvirtai priveržkite rankenos varžtą.

Aukščio reguliavimas:

Reguliuojant teleskopinį vamzdį galima nustatyti prietaisą pagal individualų ūgį.

- 2 Atlaisvinkite sraigtinę įvorę  (9). Teleskopinį vamzdį (10) ištraukite iki pageidaujamo ilgio ir vėl priveržkite sraigtinę įvorę.

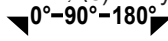
Pjovimo kampo nustatymas

Pakeitę pjovimo kampą galite pjauti net ir sunkiai pasiekiamas vietas, pvz., po suoliukas ir išsikišimais.

- 3 Paspauskite variklio korpuso sklendę (16) ir pakreipkite teleskopinį vamzdį (10). Galimos 5 padėties (taip pat žr. „Darbo nurodymai“).


Rankenos dalies reguliavimas:

Rankenos dalį galima pasukti 90° ir 180° kampu (taip pat žr. „Darbo nurodymai“).

- 4 Paspauskite sklendę (8) žemyn ir rankenos dalį (7)  , stumkite tol, kol ji užsifiksuos pageidaujamoje padėtyje.

Apsauginio lanko (gėlėms apsaugoti) reguliavimas:

Apsauginis lankas apsaugo pjaunamus augalus ir kamienus nuo pjovimo įtaiso.

- 5 Stumkite apsauginį lanką (12) į priekį  . Jei apsauginio lanko nereikia, pastumkite jį atgal į laikymo padėtį.

Pjovimo lyno pailginimas

- i Trumpas arba nusidėvėjęs pjovimo lynas blogai pjauna. Jei žoliapjovė ima pjauti blogiau, patikrinkite, ar pjovimo lyno ritėje pakanka pjovimo lyno. Ritės keitimas aprašytas skyriuje „Pjovimo įtaiso keitimas“.

Pavienio pjovimo lyno automatinio reguliavimo įtaisas

Prietaise yra pavienio pjovimo lyno automatinio reguliavimo įtaisas. Pjovimo lynas automatiškai pailgėja kiekvieną kartą įjungus prietaisą. Kad pjovimo lyno automatinio pailginimo įtaisas veiktų tinkamai, prieš iš naujo įjungiant prietaisą būtina palaukti, kol ritė visiškai sustos. Jei pradžioje pjovimo lynas yra ilgesnis už pjovimo apskritimą, lyno pjoviklis jį automatiškai patrupina iki reikiamo ilgio.

- i Reguliariai apžiūrėkite nailoninį pjovimo lyną ir įsitinkinkite, kad jis nepažeistas ir yra ne trumpesnis nei lyno pjovikliu nustatomas ilgis.

Jei nesimato pjovimo lyno galo:

- Pakeiskite pjovimo lyno ritę (žr. skyrių „Pjovimo įtaiso keitimas“).

Pjovimo lyno ilgio rankinis nustatymas:

- Išjunkite prietaisą ir išimkite iš jo akumuliatorių (A 18). Paspauskite fiksavimo mygtuką (žr. I 17) po pjovimo lyno tiekimo kilpa ir ištraukite pjovimo lyną į išorę.

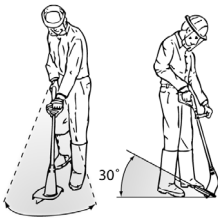
Darbo nurodymai



Dėmesio! Pavojus susižeisti!

- Nepjaukite drėgnos arba šlapios žolės.
- Prieš paleisdami prietaisą įsitikinkite, kad pjovimo galvutė nesiliečia prie akmenų, skaldos arba kitų daiktų.
- Eidami link žolės, kurią pjausite, išjunkite prietaisą.
- Stenkitės, kad dirbant prietaisas nebūtų per daug apkrautas.
- Stenkitės nepaliesiti tvirtų kliūčių (akmenų, mūro sienų, statinių tvorų ir pan.).

Žolės pjovimas



Pjaukite žolę prietaisą traukdami iš dešinės į kairę. Pjaukite lėtai ir dirbdami prietaisą į priekį palenkite maždaug 30° kampu.

Aukštą žolę pjaukite palaipsniui – iš viršaus į apačią.

Pjovimas vertikaliai / vejos kraštų pjovimas



Jei pjovimo galvutė yra vertikaliai padėtyje, reikia dirbti labai atsargiai ir atidžiai. Laikykites pakankamo atstumo iki pjovimo įtaiso, kad nesusižalotumėte.



Nustatymas pjaunant vertikaliai:

Pjaudami ties krūmokšniais ir ant stačių šlaitų prietaisą traukite lėtai, iš dešinės į kairę.

- Rankenos dalis: 180° (žr. F 4)
- Pjovimo kampas: 0° (žr. F 3)
- Apsauginis lankas laikymo padėtyje



Nustatymas vejos kraštams pjausti:

Norėdami pjausti vejos kraštus, prietaisą lėtai traukite vejos kraštu.

- Rankenos dalis: 90° (žr. F 4)
- Pjovimo kampas: 90° (žr. F 3)
- Apsauginis lankas laikymo padėtyje

Valymas ir techninė priežiūra



Šioje instrukcijoje nenurodytus profilaktinės ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti mūsų techninės priežiūros centro darbuotojams. Naudokite tik originalias dalis.



Išjunkite prietaisą ir prieš atlikdami bet kokius darbus ištraukite akumuliatorių iš prietaiso.

Reguliariai atlikite toliau nurodytus valymo ir techninės priežiūros darbus. Atliekant šiuos darbus užtikrinamas ilgas ir patikimas naudojimas

Valymas



Nepurškite ant prietaiso vandens ir nebandykite jo panardinti į vandenį. Kyla pavojus, kad ištiks elektros šokas.

- Prietaiso ventilacijos anga ir variklio korpusas turi būti švarūs. Tam naudokite drėgną servetėlę arba šepetį. Nenaudokite jokių valymo priemonių ar tirpiklių. Jie gali negrįžtamai sugadinti prietaisą
- Po kiekvieno pjovimo nuo pjovimo įtaiso ir apsauginio daubto nuvalykite žoles ir žemes.

Bendrieji techninės priežiūros darbai

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nesimato aiškių prietaiso trūkumų, pavyzdžiui, ar dalys neatsilaisvino, nenusidėvėjo ir nėra pažeistos. Patikrinkite, ar pjovimo disko varžtai tvirtai priveržti
- Patikrinkite, ar gaubtai ir apsauginiai įrenginiai nepažeisti ir stipriai pritvirtinti. Prireikus juos pakeiskite.

Pjovimo įtaiso keitimas



Į pjovimo įtaisą niekada nedėkite susidėvėjusių originalių ar svetimų dalių. Naudokite tik originalias atsargines dalis. Niekada nenaudokite metalinių pjovimo lynų. Naudojant ne originalias dalis, gali būti sužaloti žmonės ar nepataisomas sugadintas prietaisas; tokiais atvejais iš karto prarandama garantija.

Pjovimo lyno ritės keitimas:



1. Išjunkite prietaisą ir išimkite iš jo akumuliatorių (A 18).
2. Prietaisą apverskite taip, kad pjovimo galvutė (13) būtų viršuje.
3. Vienu metu spauskite abu gaubto (21) fiksatorius ir nuimkite gaubtą.
4. Nuimkite pjovimo lyno ritę (17) nuo pjovimo galvutės.
5. Naują pjovimo lyno ritę uždėkite ant pjovimo galvutės lygiaja puse į viršų, o lyno galą prakiškite pro pjovimo lyno tiekimo kilpą (22). Įsitinkite, kad pjovimo lyno galas neišsprūs pro ritės plyšius.
6. Vėl uždėkite gaubtą (21). Uždėdami įsitinkite, kad gaubto fiksatoriai yra pjovimo galvutės angose. Tada jie junta mai užsifiksuos.
7. Spausdami fiksavimo mygtuką (23) pjovimo lyno galą ištraukite tiek, kad jis būtų toliau nei lyno pjoviklis (15).

Lyno pjoviklio keitimas:



Patikrinkite lyno pjoviklį. Niekada nenaudokite prietaiso be lyno pjoviklio arba jei lyno pjoviklis sugedo. Pakeiskite sugedusį lyno pjoviklį.



1. Išjunkite prietaisą ir išimkite iš jo akumuliatorių (A 18).
2. Atsukite varžtus, kuriais lyno pjoviklis (15) pritvirtintas prie apsauginio dangčio (14).
3. Prisukite naują lyno pjoviklį (15) prie apsauginio dangčio.

Laikymas

- Prieš padėdami nenaudojamą prietaisą jį išvalykite.
- Prietaisą laikykite sausoje vietoje, kurioje nesikaupia dulkės ir kur jo negali pasiekti vaikai.
- Prietaiso nedėkite ant apsauginio gaubto. Geriausia jį kabinti už viršutinės rankenos, kad apsauginis gaubtas neliestų jokių kitų daiktų. Kyla pavojus, kad apsauginis gaubtas deformuosis, todėl pasikeis jo matmenys ir tai turės įtakos saugos savybėms.
- Laikant akumulatoriaus negali veikti didelis šaltis arba karštis, kad jo galia nesumažėtų.
- Jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite (pvz., per žiemą), prieš padėdami išimkite iš jo akumuliatorių.
- Laikykite tik dalinai įkrautą akumuliatorių. Ilgesnį laiką nenaudojant prietaiso, jo įkrovos lygis turi siekti 40-60%.
- Ilgesnį laiką laikydami nenaudojamą prietaisą, maždaug kas 3 mėnesius patikrinkite akumulatoriaus įkrovos lygį ir, jei reikia, papildomai jį įkraukite.
- Akumuliatorių laikykite nuo 10 °C iki 25 °C temperatūroje. Laikomas akumulatorius neturi būti veikiamas labai didelio šalčio arba karščio, kad neprarastų savo galios.

Utilizavimas / aplinkos apsauga

Išimkite akumuliatorių iš prietaiso ir prietaisą, akumuliatorių, priedus ir pakuootę perduokite aplinką tausojančiai utilizavimo įstaigai.



Elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.



Akumulatoriaus neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis, nemeskite į ugnį (pavojus, kad sprogs) ar į vandenį. Pažeisti akumulatoriai gali padaryti žalą aplinkai ir Jūsų sveikatai, jei prasiskverbėtų nuodingų garų arba skysčių.

- Prietaisą ir kroviklį perduokite perdirbimo įstaigai. Naudotas plastikines ir metalines dalis galite surūšiuoti ir perduoti atliekų utilizavimo įstaigai. Apie tai teiraukitės mūsų techninės priežiūros centre.
- Akumuliatorių utilizuokite prieš tai jį iškrovę. Mes rekomenduojame polius užkljuoti lipnia juoste, kad jie būtų apsaugoti nuo trumpojo jungimo. Neatidarykite akumulatoriaus.
- Akumuliatorių utilizuokite pagal vietoje galiojančius potvarkius. Akumuliatorius nuvežkite į naudotų akumuliatorių surinkimo vietą, kur jis bus perduotas aplinką tausojančiai atliekų utilizavimo įstaigai. Apie tai teiraukitės vietos atliekų išvežimo įmonėje arba mūsų techninės priežiūros centre.
- Jei mums atsiųsite savo sugedusį prietaisą, mes jį utilizuosime nemokamai.
- Nupjautas šakas nuvežkite į kompostavimo vietą, nemeskite jų į šiukšlių konteinerius.

Atsarginės dalys

Atsarginės dalis ir priedus galite įsigyti interneto svetainėje www.grizzly-service.eu

Jei neturite interneto, kreipkitės telefonu į aptarnavimo centrą (žr. „Grizzly Service-Center“). Pasiruoškite žemiau nurodytus užsakymo numerius.

Atsarginė pjovimo lyno ritė.....	91104379
Akumuliatorius, 24 V, 2 Ah.....	80001190
Akumuliatorius, 24 V, 4 Ah.....	80001191
Kroviklis	80001085
Spartusis įkroviklis.....	80001084

Jei Jums prireiktų kitų atsarginių dalių, jų numerių ieškokite detalių brėžinyje.

Taip pat specializuotoje parduotuvėje galite įsigyti 1,6 mm storio nailoninio lyno ir patys užvynioti jį ant pjovimo lyno ritės. Šiuo atveju atkreipkite dėmesį, kad pjovimo lynas turi būti užvyniojamas ir lyno grioveliu pratiesiamas prieš variklio sukimosi kryptį. Variklio sukimosi kryptis pažymėta rodykle ant apsauginio dangčio.

Garantija

Šiam prietaisui mes suteikiame 24 mėnesių garantiją.

Garantija netaikoma natūralaus dėvėjimo požymiams ir žalai, atsiradusiai dėl per didelės apkrovos arba netinkamo valdymo. Tam tikros konstrukcinės dalys natūraliai dėvisi, todėl joms garantija nesuteikiama.

Garantija taikoma medžiagos arba gamybos defektams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios normaliai dėvisi, todėl jos gali būti priskiriamos nusidėvinčioms

dalims (pvz., pjovimo lyno ritė ir akumuliatorius), arba lūžtančių dalių pažeidimams (pvz., jungikliams).

Be to, kad būtų suteikta garantija, turėjo būti laikomasi eksploatavimo instrukcijoje pateiktų valymo ir techninės priežiūros nurodymų. Jei pastebimi medžiagos arba gamybos defektai, pristatomas kitas prietaisas arba jis suremontuojamas. Būtiną sąlyga – prietaisas prekybininkui pristatomas neišardytas, su pirkimo čekiu ir garantijos patvirtinimu

Remonto tarnyba

Remonto darbus, kuriems nesuteikiama garantija, už tam tikrą atlygį galite pavesti atlikti mūsų techninės priežiūros centro darbuotojams. Mūsų techninės priežiūros centro darbuotojai Jums mielai pateiks darbų sąmatą.

Mes galime remontuoti tik tuos prietaisus, kurie buvo atsiųsti tinkamai supakuoti ir apmokėti.

Jei pagal įstatymus turi būti suteikta garantija, prašome telefonu susisiekti su mūsų techninės priežiūros centru. Ten Jums bus pateikta papildomos informacijos apie pretenzijų tvarkymą.




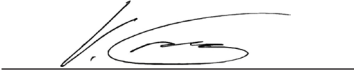
Dėmesio: jei turite pretenzijų dėl prietaiso arba norite jį remontuoti, atsiųskite jį nuvalytą mūsų techninės priežiūros centrui, būtinai nurodykite defektą.

Mes nepriimame prietaisų, už kurių siuntimą nebuvo sumokėta (negabarinis kroviny, skubiosios siuntos arba kitas specialus gabenimo būdas).

Jei mums atsiųsite savo sugedusį prietaisą, mes jį utilizuosime nemokamai

Klaidų paieška

Problema	Galimos priežastys	Klaidos šalinimas
Neužsiveda prietaisas	Akumuliatorius (18) išsikrovė.	Įkraukite akumuliatorių (18) (žr. „Krovimo procesas“).
	Akumuliatorius (18) neįstatytas.	Įstatykite akumuliatorių (18) (žr. „Valdymas“).
	Sugedo įjungimo ir išjungimo jungiklis (A2)	Suremontuokite techninės priežiūros centre.
	Variklio defektas	
Prietaiso veikimas nutrūksta	Vidinis blogas sąlytis.	Suremontuokite techninės priežiūros centre.
	Sugedo įjungimo ir išjungimo jungiklis (A2)	
Stiprios vibracijos Garsiai triukšmas	Pjovimo lyno ritė (A 17) nešvari	Išvalykite pjovimo lyno ritę (žr. „Valymas ir techninė priežiūra“)
	Pjovimo lyno ritė (A 17) sugedo	Pakeiskite pjovimo lyno ritę (žr. „Valymas ir techninė priežiūra“)
	Variklio defektas	Suremontuokite techninės priežiūros centre
Netinkamai pjauna	Pjovimo lyno ritėje (A 17) per mažai pjovimo lyno	Pailginkite pjovimo lyną (žr. „Valdymas“) Pakeiskite pjovimo lyno ritę (žr. „Techninė priežiūra ir valymas“)
	Pjovimo lynas tiekiamas ne iš ritės	Nuimkite pjovimo lyno ritę, pjovimo lyną pro pjovimo lyno tiekimo kilpą (I 22) prakiškite į išorę ir vėl uždėkite pjovimo lyno ritę.
	Cutter purvinas	Cutter valyti (žr. „Valymas ir techninė priežiūra“)
	Baterijos (18) nėra visiškai įkrauta	Įkraukite bateriją (18) (žr. „Krovimo procesas“)

 Original-EG-Konformitätserklärung	 Translation of the original EC declaration of conformity
<p>Hiermit bestätigen wir, dass der Akku-Rasentrimmer Baureihe ART 2420 Lion ART 2420 Lion Set Seriennummer 201601000001 - 201601000330 201601000001 - 201601000500</p> <p>folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:</p>	<p>We hereby confirm that the Cordless Lawn Trimmer ART 2420 Lion ART 2420 Lion Set Serial number 201601000001 - 201601000330 201601000001 - 201601000500</p> <p>conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:</p>
<p>2006/42/EG • 2004/108/EG • 2000/14/EG 2005/88/EG • 2011/65/EU*</p>	<p>2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC 2005/88/EC • 2011/65/EU*</p>
<p>Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:</p>	<p>In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:</p>
<p>EN 60335-1:2012/A11:2014 • EN 60335-2-91:2014 • EN 62233:2008 EN 55014-1/A2:2011 • EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 61000-3-2/A2:2009 • EN 61000-3-3:2013 • EN 60335-2-29/A2:2010</p>	
<p>Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt: Schallleistungspegel: Garantiert: 96 dB(A); Gemessen: 88,4 dB(A) Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. VI / 2000/14/EG Benannte Stelle: TÜV Süd, NB 0036</p>	<p>We additionally confirm the following in accordance with the 2000/14/EC emissions guideline: Sound power level guaranteed: 96 dB(A) measured: 88,4 dB(A) Compliance evaluation process carried out in accordance with Appendix V/ 2000/14/EC; Registered Office: TÜV Süd, NB 0036</p>
<p>Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:</p>	<p>This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:</p>
<p> Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim 30.01.2016, Germany</p>	<p> Volker Lappas Dokumentationsbevollmächtigter, Documentation Representative</p>





* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.

 Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring	 Traduction de la déclaration de conformité CE originale
<p>Hiermede bevestigen wij dat de Accu-gazontrimmer bouwserie ART 2420 Lion ART 2420 Lion Set</p> <p>Serienummer 201601000001 - 201601000330 201601000001 - 201601000500</p> <p>is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen</p>	<p>Nous certifions par la présente que le modèle Coupe-bordure à accu de construction ART 2420 Lion ART 2420 Lion Set</p> <p>Numéro de série 201601000001 - 201601000330 201601000001 - 201601000500</p> <p>est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :</p>
2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU*	
<p>Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:</p>	<p>En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :</p>
EN 60335-1:2012/A11:2014 • EN 60335-2-91:2014 • EN 62233:2008 EN 55014-1/A2:2011 • EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 61000-3-2/A2:2009 • EN 61000-3-3:2013 • EN 60335-2-29/A2:2010	
<p>Bovendien wordt in overeenstemming met de geluidsemissierichtlijn 2000/14/EC bevestigd: Akoestisch niveau gegarandeerd: 96 dB(A) gemeten: 88,4 dB(A) Toegepaste conformiteitbeoordelingsprocedure in overeenstemming met Annex VI/ 2000/14/EC Aangemeld bij: TÜV Süd, NB 0036</p>	<p>Nous certifions également conformément à la directive sur les émissions de bruit 2000/14/EC que : Niveau de puissance sonore garanti : 96 dB(A) mesuré : 88,4 dB(A) Procédé d'évaluation de la conformité appliqué selon l'annexe VI / 2000/14/EC Bureau déclaré: TÜV Süd, NB 0036</p>
<p>De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring wordt gedragen door de fabrikant:</p>	<p>Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité :</p>
 <p>Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim 30.01.2016, Germany</p>	 <p>Volker Lappas Documentatiegelastigde, Chargé de documentation</p>





* Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

 Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale	 Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE
<p>Con la presente dichiariamo che Trimmer a batteria serie di costruzione ART 2420 Lion ART 2420 Lion Set</p> <p>Numero di serie 201601000001 - 201601000330 201601000001 - 201601000500</p> <p>corrisponde alle seguenti direttive UE in materia nella rispettiva versione valida:</p>	<p>Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja Akumulatorowa przycinarka do trawników typu ART 2420 Lion ART 2420 Lion Set</p> <p>Serienummer 201601000001 - 201601000330 201601000001 - 201601000500</p> <p>spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:</p>
2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC 2005/88/EC • 2011/65/EU*	
<p>Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e anche le norme e disposizioni nazionali che seguono:</p>	<p>W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:</p>
EN 60335-1:2012/A11:2014 • EN 60335-2-91:2014 • EN 62233:2008 EN 55014-1/A2:2011 • EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 61000-3-2/A2:2009 • EN 61000-3-3:2013 • EN 60335-2-29/A2:2010	
<p>Si dichiara inoltre in conformità alla direttiva 2000/14/EC sull'emissione acustica ambientale: Livello di potenza sonora garantita: 96 dB(A) misurata: 88,4 dB(A) Procedura della valutazione della conformità applicata come da allegato VI / 2000/14/EC Autorità registrata: TÜV Süd, NB 0036</p>	<p>Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC: Poziom mocy akustycznej gwarantowany: 96 dB(A) zmierzony: 88,4 dB(A) Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi V/ 2000/14/EC Placówka zgłoszenia: TÜV Süd, NB 0036</p>
<p>Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità:</p>	<p>Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:</p>
<p> Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim 30.01.2016, Germany</p>	<p> Volker Lappas Responsabile documentazione tecnica, Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej</p>

* L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

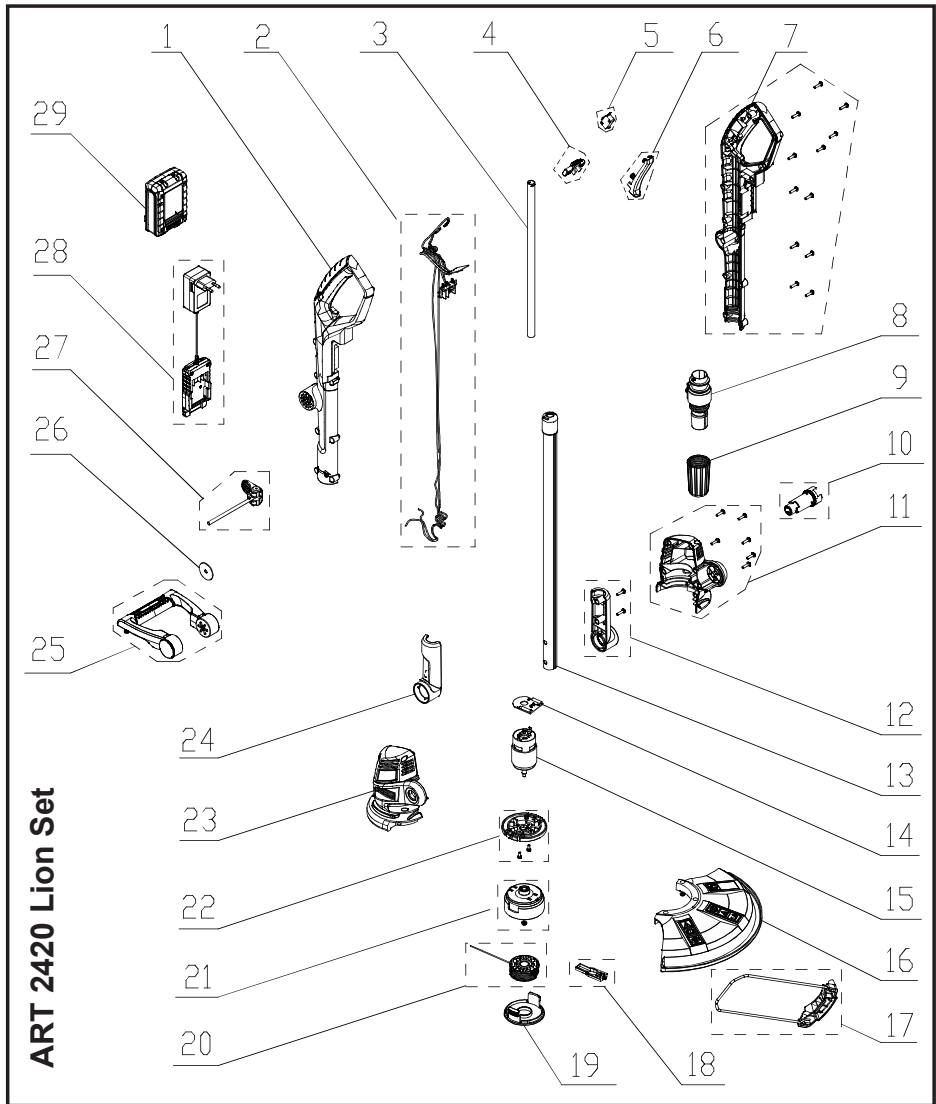
* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

 Překlad originálního prohlášení o shodě CE	 Vertimas iš originalių EB atitikties deklaracija
<p>Tímto potvrzujeme, že Aku strunová sekačka konstrukční řady ART 2420 Lion ART 2420 Lion Set Pořadové číslo 201601000001 - 201601000330 201601000001 - 201601000500 počínaje rokem výroby 2013 odpovídá následujícím příslušným směrniciím EÚ v jejich právě platném znění:</p>	<p>Šiuo dokumentu mes patvirtiname, kad Akumuliatorinė vejapjovė Serija ART 2420 Lion ART 2420 Lion Set Serijos Nr. 201601000001 - 201601000330 201601000001 - 201601000500 atitinka toliau nurodytų numatytųjų ES direktyvų galiojančių leidimą:</p>
2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU*	
<p>Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:</p>	<p>Kad būtų galima užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei nuostatos:</p>
EN 60335-1:2012/A11:2014 • EN 60335-2-91:2014 • EN 62233:2008 EN 55014-1/A2:2011 • EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 61000-3-2/A2:2009 • EN 61000-3-3:2013 • EN 60335-2-29/A2:2010	
<p>Navíc se v souhlase se směrnici pro emisi hluku 2000/14/EC potvrzuje: Úroveň akustického výkonu zaručená: 96 dB(A) měřená: 88,4 dB(A) Použitý postup konformitního ohodnocení dle dodatku VI / 2000/14/EC Místo hlášení: TÜV Süd, NB 0036</p>	<p>Remiantis 2000/14/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamą triukšmą, suderinimo, papildomai patvirtinama: Garso galingumo lygis Numatyta: 96 dB(A) Išmatuota: 88,4 dB(A) Taikyta atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EB V priedą Paskelbtoji įtasisas: TÜV Süd, NB 0036</p>
<p>Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:</p>	<p>Tiktai gamintojas yra atsakingas už šio atitikties pareiškimo parengimą:</p>
 <p>Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim 30.01.2016, Germany</p>	 <p>Volker Lappas Osoba zplnomocněná k sestavení dokumentace Asmuo, įgaliotas sudaryti dokumentaciją,</p>

* Výše popsany předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

**Explosionszeichnung • Vue éclatée • Detalių brėžinys
 Explosietekening • Disegno esplosivo
 Exploded Drawing • Rozvinuté náčrtky
 Rysunek samorozszerzajce**



informativ • informatif • informatief • informativo • informativo • informační • pouczający

Grizzly Service-Center

- (DE) Grizzly Tools GmbH & Co. KG**
Kundenservice
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Tel.: 06026 9914 441
Fax: 06026 9914 499
e-mail: service-baumarkt@grizzly.biz
Homepage: www.grizzly.biz
- (GB) Novo CSV Ltd.**
Unit 3, Beldray Park
Beldray Road, Mount Pleasant
Bilston, West Midlands WV14 7NH
Tel.: 0845 683 2672
e-mail: care@novoserv.co.uk
- (NL) I.T.S. Winschoten bv**
Bezoekadres: Papierbaan 55
9672 BG Winschoten
Postadres: Antwoordnummer 300
9670 WB Winschoten
Tel.: 0900 8724357
0597 413753
Fax: 0597 420632
e-mail: itsw@planet.nl
- (FR) SAV 03**
ZA de la verrerie
03210 Souvigny
Tel.: 04 70 48 13 20
Fax: 09 72 43 63 96
e-mail: contact@sav03.fr
Homepage: www.sav03.fr
Boutique en ligne:
www.sav03.fr/boutique
- (BE) ITSw bv BE**
Tel.: 03 54 13760
Fax: 03 54 15651
e-mail: forteam.esther@skynet.be
- (IT) Garden Italia SPA**
Via Zaccarini, 8
29010 San Nicolò a Trebbia (PC)
Tel.: 0523 764811
Fax: 0523 768689
e-mail: info@gardenitalia.it
- (ES) 92, S.A.**
c/ Bristol, 32-34
Parque Empresarial Europolis
28232 Las Rozas (Madrid)
Tel.: 91 6409 950
Fax: 91 6407 135
e-mail: comercial@92sa.com
- (PL) Krysiak Sp. z o.o.**
ul. Rolna 6
62-081 Baranowo
Tel.: 061 650 75 30
Fax: 061 650 75 32
e-mail: krysiak@krysiak.pl
Homepage: www.krysiak.pl
- (CZ) WERCO spol. s r.o.**
U Mototechny 131
251 62 Mukařov-Tehovec
Tel.: 323 661 347 linka 27
Fax: 323 661 348
e-mail: prijemoprav@werco.cz
Homepage: www.werco.cz
- (LT) www.grizzlybaltic.com**



Grizzly[®]